

# Peñarol Ganó a Colo Colo 2-1

MONTEVIDEO. 9.— (Especial para LA NACION, por el servicio de Emisoras Nuevo Mundo).— Ante unas 20 mil personas se realizó la confrontación entre Peñarol y Colo Colo, campeón del Mundo de Clubes y Colo Colo, subpuntero de la competencia profesional del fútbol chileno.

El encuentro, que fue arbitrado muy discretamente por el juez local, Esteban Marino, significó un estrecho triunfo de Peñarol, por dos goles a uno, en un encuentro que logró interesar a los aficionados locales que concurrieron al Estadio Centenario para aplaudir a su equipo, que realizaba su primera presentación luego de conquistar en Europa la Copa del Mundo de Clubes.

Colo Colo realizó una presentación muy buena (PASA A LA PAG. 12).

Edición de 22 páginas - En dos secciones

Crónica, Pág. 1 y 2	Hípica, Pág. 11
Política, Pág. 3 y 4	Cables, Pág. 12
Redacción, Pág. 5	Deportes, Pág. 13 y 14
Guía, Pág. 6	Provincias, Pág. 19
Social, Pág. 7	Económica, Pág. 20
Gremios, Pág. 8	Teatro, Pág. 21
	Maritime, Pág. 22

## LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Jueves 10 de Noviembre 1966 — Precio: E\$ 0,30 — Edic. Aérea: E\$ 0,35 — N.º 17.872

# Radios en Taxis Evitarán Asaltos



que los automóviles de alquiler —nos dijo el Jefe de Carabineros de Santiago— debieran tener un servicio de radio; sería una forma eficaz de evitar los ataques nocturnos". En el grabado, el Prefecto, Humberto Araya Guerrero, durante su charla con LA NACION.

"Es natural y humano que no sólo la familia del afectado reaccione, sino también el conglomerado laboral que conforman los conductores de automóviles de alquiler, ante la seguidilla de agresiones nocturnas de que han sido víctimas algunos choferes de taxis. Empero, debe quedar bien en claro que este tipo de delincuencia es uno de los más complejos a que se haya atocado la policía. Me explicó. El individuo atacante de un conductor de automóvil de alquiler, por regla general, luce bien vestido y es de buenos modales; de manera que no infunde en su futura víctima ni la más leve sospecha. Otro aspecto que hay que considerar es aquel del lugar elegido, de antemano por cierto, por el delincuente para cometer la fechoría: es un sector poblado, pero lejos de todo posible contacto o cercanía policial. Esto último podrá parecer una justificación de parte nuestra; no, quiero señalar con ello lo difícil que se hace para el carabinero que custodia un vasto sector de su barrio y el coche o furgón patrullero que cumple un recorrido, estar en todas las zonas de vigilancia con la comunidad que sería de desear".

Esta clara y concisa exposición del Prefecto-Jefe de Carabineros de la provincia de Santiago, general-inspector Humberto Araya Guerrero, es la respuesta a la primera pregunta formulada por el reportero de LA NACION, en relación con la justificada alarma que existe tanto en el gremio de los taxistas, como en la opinión pública, a causa de los continuos asaltos nocturnos de que han sido objeto en este último tiempo los conductores de automóviles de alquiler.

### SOLUCION Y COLABORACION

El Prefecto-Jefe de Santiago llama a su ayudante y pide un libro que él denomina de "Telefonemas". Una vez en sus manos dicho texto, nos exhibe una orden impartida recientemente destinada a ser cumplida por las fuerzas a su mando. En ella se dispone perentoriamente, entre otras cosas, "aumentar la frecuencia de los reco-

rridos en los sectores más apartados de la población, por parte de los vehículos de radiopatrullas y furgones de las Comisarias". También, en otro acápite de la orden telefónica-escrita, se especifica que las "Comisiones de Civiles", en las rondas nocturnas, de preferencia se preocupen, dentro de lo posible de vigilar a distancia prudente cuando observen en sectores alejados, la pre-



DA NANG (Vietnam del Sur).— Mientras arrecian los disparos, un miembro de la Armada norteamericana, herido, es conducido hacia la zona desmilitarizada. Es atendido por dos compañeros, mientras un enfermero naval va realizando la transfusión de sangre, utilizando una botella con plasma de su equipo de primeros auxilios. (Radiofoto UPI).

# En 30 Días la Cámara Despachará Reajuste

Por primera vez en muchos años y con el fin de que la clase trabajadora reciba a tiempo sus aumentos de remuneraciones, el Gobierno envió en el mes de noviembre al Parlamento el proyecto que reajusta los sueldos y salarios. La iniciativa fue recibida ayer en la Oficina de Partes de la Cámara, a las 16 horas, y de inmediato la Mesa que preside Eugenio Ballesteros dio cuenta en la Sala. El proyecto había sido enviado por el Ejecutivo con el carácter de urgente. La Cámara, en su sesión de ayer, acordó darle trámite de "suma" a la urgencia, con lo cual el proyecto deberá ser despachado a lo más en 30 días por la Corporación.

Sin embargo, llamó la atención la actitud de los diputados comunistas, radicales y nacionales, que no votaron la suma urgente, sino que se mantuvieron indiferentes ante la iniciativa, demostrando con ello el poco interés en que el pueblo obtenga pronto sus reajustes de sueldos. Votaron a favor los demócratas-

cratas y los socialistas. Estos últimos no quisieron acompañar a sus aliados comunistas en un jugada tan ignominiosa con los trabajadores, aunque algunos parlamentarios del PS se mostraban indecisos y vacilaron al votar.

Según informaron algunos parlamentarios, es posible que el proyecto de reajuste sea despachado antes de los 30 días. La iniciativa deberá ser tratada hoy por la Comisión de Gobierno y luego deberá pasar a la de Hacienda, la que tiene un plazo máximo de treinta días para su despacho.

En todo caso, se estima que, si el Senado adopta el mismo procedimiento de la Cámara, el proyecto de reajustes estaría despachado por el Congreso a principios de enero próximo.

El Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, declaró que la iniciativa incluye diversos porcentajes de reajuste para distintos sectores.

Para los funcionarios dependientes de Ministerios, conforme a la Escala Unica consolidada, se establece un sueldo base de 364 escudos, con un máximo de 3.343 escudos.

Zaldívar dijo que el sueldo vital para el año próximo se calcula en E\$ 320.

Agregó que esta nueva escala de sueldos es superior a la confeccionada por el Partido Radical y que fue presentada por la Asociación Nacional de Empleados Fiscales.

El Subsecretario de Hacienda añadió que la nueva escala termina definitivamente con las diferencias de remuneraciones entre los diversos servicios, con las horas extraordinarias, con las remuneraciones adicionales y con las planillas suplementarias.

El proyecto incluye, además, una escala para los empleados del sector semifiscal y en ella se incorporan las 60 horas extraordinarias a sus remuneraciones.

La iniciativa no incorpora las disposiciones del reajuste del ministerio, ya que éstas se enviarán por vía de la indicación, estableciéndose un reajuste que fluctúa entre el 24 y el 25%.

**REAJUSTE PARA SNS**  
A los funcionarios de la Salud, el proyecto les concede un reajuste equivalente a un 20% en sus remuneraciones y se les reconoce además un derecho permanente, mientras se establece una nueva escala, de una gratificación de 250 escudos anuales, que se pagará en septiembre y diciembre.

**PODER JUDICIAL**  
Al Poder Judicial se le otorga un reajuste de remuneraciones equivalente al que percibe el personal de la Administración Central y que será equivalente a un 22%.

**OTROS MINISTERIOS**  
Al personal de los Ministerios de Obras Públicas, Ministerio de la Vivienda, Congreso Nacional y Contraloría se fija un reajuste parejo del 15%, en virtud de que estos sectores han tenido en anteriores oportunidades aumentos que le han dejado en mejores condiciones con respecto a otras reparticiones.

**MEDICOS Y DEFENSA NACIONAL**  
A los funcionarios médicos y Fuerzas Armadas y Carabineros, que tuvieron un reajuste extraordinario, a mediados de año, se les otorga un reajuste del 15 por ciento.

En cuanto a las imposiciones, del primer sueldo, en el caso del sector de la Administración Central, la imposibilidad será de un 60 por ciento para la planta profesional y de un 70 por ciento para la planta administrativa. El resto no será imponible. Igual cosa que estos últimos, regirá para los funcionarios del Poder Judicial.

Respecto a los sectores que perciben un 15% de reajuste, será imponible el 10 por ciento y no imponible el 5 por ciento.

**FINANCIAMIENTO**  
El financiamiento contemplado inicialmente para cubrir los mayores costos se calculó en 430 millones de escudos, pero posteriormente debió adicionarse en 100 millones de escudos. Se incluyen, además, 225 millones de escudos que se distribuirán en la siguiente forma: 100 millones de escudos a la CORFO para planes de industrialización; 35 millones de escudos para la aplicación de la Ley de Fomento a las Exportaciones; 55 millones de escudos que se entregarán al Ministerio de

# EXPOSICION DE LA ACIENDA PUBLICA

(PAGINAS 6 Y 7)

# BOY RESUELVEN EXCARCELACION DE ALBERTO GAMBOA

La suspensión de la vista del recurso de excarcelación interpuesto por la defensa del diario "El Mercurio", Alberto Gamboa Soto.

El tercer lugar de la Tabla de la Quinta Sala de Apelaciones había sido incluida la excarcelación. Sin embargo, momentos antes de iniciar el debate la vista del recurso, fue solicitada la suspensión de la parte querrelante.

La suspensión de la vista —que fue declarado reo por el Ministerio de la Tercera Sala, Manuel Ramírez Tamayo— está siendo impugnada por presuntas injurias al senador Pedro Quiroz Ojeda, infringiendo normas contempladas en el Código de Seguridad Interior del Estado, que determina las responsabilidades en casos que afecten a parlamentarios.

La excarcelación será considerada hoy, en primer lugar, por la Primera Sala del Tribunal de Apelaciones presidida por los Ministros Ramón Briones Toledo y Pedro Pablo Kuczynski, y por el abogado integrante, Alberto Urrutia.

**EL ANEXO-CARCEL**  
Mientras tanto, Alberto Gamboa permanece en el Anexo-Carcel, hasta donde han llegado representantes de las actividades nacionales, a testimoniar su solidaridad con el periodista detenido.

Parlamentarios de diversos sectores visitaron a Alberto Gamboa. Entre ellos: los senadores Tomás Pablo, Ramón y Carlos Altamirano; los diputados Luis Alberto Jerez —y su esposa, la artista de TV,

(PASA A LA PAG. 12).

# SENADOR ALTAMIRANO: "nuevo rico electoral"

ASI LO CALIFICA UNO DE SUS INJURIADOS (Información Pág. 2)

Texto Completo del Proyecto de Reajuste en la Edición de Mañana



WASHINGTON. 9.— El Embajador chileno en los Estados Unidos, Radomiro Tomic, conversa con el Comandante del submarino chileno Thomson, capitán Arturo Araya. El submarino chileno parte con destino a su país, tras haber sido sometido a reparaciones. (Radiofoto UPI).

# China al Borde de Guerra Civil

WASHINGTON, 9 (UPI).— China comunista está al borde de la guerra civil, afirma hoy el columnista Joseph Alsop.

"Aun los observadores más cautelosos de China están convencidos ahora de que la guerra civil puede estallar allí dentro de corto tiempo. La extraña y sorprendente lucha por el poder que se libra desde hace muchos meses, ha comenzado a crear finalmente un franco conflicto civil en el propio Pekín. Del conflicto civil a la guerra civil no

(PASA A LA PAG. 12).

# Gobierno realiza plan quinquenal para solucionar grave problema carcelario

Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, hizo completa exposición ante la Comisión de Constitución de la Cámara.

Un completo y detallado análisis sobre el problema carcelario que afecta a nuestro país hizo ayer en la Comisión de Constitución de la Cámara el Ministro de Justicia Pedro J. Rodríguez. El Secretario de Estado analizó en su exposición la gravedad de la situación y las medidas que ha adoptado el Gobierno para solucionarla.

Señaló en su informe que uno de los problemas más graves que afronta la situación penal reside en la superpoblación en los establecimientos carcelarios. Citó casos como el de la Cárcel Pública de Santiago, que con una capa-

cidad efectiva para 410 reclusos, debe recibir un promedio de 1.396, lo que implica una superpoblación de 886 internos. Asimismo debe sumarse a estos problemas la capacidad mínima de las celdas, "donde existen verdaderos hacinamientos humanos", realidad que es aún más grave en los dormitorios comunes donde duermen cincuenta o más reclusos.

"Todas estas deficiencias —dijo— permiten explicar el fracaso de cualquier intento de segregación y de individualización del tratamiento penitenciario, mediante un adecuado sistema de trabajo y educación correccional, mientras no

se lleve a cabo un vasto plan de construcciones carcelarias.

## PLAN QUINQUENAL

El Ministro dijo a conocer lo que el Gobierno ha realizado sobre esta materia en su afán de solucionar estos problemas. Señaló que a través del Ministerio de Justicia se ha elaborado un plan quinquenal destinado a mejorar el Servicio Carcelario, mediante una adecuada arquitectura penitenciaria que le permita cumplir con los fines de readaptación social que la ley señala.

"En la formación de este plan —señaló— se han tenido presente todos aquellos factores que, en mayor o menor medida, inciden en el asunto penitenciario y que constituyen bases indispensables en la elaboración de una política destinada a un mejoramiento global de la cuestión.

En esta forma se han considerado factores territoriales, demográficos, relaciones entre el Poder Judicial y el sistema carcelario, etc.

## ANTES: SOLUCIONES PARCIALES

Cabe hacer presente que, durante años, la situación carcelaria solamente había recibido soluciones de tipo parcial tendientes a mejorar, en cada caso, aquellos aspectos que requerían un pronunciamiento inmediato, pero sin un criterio inspirador que permitiera adoptar, en forma planificada, una política penitenciaria de carácter integral. Adelantando ideas, nos permitimos manifestar que, en el aspecto normativo, ha ocurrido un fenómeno semejante y, por vez primera, en un esfuerzo único en América Latina, se ha reunido en un solo texto reglamentario las normas básicas para la aplicación de una política penitenciaria nacional.

El Decreto Supremo N° 3.140, de 19 de noviembre de 1965, publicado en el Diario Oficial de 14 de diciembre del mismo año, vino a cumplir con esta trascendente y fundamental tarea.

## NEUROS ESTABLECIMIENTOS

Durante los años 1965 y 1966 se han obtenido importantes logros en esta materia.

En efecto, en 1965, el Servicio de Prisiones efectuó reparaciones de importancia en 71 establecimientos penales con una inversión total de \$ 296.882, y el Ministerio de Obras Públicas realizó reparaciones y terminaciones en 8 penales con una inversión de \$ 47.330.

Durante el año 1966, el Ministerio de Obras Públicas ha efectuado reparaciones y terminaciones en 6 establecimientos penales por una suma ascendente a \$ 597.000, y el Servicio de Prisiones ha realizado reparaciones en favor de 58 establecimientos con un gasto de \$ 160.628.

Se está por otra parte, gestionando la adquisición de 12 terrenos para la construcción de penales en diversas localidades del país.

## ANEXOS PROYECTOS

Asimismo, se han enviado al Ministerio de Obras Públicas diversos anteproyectos elaborados por el Ministerio de Justicia para la iniciación de las obras en 4 establecimientos (cárcel y juzgado de La Unión; cárcel y Juzgado de La Ligua; cárcel y Juzgado de Petorca; cárcel y Juzgado

de Villarrica). Estos proyectos han sido enviados conforme al nuevo criterio arquitectónico penitenciario que inspira al Plan Nacional.

Además, durante el período 1965-1966 se han entregado obras en 7 establecimientos penales con una superficie total de 6.000 metros cuadrados aproximadamente.

## INVERSIONES

Por otra parte, la actual Administración ha iniciado obras en 13 establecimientos con un presupuesto de \$ 20.285.000, que se traducirán en 26.245 m<sup>2</sup>, con una capacidad para 851 reclusos.

## AVANCE

Cabe expresar que, durante el sexenio 1959-1964, las inversiones en iniciación de obras carcelarias se tradujeron en 17.517 metros cuadrados, con una capacidad para 780 reclusos. (Ver Anexo, signado con la letra E, el detalle con sus respectivos resúmenes de las obras carcelarias de los años 1959 a 1964).

Las cifras que hemos señalado otorgan un índice muy significativo, dadas las precarias condiciones de la Caja Fiscal, de la importancia que la actual Administración ha atribuido a la situación carcelaria.

El cumplimiento de este Plan Nacional permitirá concluir, en gran medida, con el problema del hacinamiento

que se traduce, además, en una agravación de las condiciones materiales en que debe desarrollarse sus funciones el Personal de Vigilancia del Servicio de Prisiones, circunstancia que hace más meritoria la labor de este sacrificio servidor público.

El Ministro a continuación se refirió al problema del alcoholismo en Chile; la vagancia infantil; la mujer reclusa y la educación penitenciaria, señalando la importancia de solucionar cada uno de ellos en forma integral. El Ministro de Justicia señaló en cada rubro las realizaciones del Gobierno.

## FONDOS MUNICIPALES PARA QUE VIAJEN REGIDORES

Y luego, la Confederación de Municipalidades se opone a las Juntas de Vecinos y la Promoción Popular

El regidor y presidente de la Confederación de Municipalidades, Rafael Señoret (radical) viajó a Caracas para asistir al XI Congreso Interamericano de Municipios. Le acompañan regidores de partidos de Oposición. El regidor demócrata-cristiano José Gallano declinó asistir al torneo, porque considera que los gastos que pagan la Municipalidad pueden aprovecharse en mejor forma. Ediles de todo el país viajan a este torneo con sus gastos pagados por el respectivo Municipio. Sólo los demócratas-cristianos y los comunistas no participarán en el torneo.

Llama la atención que la Confederación de Municipalidades, que dirigen los radicales, se oponga al proyecto que legaliza Juntas de Vecinos y Promoción Popular, asegurando que los Municipios podrían realizar igual tarea si se les dieran más fondos.

Sin embargo, a veces los fondos se gastan como en estos momentos. Rafael Señoret viajó con 4 mil 500 escudos, pagados por la Municipalidad. Igual suma llevan otros regidores.

La siguiente es la carta que el regidor demócrata-cristiano José Gallano envió al Alcalde de Santiago, Manuel Fernández "Alcalde de Santiago".

Presente. Señor Alcalde y estimado amigo:

El XI Congreso Interamericano de Municipios que tendrá lugar próximamente en la ciudad de Caracas, determinó el nombramiento de una delegación que habría de representar a la Municipalidad de Santiago y que estaría integrada por cuatro regidores, correspondiendo uno a cada tendencia ideológica de la Corporación. Bajo este criterio, sufragado por el señor L. presidente de la Confederación Nacional de Municipalidades, se designó la Delegación y Ud. concedió su iniciativa lícita para hacer posible el correspondiente gasto.

Desde que se tuvo las primeras informaciones de este evento internacional, expresé a Ud. mis reservas respecto de la necesidad de aceptar esta designación y sobre todo de la dudosa conveniencia de afrontar su financiamiento, no porque ese gasto pudiera afectar cuantitativamente al presupuesto municipal, sino porque resulta psicológicamente negativo destinar recursos a este tipo de actividades.

Respecto de las severas restricciones que Ud. con acuerdo ha debido imponer para reducir el fuerte déficit con que hace dos años recibiera la Alcaldía. Recuerdo que Ud. comparó plenamente mi opinión, pero estimo que si los regidores eran partidarios de enviar una Delegación, Ud. no podía, democráticamente, impedirlo. Por estas razones me abstuve cuando se votó el informe en la sesión del 26 de octubre y en la cual fui designado para integrar la delegación junto a los regidores señores Alarcón, Puir y Valencia. Comprendí que Ud. lo señalara, que sobre esta materia cada uno tenía formada su personal opinión y no sabía mayor debate. Pero me pareció necesario conservar mi independencia al respecto.

Ahora, con mayores razones aún, debo reiterarle mi decisión de no concurrir al Congreso de Caracas. El Gobierno se encuentra empeñado en una drástica campaña de reducción del gasto público, campaña que nuestro partido ha renuenciado a los regidores señores Alarcón, Puir y Valencia. Comprendí que Ud. lo señalara, que sobre esta materia cada uno tenía formada su personal opinión y no sabía mayor debate. Pero me pareció necesario conservar mi independencia al respecto.

## PRORROGA DEL PLAZO

Durante el debate, el Presidente de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros, y el diputado demócrata-cristiano Jorge Lavandero, plantearon la necesidad de que la Comisión Mixta acuerde a petición la Cámara prorrogue el plazo de funcionamiento de la Comisión.

Impugnaron esta tesis el senador Corbián y el diputado Ramón Silva Ulloa, ambos socialistas.

Ballesteros señaló que esta prórroga se había pedido en años anteriores, sin objetarse este acuerdo, por lo que no había inconveniente para hacerlo en esta oportunidad. Agregó que existe la necesidad de uniformar criterio para el estudio del Presupuesto.

En definitiva se acordó diferir este acuerdo y citar para hoy a la Comisión Especial de diputados y senadores que entrará a discutir un procedimiento.

## Germán Becker desmiente a Carlos Altamirano Orrego

"Cuando un político está obsoleto y fuera de onda, miente e injuria"



El Director de Información y Difusión de la Presidencia de la República, Germán Becker, envió la siguiente carta a "El Mercurio", en la cual se refiere al último discurso del senador socialista Carlos Altamirano: Señor Director de "El Mercurio". PRESENTE. Muy señor mío: Me refiero a una información de su diario sobre expresiones vertidas por el senador socialista, don Carlos Altamirano Orrego, y publicadas en la edición del día 9 del presente. Respecto de ellas me permito hacer las siguientes consideraciones y aclaraciones: Dicen que cuando un futbolista pasa por un mal momento, comete foul. Cuando un político pasa por un mal momento, es decir, cuando ha perdido la onda, cuando está obsoleto, cuando su casa política es una olla de cocodrilo, en una palabra, cuando está mal, miente e injuria.

## Gobierno busca mejorar ingresos del sector más modesto de la población

Segunda parte del discurso de Alfredo Lorca en el homenaje al segundo aniversario del Gobierno

"Todos los objetivos sociales serían estériles si, paralelamente, no hubiéramos enfrentado el desarrollo económico", expresó el diputado Alfredo Lorca, en la segunda parte de su exposición al rendir homenaje en la Cámara a los dos años de Gobierno del Presidente Frei.

A continuación publicamos textualmente la segunda parte del discurso de Alfredo Lorca: "Respecto a la INFLACION, nosotros tenemos como meta detenerla en el curso de seis años, habiendo logrado la inflación en 1964 al 47,8%, en 1965 bajó al 21% y en el curso de este año ha llegado al 21%.

Se ha logrado una importante redistribución de ingresos en función de los que siempre habían postergado, quienes han aumentado su participación en la renta nacional en un porcentaje cercano al 20% los dos años, siendo el más alto del último decenio.

Señores, frente a la falacia en materia de inflación, yo prefiero recordar un hecho que me parece que hay argumentos. La organización de la fuerza de trabajo, tanto años atrás como ahora, es una fuerza organizada y organizada. A esto ha respondido el INAP, el programa de capacitación de 1964 extendido a 1965 y 1966, el programa de capacitación de 1965 y 1966, el programa de capacitación de 1966 y 1967.

Con referencia a la POLÍTICA MINERA, todos sabemos los perjuicios que ha sufrido nuestra Nación por el retardado incalificable en la aprobación de los Convenios del Cobre. Estos Convenios significan una inversión de US\$ 500.000.000 que permitirán duplicar la producción de cobre en 1970; su refinación casi total en el país, y por consiguiente, un extraordinario ingreso de divisas.

Para concluir estos aspectos referentes al desarrollo económico, con orgullo y optimismo, podemos decir que tenemos una tasa de crecimiento económico en los últimos dos años de un 7,4%, siendo en los últimos años de un 3,6%, lo que coloca a Chile entre los países más adelantados del mundo.

Todo lo anterior está dirigido a establecer una transferencia de poder desde los grupos tradicionales a la gran mayoría de los chilenos.

Respecto al AHORRO, mirado en un horizonte de desarrollo económico, por primera vez como un incentivo para aumentar la capitalización interna, se ha establecido el reajuste de las cuentas de ahorro del Banco del Estado conforme aumente el alza del costo de la vida. A modo de ejemplo el número de ahorrantes en 1964 era de 1.731.000 siendo en 1965 de 1.924.250; lo cual significa un aumento del 11,1%. Consecuencialmente, los depósitos de ahorro que en 1964 ascendían a \$ 274.039.000, llegaron en 1965 a ser \$ 377.688.000, lo que significa como aumento un 37,8%.

Respecto al AHORRO, mirado en un horizonte de desarrollo económico, por primera vez como un incentivo para aumentar la capitalización interna, se ha establecido el reajuste de las cuentas de ahorro del Banco del Estado conforme aumente el alza del costo de la vida. A modo de ejemplo el número de ahorrantes en 1964 era de 1.731.000 siendo en 1965 de 1.924.250; lo cual significa un aumento del 11,1%. Consecuencialmente, los depósitos de ahorro que en 1964 ascendían a \$ 274.039.000, llegaron en 1965 a ser \$ 377.688.000, lo que significa como aumento un 37,8%.

Inspirados en esta concepción, nos hemos abierto a todos los pueblos del mundo, hemos establecido relaciones diplomáticas y celebrado convenio comerciales con la mayoría de ellos. En el plano latinoamericano, seguimos luchando incesantemente por la integración política, económica y cultural de nuestro continente.

Señores, quisiera expresar mi esperanza de que este año de 1966 sea un año de progreso y de crecimiento, la respuesta a lo que ustedes me piden.



Momentos antes de iniciarse la Comisión Mixta de Presupuestos, aparecen en el Hemisferio del Senado, el presidente del Partido Demócrata Cristiano, senador Patricio Aylwin, con el Presidente de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros y los diputados Eduardo Cerda, Vicente Sota, y el Vicepresidente de la Cámara, José Isla, quien fue elegido ayer, Vicepresidente de la Comisión Mixta. En segundo plano, el senador Rafael A. Gumucio y los diputados Fernando Cancino y Jorge Lavandero.

## Se estudiará procedimiento para trámite de Ley de Presupuesto

Hoy se reunirá Comisión Especial de Senadores y Diputados con este objeto. — Por primera vez, un diputado fue elegido Vicepresidente de la Comisión Mixta de Presupuestos. — El nombramiento recayó en el Vicepresidente de la Cámara, José Isla.

Por primera vez un diputado fue elegido Vicepresidente de la Comisión Mixta de Presupuestos. La designación recayó en el Primer Vicepresidente de la Cámara de Diputados, José Isla. Hasta el momento, de acuerdo con las prácticas seguidas, tanto el Presidente como el Vicepresidente de la Comisión habían sido senadores, habiéndose puesto en duda la posibilidad de que un diputado integrara la Mesa.

## EXPOSICION SE BASO EN DATOS IRREFUTABLES

Como "muy satisfactoria, bastante buena y muy clara" calificó el presidente de la Democracia Cristiana, senador Patricio Aylwin, la exposición del Ministro Sergio Molina sobre el estado de la Hacienda Pública. El senador Aylwin agregó que la exposición era "demostrativa del éxito que está obteniendo la política del Gobierno".

Por su parte, el diputado demócrata-cristiano Eduardo Cerda, expresó: "La exposición del Ministro de Hacienda, fue muy clara, fundada en hechos irrefutables que nos indican el avance en el desarrollo económico y social del país".

"La exposición —agregó— demuestra que ha habido un aumento de la producción en estos dos últimos años, al doble de la tasa promedio de los últimos diez años. Todo esto, —es que en cuanto a desarrollo económico, pudiera materializarse".

## VOLEDA TEITELBOIM

El senador comunista Voledda Teitelboim, dijo al respecto: "La exposición del Ministro Molina se parece a todas las exposiciones de los Ministros de Hacienda, que tratan de acopiar cifras que den respetabilidad documentada al cuadro económico del país, pintándolo luego de rosa".

## ARMANDO JARAMILLO

El senador derechista Armando Jaramillo, dijo: "Lo primero a que recurre este Gobierno es al viejo expediente de poner mayores impuestos, lo que contribuirá a agudizar la tremenda afixia tributaria que existe".



# SINTESS NOTICIOSA

## PARROQUIA SANTA BERNARDITA

La Comunidad Espiritual de Santa Bernardita, que dirige el Padre Dionisio Fiorese Treño, ha organizado una jornada de preparación con motivo de cumplir sus 25 años de vida. Monseñor Eduardo Lecourt dictará dos charlas los días viernes 11 y sábado 12, a las 20 horas, en la Iglesia Parroquial, ubicada en Los Aguiluchos N° 3969. Las disertaciones se referirán a "La Juventud y la Procreatividad" y "Las edades y formas del amor".

## CHARLA DE PROFESOR PERROUX

Continuando con el ciclo de charlas programadas por el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, el profesor François Perroux disertará hoy sobre el tema "Política de la Economía Internacional". El acto se realizará a las 19 horas en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

## PROFESION MEDICO-VETERINARIO

Hoy se inicia un ciclo de pequeñas conferencias de difusión de la profesión Médico-Veterinaria en los sextos años de todos los liceos fiscales y particulares de la Zona Central del país. El ciclo abarcará las ciudades de San Fernando, hoy, a las 10 horas; Curicó, hoy, a las 17 horas; Talca, mañana viernes 11, a las 11 horas. En Santiago, a las 11 horas de hoy, una comisión de profesores y ayudantes de la Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria acudirán al Liceo de Aplicación. El viernes visitarán el Liceo Manuel de Salas, a las 11.30 horas, y el Instituto Barros Arana, a las 19.30 horas.

## ANIVERSARIO ESPECIALIDAD DE FAROS

La Especialidad de Faros de la Armada Nacional cumplió ayer, 129 años de existencia. Con este motivo, el Comandante en Jefe de esa rama de las Fuerzas Armadas, Almirante Ramón Barros González, envió un conceptuoso saludo a los abnegados marinos que sirven en ese vital servicio marítimo.

## CHARLA DE FISICO ITALIANO

Hoy, a las 19 horas, en la sede del Instituto Chileno-Italiano de Cultura, el Director del Centro de Radicación Cósmica de la Universidad de Chile, profesor Gabriel Alvia, ofrecerá una conferencia acerca de las investigaciones de Física Cósmica y del Espacio en la República Italiana, y a los esfuerzos comunes de los físicos chilenos e italianos en el campo de la Física Cósmica. La charla será en Huérfanos No 1828.

## BECADOS A ISRAEL

Un grupo de becarios chilenos viajaron el domingo pasado a Israel para estudiar problemas de planificación rural. El grupo lo integran Gonzalo Puga, Alberto Jordán y Conrado Fricomant, directores zonales de la Corporación de la Reforma Agraria, quienes participarán en Israel en reuniones y seminarios alusivos a la materia. El viaje de los becados es parte del Convenio bilateral de Cooperación Técnica suscrito entre Chile e Israel.

## COMUNA DE SANTIAGO

La Corporación Vecinal del Sector N° 2 de la Comuna de Santiago, cita para el jueves 10 del presente, a las 19.30 horas, a las Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Ligas deportivas y Comités Vecinales, para una reunión que se efectuará en Rosas N° 2725, a fin de tratar diversas materias relacionadas con las festividades de Navidad. Tema: Fiesta en la Plaza Yungay con iluminación de luces de colores.

## CIRCULO ILLAPELINO

El próximo sábado se efectuará en los salones del Club de Septiembre, la sesión-comida del directorio del Circulo Illapelino, que preside Enrique Larraondo. La reunión, que tendrá lugar a las 20.30 horas, tendrá por objeto dar cuenta de la labor realizada durante el período del año y proceder a la elección de la nueva directiva que regirá los destinos de dicha institución.

## OBSEQUIO A LA PRIMERA DAMA



Un grupo de alumnas de la Escuela Hogar Santa Inés, de San Vicente de Tagua Tagua, visitó ayer en la Moneda a la Primera Dama, señora María Ruiz Tagle de Frei, para saludarla y hacerle entrega de un obsequio con-

## EUFORIA POR TERMINO DE ESTUDIOS



Los Sextos Años de Humanidades de diversos planteles educacionales secundarios femeninos de la capital han salido en manifestaciones callejeras a exteriorizar la alegría que les provoca el haber dado término a este ciclo estudiantil, antesala de la carrera universitaria o técnica. Las jóvenes estudiantes del Liceo N° 3, luego de des-

filar por las calles céntricas, llegaron hasta nuestro diario. En el hall central, exclamaban con vozlogera resonancia: "¡Foto, queremos! ¡Foto, queremos! ¡Foto, queremos!" y, naturalmente los ágiles y caballerosos muchachos de la Sección Fotografía les dieron en el gusto. Razon tuvo el poeta: "Juventud, divino tesoro..."

## MAÑANA INAUGURAN REFINERIA DE COBRE DE LAS VENTANAS

El Presidente Frei inaugurará mañana en la tarde la Refinería de Cobre Las Ventanas, ubicada en la localidad del mismo nombre, cerca de Quintero. El Jefe del Estado viajará en helicóptero, acompañado del Ministro de Minería, Alejandro Hales, y el Embajador de Alemania en Santiago, Gottfried von Nostitz-Droewitzki, y el presidente de la Federación de Trabajadores de la Empresa. A continuación, el Arzobispo-Obispo de Valparaíso, Emilio Tagle Covarrubias, bendicirá la planta, después de lo cual el Primer Mandatario y comitiva iniciarán un recorrido por las diferentes naves de la refinería. Finalmente, será servido un

coctel en honor de las autoridades, y el Jefe del Estado procederá a firmar el Libro de Visitas Ilustres y le será obsequiado un álbum con fotografías de la planta.

## INVERSIONES EXTRANJERAS DEBEN SER UNA COOPERACION PARA EL PAIS

A mediodía de ayer se efectuó, en la sede social de ASIMET, la conferencia del vicepresidente de la Corporación del Cobre, Javier Lagarrigue, acerca del PLAN DE DESARROLLO DE LA MINERIA DEL COBRE Y LA PARTICIPACION DE LA INDUSTRIA NACIONAL. Su tarea es promover la utilización máxima de recursos nacionales, humanos y económicos. Debe autorizar las importaciones de equipos y bienes para las empresas, cuidando de que en buena proporción ellos sean adquiridos dentro del país.

Ha de considerarse también la posibilidad de establecer una verdadera asociación con los empresarios interesados en impulsar los planes sobre fomento de la producción de metal rojo. Nuestra ambición es —añadió— establecer Comisiones Mixtas con las empresas; un convenio con ICHA (Instituto Chileno del Acero) y apertura para acoger cualquier iniciativa del sector privado.

Queremos —dijo— cumplir oportunamente el Programa de Aumento de la Producción; lograr una adecuación de la industria para alcanzar ese objetivo; lograr costos mínimos y calidad en los abastecimientos. Aludió, en seguida, al estado de los proyectos y ante-

proyectos elaborados para impulsar la industria del metal rojo. Financiera el sector triguero dio a conocer nuevas cifras de producción. LAS ADQUISICIONES OPERACIONAL Y DE INVESTIGACION EN EL CORDON NACIONAL Y EMPRESAS DE LA MINERIA DEL COBRE.

Terminada su exposición abrió un breve espacio para atender consultas de los asistentes. El señor Lagarrigue dio a varias preguntas respuestas por el Coordinador del Programa de Aumento de la Producción, Raúl Devés, así como varios industriales locales.



El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación del Cobre, Javier Lagarrigue, en conferencia de prensa para referirse a las proyecciones del Plan de Desarrollo de Minería del Cobre y la participación de la industria nacional. En el grabado, el ministro de Economía, Domingo Santa María, junto a Pedro Menéndez, presidente de ASIMET, y numerosas personalidades, escuchan la disertación de Javier Lagarrigue.

## PREMIO A CONDUCTORES DE LA LOCOMOCION COLECTIVA

La celebración del primer aniversario de las actividades de la Locomoción Colectiva, creada por la Subsecretaría de Transportes, coincidió con la licenciatura de cerca de 200 nuevos alumnos y la iniciación del 3º y último Ciclo de Cursos correspondiente al presente año. Este motivo especial realce al acto celebrado en el Auditorio del Ministerio de Obras Públicas. Entre otras autoridades, estuvieron presentes el Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia G.; el Intendente de la provincia, Sergio Saavedra; el Prefecto accidental del Tránsito, teniente coronel de Carabineros, Sergio Moya P.; el jefe de la 15ª Comisaría, mayor Arturo Leopold, y el jefe del SIAT, mayor Jorge Latorre, además de representantes del Club de Seguridad en el Tránsito y de otras instituciones. El Director de la Escuela, capitán de Carabineros Rosalvo Fuentes Silva, inició el acto con palabras de saludo para la concurrencia y dio a conocer las principales actividades cumplidas por el plantel que dirige. Expresó que han egresado ya alrededor de 350 alumnos que están aplicando en la práctica, la enseñanza que recibieron en la Escuela. Después señaló los planes proyectados para el futuro. Se procedió a continuación a la entrega de diplomas, lo que se hizo en forma simbólica a 15 alumnos, pues los restantes se repartieron en forma privada una vez terminado el acto en el Auditorio. A nombre de sus compañeros aprobados en el 2º Ci-

Premio "Cristóbal Colón" a los conductores de la Locomoción Colectiva.

EL TERCER CUBO

Con una matrícula de los 200 alumnos egresados a las 19 horas, el tercer ciclo, el presente responde al dictamen de las clases de la Subsecretaría de Transportes, Bomberos y Bombero.

Las clases están en el siguiente horario: lunes, miércoles y viernes, a las 19 horas; martes y jueves, de 8 a 12 horas.

HABIA EL SEÑOR

En el acto, el Auditorio de Obras Públicas, el secretario de Transportes, Sergio Saldivia, que preside el jurado que otorga el premio, dijo que el premio es un estímulo para que los conductores de la Locomoción Colectiva se dediquen a su trabajo con seriedad y responsabilidad.

Se retiró a las 19.30 horas, cuando ya habían pasado las 19 horas y se fue a la casa por su interés en el premio.

Destacó la importancia del premio y el interés que le genera a los conductores de la Locomoción Colectiva.

Finalizó el acto con la entrega de diplomas a los conductores de la Locomoción Colectiva.

**CAJA DE CREDITO POPULAR SUCURSAL N° 2 VICUNA MACKENNA 200**  
H O Y: de 9 horas adelante.  
**Gran Remate de Objetos Varios**  
Préstamos concedidos en MARZO DE 1966 y vencidos en SEPTIEMBRE DE 1966  
Numeración de Pólizas Inicial Terminal  
OBJETOS VARIOS 231.777 235.240  
WAY: Radios, tocadiscos, lámparas, candeleros, toda clase de loza y porcelanas, máquinas fotográficas, baterías de cocina, máquinas de escribir y coser, juqueras, encendedoras, etc.  
PAGO AL CONTADO EN DINERO EFECTIVO  
RECEBE INMEDIATA AL TERMINO DEL REMATE

**BODEGA**  
Se necesita arrendar local apto para bodega, aproximadamente 200 m<sup>2</sup>, sector Alonso Ovalle, San Pablo, Amunátegui, Brasil.  
Llamar a los TELEFONOS 63126 o 61500

**EN LA MONEDA**  
DELEGACION DE SAN VICENTE  
Una delegación de alumnas de la Escuela Hogar Santa Inés, de San Vicente de Tagua Tagua, visitó ayer en la Moneda a la Primera Dama, señora María Ruiz Tagle de Frei, para saludarla y hacerle entrega de un obsequio con-

**"CANCIONES" EN HEBREO**  
El Embajador de Israel, Uri Naor, hizo entrega al secretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, de un ejemplar del libro "Canciones", con poemas de G. K. en hebreo y en castellano. La copia fue obsequiada por el diplomático chileno con un ejemplar de un libro de intercambio comercial entre Chile e Israel, entre otras cosas, manifestó que Israel puede ofrecer mucho para combatir la "mosca azul".

**PARQUE METROPOLITANO**  
La Directiva de Empleados y Obreros del Parque Metropolitano, ex Cerro San Cristóbal, sostuvo una sesión el Subsecretario del Interior, Enrique Kraus, en el edificio de la Subsecretaría de Transportes, Bomberos y Bombero, para discutir la petición de que se declare al actual administrador, Molina. El Secretario de Transportes, Bomberos y Bombero, manifestó que el administrador comete reiterados abusos contra los empleados y que no respeta el fuero estatutario. Los dirigentes fueron acompañados por el diputado Manuel del Solar.

**SUSPENDIDAS LAS ELECCIONES EN COLEGIO DE PERIODISTAS**  
Los días 10 y 11 del presente debían efectuarse elecciones en el Colegio Regional del Colegio de Periodistas de Santiago para elegir 32 delegados al Primer Congreso Nacional del Colegio de Periodistas de Chile, que se celebrará en Viña del Mar los días 12, 13, 14 y 15 del próximo mes de diciembre. En atención a que se presentó el mismo número de postulantes que los delegados que correspondía elegir (32), el Consejo Regional del Colegio de Periodistas de Santiago acordó, en sesión celebrada ayer, suspender las elecciones mencionadas. En consecuencia, el Colegio Regional declara electos como delegados al torneo indicado a los siguientes periodistas colegiados que se inscribieron para postular en las elecciones: Miguel Rubio Feliz, Luis Jaramillo Neumann, Hernán Morales Garcés, Enrique Aracena Pérez, Gustavo Puellet Moreno, Eugenio Yusta Rojas, Carlos Sotomayor, Cisternas, Humberto Candia Nieto, René

**ASIMET**

NUEVO EMBAJADOR DE GRAN BRETAÑA



En la ceremonia acostumbrada, presentó a las 12.30 horas a su esposa y a sus hijos al presidente de la República...

MUNICIPIO APORTARA E\$ 100.000 AL COMITE NACIONAL DE NAVIDAD

Un aporte de E\$ 100.000 al Comité Nacional de Navidad, acordó la Municipalidad de Santiago en su sesión de ayer...

Jorge Priete, quien tomó de inmediato la palabra para señalar que era reacio a entregar las tierras cuando no se las cancelaba al contado...

El regidor Oscar Calvo, por su parte, señaló que al instalarse la Feria "Lo Valledor" debían innovarse los sistemas...

El regidor Oscar Calvo, por su parte, señaló que al instalarse la Feria "Lo Valledor" debían innovarse los sistemas...

Chile, sede de un organismo educacional internacional

La creación del Instituto Regional de Planeamiento y Administración Educativa para América Latina, iniciativa presentada por el Ministro de Educación Juan Gómez Millas...

de disponer del personal del más alto nivel que sea capaz de trabajar en grupos interdisciplinados...

"Muy distinguido Ministro y amigo: He tenido conocimiento oficial, a través de la Embajada de Chile, de que la UNESCO...

CLINICA PARA PROMOVER EL TURISMO EN MENDOZA

La Oficina de Información Turística de la Provincia de Mendoza, en un estudio de turismo de invierno...

lo recibió en el despacho presidencial; junto a él estaban el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, y el Director del Ceremonial y Protocolo, Eduardo Cisternas...

NUEVA SEDE DE FACULTAD DE CIENCIAS FISICAS DE LA U. C.

Los edificios que integrarán la sede de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad Católica de Chile...

de 18.500 m². Allí funcionarán las Escuelas de Ingeniería, Matemáticas y la de Física...

SECRETARIA GENERAL SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Un MEDICO INTERNISTA para el Equipo de Ovalle, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes...

EL FINANCIAMIENTO

Este plan se ha financiado, hasta ahora, con fondos provenientes de la Ley N° 11.975, que dispone de recursos destinados a la expansión científica universitaria del país...

LA CEREMONIA

Concurrirán a esta ceremonia Ministros de Estado, miembros del Poder Legislativo y Judicial; el Cardenal, Monseñor Silva Henríquez...

Stand chileno, quinto en Feria Internacional de Washington

El Embajador de Chile ante el Gobierno de los Estados Unidos, Rómulo Tomic, informó a la Cancillería que el stand chileno presentado en la Feria Internacional para la Alimentación...

El stand chileno presentó tapices, lino estampado, sedas pintadas a mano, telas decorativas, tejidos a telar, cerámica y cestería.

Lo que más impresionó a los norteamericanos -agrega Tomic en su nota- fue la artesanía chilena, y ya se ha recibido gran número de órdenes de compra.

También fue muy elogiado el conjunto folclórico que presentó la Embajada chilena.

CONCI FRENTE A LOS COMANDOS DE CONSUMIDORES

Consejo Nacional Ampliado de CONCI en Quilpué aprobó nuevo plan de trabajo a nivel territorial, para los Comandos de Consumidores. Vital impulso a las organizaciones populares precooperativas...



EN EL GRABADO, la Directora Nacional del Departamento de Consumidores de CONCI, María Marín Galliano...

La Directora Nacional del Departamento de Consumidores del CONCI, María Marín Galliano, informó a la prensa metropolitana sobre el nuevo plan de trabajo para los Comandos de Consumidores de todo el país.

En el acto, que tendrá lugar en la sede de la Facultad, Avda. Vicuña Mackenna, altura 4900, navadero 7, carminé, el ministro de Educación, Juan Gómez Millas...

El Promovido del Ahorro. El Comando Nacional Contra la Inflación proseguirá organizando y movilizándose a la comunidad para que adquiera Certificados de Ahorro...

Los temas de este ciclo de charlas serán, entre otros: explicación del sistema de CONCI; significado del ahorro para la comunidad nacional; política de estabilización de precios y alimentación...

Advertisement for 'vidriería Central' featuring large text and contact information: 10 DE JULIO 699 • FONOS 398670 COLOCACION INMEDIATA...

Advertisement for 'HOY DIA JUEVES DIA de USAR DOLLY PEN' with a graphic of a pen.



# IMPULSO PARA INVESTIGACIONES PARA

## INDUSTRIAS BÁSICAS O DINÁMICAS

Los talleres artesanales que existen en el país, se trasladarán a las industrias a las cuales se les pedirá que desarrollen grupos de trabajo para el estudio de los sistemas tradicionales de trabajo en Chile y de despertar, en los sistemas tradicionales de trabajo, el espíritu de desarrollo.

### INDUSTRIAS BÁSICAS O DINÁMICAS

#### 1.- Industrias Siderúrgicas

La Corporación de Fomento de la Producción, mediante la inversión de las utilidades de la explotación de los recursos del Fondo Siderúrgico, están llevando adelante el plan de expansión de la industria del acero, cuya primera etapa se está realizando con un monto de \$ 20.000 millones de Huachipato. Esta inversión permitirá aumentar la producción de acero de 480.000 toneladas anuales a 800.000 toneladas anuales.

#### INDUSTRIAS BÁSICAS O DINÁMICAS

ción, con una capacidad de aproximadamente 100.000 toneladas anuales. La inversión total asciende a US\$ 3.800.000, donde la CORFO participa en conjunto con una empresa privada chilena.

También se iniciará a fines del próximo año una fábrica de fosfatos fundido en la provincia de Valdivia, que utiliza materias primas nacionales. La inversión total alcanza a US\$ 2.400.000.

La Industria del Salitre, que vive una difícil competencia con los abonos nitrogenados sintéticos, podría, sin embargo, transformarse en una actividad más próspera, apoyada en la utilización de algunos de los productos químicos que pueden derivarse del caliche. El sulfato de sodio, el sulfato de cloruro de magnesio, el magnesio metálico, el ácido bórico y otros componentes químicos podrían contribuir fundamentalmente al mejoramiento del balance económico de esta industria.

#### B. INDUSTRIAS DERIVADAS DEL BOSQUE

De acuerdo con los programas en marcha se espera aumentar la producción de celulosa en unas 400.000 toneladas anuales, en el período 1968-1970, de los cuales 200.000 toneladas se producirán durante el presente año con la ampliación de la Planta del Laja.

Los otros dos proyectos corresponden a las Plantas de Arauco y Constitución.

El primero de ellos ya está financiado y se encuentra en la etapa de firmar los convenios correspondientes. El Proyecto de Constitución tiene terminado su estudio de factibilidad, con resultados favorables y también su financiamiento está prácticamente asegurado, de modo que la materialización de ambos proyectos podrá iniciarse dentro de 1967. En los dos casos, se trata de Sociedades Mixtas con inversiones privadas nacionales y extranjeras, y eventualmente la CORFO, que de todas maneras participaría otorgando su garantía a los créditos externos. La inversión total de ambas plantas alcanzará aproximadamente a US\$ 80.000.000.

Un programa a las dimensiones como el descrito, que se proyecta hacia el futuro, con un aumento similar en los cinco años siguientes, obliga a pensar en un intenso programa de reforestación industrial, cuya explotación promueve numerosas actividades en otros sectores industriales.

#### C. INDUSTRIAS DE COMPLEMENTACIÓN REGIONAL

Bajo este título se han agrupado aquellas industrias que se basan en el concepto de intercambio de partes y piezas entre los diversos países de la ALALC, de modo que cada cual fabrique a escala del Mercado Común aquellas partes para las cuales tengan las mejores condiciones y, en consecuencia, el producto final obtenido por el ensamble de las partes y piezas producidas en los distintos países resulte a un precio no muy alejado con aquel de las grandes producciones mundiales.

Entre las industrias de complementación e integración regional se pueden mencionar: la industria automotriz, la de maquinarias herramientas, la industria electrónica, la de artefactos domésticos, equipo agrícola, etc.

En el caso de la industria automotriz, las proyecciones de importación para satisfacer el mercado chileno, requerirán alrededor de unos US\$ 170.000.000, cifra que no está disponible dentro de nuestra situación de balanza de pagos.

En cambio, de acuerdo con los convenios que actualmente estamos negociando con algunos países de la ALALC, será posible fabricar en Chile aproximadamente el 50% del valor de los vehículos y en un plazo no superior a cinco años, importar con trueque con piezas chilenas, un 30% de otros países de ALALC, es decir, satisfacer con medios nacionales el 80% de nuestras necesidades de vehículos.

En la industria electrónica, televisores y partes de equipos de telecomunicaciones, estamos estudiando la situación en siete países de ALALC y, en este momento, hay acuerdo en principio de desgravación de impuestos, un 30% de otros países de ALALC, es decir, satisfacer con medios nacionales el 80% de nuestras necesidades de vehículos.

En el rubro de artículos domésticos se está montando una fábrica de máquinas de coser, que pagará la importación del mecanismo interior de la máquina, con la exportación chilena de motores y demás implementos de las máquinas eléctricas que se fabrican en los países con los cuales se realicen los intercambios.

En este mismo rubro de artefactos se están efectuando conversaciones entre los fabricantes de estos y de otros países de ALALC, para intercambiar unidades completas fabricadas en Chile con serpentinas de aluminio de fabricación extranjera, con lo cual la escala de producción de estos dos elementos prácticamente se duplica y la economía de escala funciona ventajosamente para los dos países.

#### D. INDUSTRIAS DERIVADAS

Las industrias básicas o dinámicas, generan de inmediato una multiplicación considerable de las industrias derivadas.

Para una exposición más sistemática las dividiremos en varios grupos:

#### 1.- Industrias Metal-mecánicas.

La ampliación de la producción siderúrgica y la creación de nuevos aceros especiales dará un impulso adicional a las industrias mecánicas y a otras formas de manufacturas de acero que podrían ampliarse considerablemente.

Por otra parte, la industria automotriz requerirá la fabricación de partes y piezas que, en el caso de las piezas fabricadas por este Gobierno, se instalarán en Chile de una industria de partes y piezas, destinada a satisfacer no solamente las necesidades de la industria automotriz, sino que, también, la de otras industrias mecánicas. Igual cosa puede mencionarse para el caso de las ruedas de automóviles, en que ya existen dos fábricas funcionando.

La ampliación de las industrias de máquinas herramientas y los proyectos muy avanzados para la fabricación de implementos agrícolas, asociados con una firma internacional, son otros ejemplos de líneas nuevas de fabricación metalúrgica que nacen como consecuencia de un abastecimiento satisfactorio de materias primas nacionales.

El programa de expansión de la Minería del Cobre está también acompañado por el desarrollo de la industria extractora del cobre. El principio de la política del cobre adoptado por este Gobierno es la de propender a colocar una proporción creciente del cobre extraído en forma de producto manufacturado que contenga una tecnología apreciable y un importante nivel de mano de obra chilena.

En este año, entrará en funcionamiento la primera Planta de Radiadores para automóviles, en el cual, al ser exportado a precio internacional, el kg. de cobre vale 25 veces de lo que se paga por un kg. de cobre refinado.

El proyecto más importante de elaboración de cobre corresponde a una firma extranjera de gran prestigio internacional, que instalará una nueva planta de toda clase de alambres y cables en Antofagasta, con una inversión del orden de los 12.000.000 de dólares y cuya unidad básica será una laminadora de 60.000 toneladas anuales. Esta industria mira no solamente al mercado interno, sino principalmente de exportación.

En breve plazo se iniciará la fabricación para el mercado interno y de exportación de casacaletas de ampolletas. Por último, se ha constituido una nueva empresa cuyo propósito es la fabricación de "fittings" y piezas especiales de cobre, bronce, latón y otras aleaciones. La inversión total alcanza aproximadamente a 5.000.000 de dólares.

#### 2.- INDUSTRIA ELÉCTRICA Y ELECTRÓNICA

Como consecuencia natural de los proyectos eléctricos y de telecomunicaciones que desarrollan filiales de la Corporación de Fomento de la Producción, las industrias eléctricas y electrónicas están adquiriendo gran desarrollo. La expansión de ENDESA ya ha justificado la instalación de una fábrica de medidores eléctricos en Chile, cuya producción se inició hace algunos meses.

Un grupo privado con el apoyo de la Corporación de Fomento está instalando una fábrica de transformadores de poder de hasta 100.000 V., y de potencia creciente a medida que la experiencia y la economía así lo requieren. Esta es una de las primeras fases de la fabricación de este producto de gran envergadura en la industria eléctrica, con el empleo de materias primas que, en alta proporción se fabrican o son fácilmente fabricables en Chile.

El hecho de que la Red Nacional de Telecomunicaciones se vaya a extender de aquí hasta 1968, de Arica a Concepción y a Puerto Montt a más tardar en el año 1970, que permitirá la transmisión de Radiotelefonía y Televisión a distintos puntos del país, lo que permite dar una base económica a una industria de televisores que también seguirá en parte, el principio de intercambio de partes con otros mercados de ALALC.

Ya existen cuatro grupos industriales importantes que tienen programas de fabricación muy avanzados con la meta de obtener en un plazo relativamente corto una producción de televisores que satisfaga el consumo nacional, con un consumo mínimo de divisas.

Esta fabricación de partes de televisores, que va acompañada a su vez de una ampliación de fabricación de partes para radios y telecomunicaciones, amplia la posibilidad de exportación a mercados tales como Estados Unidos, al cual hoy día ya se están enviando varios centenares de miles de dólares en partes de equipos electrónicos fabricados en Chile.

#### 3.- INDUSTRIA DE LA AGRICULTURA

En este aspecto, más que programas nuevos el Gobierno ha buscado convenientemente acentuar ciertas orientaciones que tienen un efecto importante con el objeto fundamental de aumentar la producción y la productividad de la agricultura.

En los últimos años se ha iniciado y terminado la ampliación en un 50% de la Planta de Azúcar de Remolacha de Linares y se ha iniciado la construcción de una nueva planta de azúcar soluble con una capacidad de 40 mil toneladas anuales. Esta planta entrará a procesar la cosecha en el año 1967. Además, dentro del año 1967, se iniciará la construcción de una planta de azúcar de remolacha en Valdivia con 20.000 toneladas de capacidad.

De acuerdo con el Plan Ganadero financiado con un crédito del Banco Internacional, se han adquirido los equipos

iniciado la construcción de ocho mataderos frigoríficos ubicados en zonas adecuadas para la producción de carne, lo que permitirá modificar substancialmente las deficientes prácticas actuales.

Finalmente, y como medidas complementarias para el desarrollo industrial, se pueden señalar las siguientes: Se ha dictado un decreto que rebaja los derechos y gravámenes aduaneros para las maquinarias, equipos y otros elementos que no se fabrican en el país. El porcentaje de rebaja puede llegar hasta el 100%, dependiendo de la importancia de la actividad industrial y de la ubicación geográfica. Está en vigencia la ley de estímulo a las exportaciones que permite eximir a los productos que se exporten del pago de los impuestos e impositivos que inciden en sus costos, o proceder a su devolución en el caso en que se hubieran pagado. Se han centralizado en la Corporación de Fomento todos los trámites necesarios para la instalación o ampliación de industrias, sean éstas originadas en inversiones nacionales o extranjeras. De esta manera, se evitaría la multiplicidad de gestiones ante las diversas oficinas públicas que intervienen en la instalación de una nueva actividad industrial.

Los estudios realizados tanto por ODEPLAN como por la Oficina Sectorial de Desarrollo Industrial, dependiente de la CORFO, señalan que es perfectamente posible alcanzar una tasa de crecimiento del 7% acumulativa anual para este sector entre el año 1967 y 1971.

Los otros dos proyectos que están en marcha y a los cuales me he referido, más la inversión del Sector Público y la operación de los Convenios del Cobre permitirán dar el impulso necesario a la inversión nacional para alcanzar una tasa de crecimiento adecuada y sostenida en los próximos años.

Al monto de las inversiones programadas en el sector industrial y agrícola hay que agregar las del Cobre que alcanzará a US\$ 1.000 millones en 1967 de los cuales US\$ 61 millones constituyen la componente nacional, correspondiendo US\$ 29 millones al grupo Anacondas, US\$ 26 millones al Teniente y US\$ 6 millones a Andina. Esto representará una demanda adicional sobre la industria de la construcción y sobre productos industriales de fabricación nacional, al mismo tiempo que creará nuevas ocupaciones y dará mayor actividad a las regiones donde están ubicadas estas inversiones.

Para cumplir con el programa global descrito al comienzo de esta parte de la Exposición se requiere resolver dos aspectos adicionales. Por un lado cubrir la deficiencia de ahorro estimada en \$ 280 millones y, además, obtener un excedente en la Cuenta de Capital de la Balanza de Pagos por US\$ 212 millones, que equivale al déficit estimado en las operaciones corrientes.

En lo que se refiere al primer aspecto, no aparece posible obtener un ahorro adicional voluntario de la magnitud que se requiere. Esto, agregado a la necesidad de aumentar el monto de la inversión fiscal, presentada en el Proyecto de Presupuesto enviado al Congreso y a la inclusión de mayores gastos corrientes indispensables, ha creado la necesidad de proponer al H. Congreso un proyecto de financiamiento que junto con las revisiones del Cálculo de Entradas, permitirá elevar al excedente en cuenta corriente fiscal de \$ 141 millones en \$ 1.001,7 millones, lo que equivale a aumentar el ahorro en \$ 220,7 millones.

En relación con los mayores ingresos en moneda extranjera que se requieren para el cumplimiento del programa, ellos provendrán principalmente de inversiones de capital y de créditos externos, algunos ya concedidos y otros en tramitación. Quiero dejar establecido en forma explícita que el crédito por programa en negociación con la Agencia Internacional para el Desarrollo se estima en US\$ 80 millones, cifra que es igual a la obtenida en años anteriores. Cualquiera disminución de esta suma obligaría al Gobierno a revisar su programa de gastos o de financiamiento interno, o ambos.

Además, debo señalar que en las proyecciones iniciales de Balanza de Pagos se había considerado la posibilidad de obtener un Convenio de Excedentes Agrícolas por US\$ 40 millones. Al mismo tiempo no se contemplaba una nueva negociación con el Fondo Monetario Internacional, considerándose al pago del vencimiento correspondiente al año 1967 por deudas contraídas con ese organismo en años anteriores.

Desgraciadamente, existen pocas posibilidades de obtener un nuevo Convenio de Excedentes Agrícolas por más de US\$ 10 millones, lo que hará necesario pagar, dentro del sistema de operaciones comerciales corrientes, las importaciones de productos agropecuarios previstos para cubrir las necesidades del mercado nacional. Este hecho tiene dos consecuencias, en primer lugar, no será posible pagar la cuota correspondiente al Fondo Monetario y, por lo tanto, habrá que hacer una nueva negociación en la cual se obtenga un préstamo de la misma institución para pagar los vencimientos del año 1967. La segunda consecuencia es la disminución de los ingresos estimados en el Proyecto de Presupuesto para 1967, donde se consideraba entre los créditos la suma de US\$ 30 millones proveniente de un nuevo Convenio de Excedentes Agrícolas por este concepto se estima que será de aproximadamente US\$ 100 millones, lo que constituye una razón adicional para que se otorguen los recursos que se solicita en el proyecto de ley de financiamiento, al cual me referiré más adelante.

En resumen, los ingresos totales de la cuenta de capitales autónomos de la Balanza de Pagos se calculan en US\$ 434 millones y los egresos en US\$ 164 millones, lo que deja un excedente de US\$ 270 millones, más que suficiente para cubrir el déficit en cuenta corriente de US\$ 212 millones que resulta de la aplicación del programa global para el año 1967.

#### MEDIDAS Y CONDICIONES RELATIVAS A LA ESTABILIDAD

A pesar de que es perfectamente posible cumplir con el programa global descrito, conviene insistir en lo que hemos dicho desde el primer instante en que tomamos responsabilidad de este Gobierno. Me refiero a que la política de desarrollo económico no será posible si simultáneamente no se logran alcanzar las metas del programa de estabilización, que es requisito indispensable para lograr los niveles y estructuras adecuadas de ahorro y de inversión. Asimismo, no habrá desarrollo económico sostenido si no se cumple el programa de ahorro y de inversión. En este sentido, el programa de ahorro y de inversión depende del nivel y la composición de la demanda interna, de cuyo comportamiento depende a su vez el desarrollo y la estabilidad.

Por otra parte, las posibilidades de redistribuir el ingreso están condicionadas inevitablemente a la detención de la inflación y a un crecimiento adecuado de la producción nacional.

Los tres elementos mencionados: aceleración del desarrollo económico y detención de la inflación, son inseparables en el cumplimiento del programa de Gobierno.

Creo que si nuestro objetivo principal es cumplir los objetivos de los otros es simplemente engañarse y seguir la política tradicional que no ha tenido el coraje para enfrentar en forma integral los problemas económicos nacionales. Esto nos ha hecho aparecer ante el mundo como uno de los países que no tiene un programa de desarrollo de recursos humanos y naturales, no ha sido capaz de imponer una política que le permita desarrollarse más aceleradamente en un marco de estabilidad económica y apoyo principalmente en su propio esfuerzo.

Las desviaciones del programa que el Gobierno se había trazado ponen en peligro su cumplimiento. Ha sido tradicional en nuestro país que los gobiernos tengan éxitos esporádicos, especialmente al comienzo de los mandatos presidenciales, pero después, incapaces de imponerse sobre las fuerzas sociales y políticas que se oponen a sus programas, retroceden al punto de partida, para aceptar de nuevo el ciclo de un nuevo período de ensayo con el mismo desarrollo y desenlace.

Declaro enfáticamente que nosotros no estamos dispuestos a repetir la historia, porque no estamos conformes con la historia pasada, porque hemos dicho que vamos a hacer una revolución y no primer requisito de esta revolución es cambiar los hábitos que han hecho a Chile tristemente famoso por su lento desarrollo y su tradicional inestabilidad económica.

Las condiciones en que terminará este año hacen necesario cambiar las metas de estabilización para el año 1967. Nuestro propósito inicial era alcanzar el 10% de inflación en el presente año, lo que podría alcanzarse previamente el 15% en el presente año y condiciones distintas a las que resultaron en el nivel de remuneraciones y del gasto público, especialmente.

La meta de alzas de precios apunta para el año 1967 a un 12%. En ningún caso, salvo casos excepcionales, como el carbón y algunos servicios públicos en que es necesario considerar cambios substanciales en las estructuras de costos a fin de remediar situaciones de deterioro previo que presionan sobre el presupuesto fiscal con indeseables efectos.

#### POLITICA DE REMUNERACIONES

Para que esta meta pueda ser alcanzada es indispensable que exista una determinación firme de respetar todas las políticas encaminadas a su logro. Así, es indispensable que el proceso de mejoramiento de la comercialización continúe y se acentúe, que la política fiscal sea una cifra rigurosamente a las normas que se expondrán, que la política de remuneraciones sea de tal naturaleza que garantice las ganancias reales del sector asalariado, etc. Este es el camino para consolidar los avances obtenidos y permitir un proceso permanente de desarrollo y redistribución.

La política redistributiva del Gobierno ha sido y continuará siendo la de mejorar las posiciones absolutas y relativas de la población de más bajos ingresos, sea urbana o rural. Ella se ha expresado por muy variados medios, como son la naturaleza del gasto público, la composición de las importaciones o la fijación de precios, destinadas a difundir el dominio de la propiedad agrícola. Otro de los expedientes principales de esta estrategia es la regulación anual de los sueldos y salarios, aspecto que habitualmente ha concentrado el interés de buena parte de la opinión pública que, a menudo, para por alto o desconoce los otros factores que afectan con tanta o mayor fuerza el nivel de vida de los trabajadores.

Sobre esta materia primordial quiero ser particularmente enfático, en vista de muchas desfiguraciones y malentendidos que se han barajado prematuramente en torno a las orientaciones del Gobierno en la acción que se propone realizar el próximo año.

En una palabra, y lo anoto con particular energía; no se ha modificado un ápice aquella dirección cardinal de la política de ingresos. Esto es, queremos seguir defendiendo las situaciones absolutas y elevando las posiciones relativas de las mayorías que todavía tienen precarios medios de organización y negociación.

Para este efecto, nuestras intenciones tienen en cuenta tanto a los trabajadores del sector privado como a los del sector público.

Respecto a los primeros, aumentaremos el nivel de sus remuneraciones mínimas o básicas de acuerdo con el alza del costo de vida.

Respecto a los servidores del Estado, las medidas que se proponen se enmarcan en el mismo sentido, aunque tienen, a la vez, objetivos más amplios. Por una parte, queremos mejorar sensiblemente las situaciones de aquellos servicios que, por diversas razones, han sido calificados de "postergados" y que, sin embargo, cumplen funciones de alta prioridad social.

Por otra parte, estas modificaciones de gran significación social y económica serán encuadradas en el propósito más general de organizar y montar sobre bases más racionales y equitativas la carrera funcionaria.

Las preocupaciones y líneas fundamentales de acción no significan, como maliciosamente se ha sostenido por algunos, que no consideremos a los otros grupos asalariados o que, peor aun, pretendamos que ellos provean de una manera u otra, los recursos para aliviar a los preteridos.

Nada tienen de verdaderas esas aseveraciones. Como antes, el Gobierno continuará facilitando los trámites para que se negocien acuerdos razonables entre los grupos mejor organizados y las empresas privadas y públicas.

dos que se han barajado prematuramente en torno a las orientaciones del Gobierno en la acción que se propone realizar el próximo año.

En una palabra, y lo anoto con particular energía; no se ha modificado un ápice aquella dirección cardinal de la política de ingresos. Esto es, queremos seguir defendiendo las situaciones absolutas y elevando las posiciones relativas de las mayorías que todavía tienen precarios medios de organización y negociación.

Para este efecto, nuestras intenciones tienen en cuenta tanto a los trabajadores del sector privado como a los del sector público.

Respecto a los primeros, aumentaremos el nivel de sus remuneraciones mínimas o básicas de acuerdo con el alza del costo de vida.

Respecto a los servidores del Estado, las medidas que se proponen se enmarcan en el mismo sentido, aunque tienen, a la vez, objetivos más amplios. Por una parte, queremos mejorar sensiblemente las situaciones de aquellos servicios que, por diversas razones, han sido calificados de "postergados" y que, sin embargo, cumplen funciones de alta prioridad social.

Por otra parte, estas modificaciones de gran significación social y económica serán encuadradas en el propósito más general de organizar y montar sobre bases más racionales y equitativas la carrera funcionaria.

Las preocupaciones y líneas fundamentales de acción no significan, como maliciosamente se ha sostenido por algunos, que no consideremos a los otros grupos asalariados o que, peor aun, pretendamos que ellos provean de una manera u otra, los recursos para aliviar a los preteridos.

Nada tienen de verdaderas esas aseveraciones. Como antes, el Gobierno continuará facilitando los trámites para que se negocien acuerdos razonables entre los grupos mejor organizados y las empresas privadas y públicas.

Sin embargo, a la luz de la experiencia de las legislaciones dictadas en los años anteriores sobre esta materia, queremos planear para el año 1967 un nuevo marco de referencia que centre la discusión sobre la necesidad de evitar la repercusión de los arreglos bilaterales sobre los precios, más allá de lo programado.

En síntesis, aceptaremos y contribuiremos a cualquier avenimiento en materia de remuneraciones, siempre que no vulnere el programa general del Gobierno y cuando ellos sean transparentes por las Partes interesadas, sean trabajadores o los consumidores o al Fisco, en la forma de alzas de precios que excedan a los niveles presupuestados, generen y particularmente, para los principales bienes y servicios o reduzcan los fondos públicos que se destinan al programa social y económico del Gobierno.

Se acrecerán con comprensión y dentro del proceso legal otras peticiones, con la idea y socialmente justa limitación de que las ventosas esperadas no quiebren la línea de los precios y se transfieran por ende a toda la población.

Es mi deber insistir que si se produjeran desviaciones en la política enunciada, ello conduciría inevitablemente a un alza de precios superior a la programada, lo que en definitiva quebraría la política de redistribución de ingresos y no se cumplirían las metas de inversión y ahorro necesarias para lograr el desarrollo social y económico esperado.

#### POLITICA FISCAL

La aplicación de las nuevas escalas para la administración pública representará un costo aproximado de \$ 540 millones, lo que excede en \$ 110 millones la provisión de fondos hecha en el Proyecto de Ley de Presupuestos, por lo que el H. Congreso deberá autorizar un suplemento de recursos para dar un financiamiento adecuado a este mayor gasto. Dentro de esta suma está incorporado el mayor costo de \$ 40 millones correspondiente al reciente acuerdo que se ha llegado con el Magisterio.

El mantenimiento del ritmo de expansión del gasto público ocurrido en 1965 y 1966 es incompatible con el programa de ahorro que lo tanto como ya lo hemos dicho, se centrará contra todo el programa de Gobierno, puesto que él es indivisible. El total del gasto público proyectado para el próximo año, tanto corriente como de capital, alcanza a \$ 6.985,7 millones, lo que representa un aumento real sobre el del año anterior de 3%. O sea, en la misma proporción en que aumentará el valor de la producción nacional.

El proyecto presentado el 31 de agosto contenía un gasto corriente de un total de \$ 4.383 millones y un gasto de capital de \$ 2.127,9 millones. Estas sumas totalizaban \$ 6.510,9 millones.

De acuerdo con las más recientes estimaciones e incluyendo los recursos que faltan para completar la aplicación de las escalas de remuneraciones a las fuerzas armadas, el proyecto anteriormente presentado totalizaría \$ 7.052,2 millones. O sea, hay un aumento respecto al proyecto presentado de \$ 541,3 millones.

En esta cifra se incluye una cifra de \$ 115 millones correspondiente a pasivos por derechos de aduana de instituciones del sector público, que tiene su contrapartida en una cantidad equivalente no incluida en los ingresos estimados en el Proyecto. En consecuencia se puede decir que el mayor gasto neto alcanzaría a \$ 4.266,5 millones. En el Anexo 1 se encuentra el detalle de estos mayores gastos.

Por su parte, los ingresos totales presentados en el Proyecto de Presupuesto, alcanzan a \$ 6.510,9 millones. De una revisión a la fecha del Cálculo de Entradas, se ha pasado a la conclusión que, deducido el Excedente Agrícola por concepto de los otros ingresos, los recursos totales sin variar la tributación vigente alcanzarían a \$ 6.717 millones.

De lo anterior se desprende que se requiere obtener un financiamiento adicional para cubrir el gasto total programado por una suma de \$ 333 millones.

Con esta misma fecha se ha presentado a la Honorable Cámara de Diputados el proyecto de ley que contiene la proposición del Ejecutivo sobre los nuevos impuestos.

De acuerdo con lo expresado en otro capítulo de esta Exposición, se requiere un importante aumento del ahorro para cumplir los propósitos del programa. Para llenar este requisito fue necesario recurrir principalmente a fuentes tributarias que afecten el consumo. Esto por una parte, generará las presiones de la demanda por otra parte, generará los recursos necesarios para llevar adelante las inversiones del sector público.

La tributación directa ha experimentado aumentos substanciales en los últimos 3 años, de

### SERA ERRADICADA LA POBLACION COLO COLO

Será erradicada la Población Colo Colo como consecuencia de las conversaciones que el Intendente de la Provincia, Sergio Saavedra V., ha venido sosteniendo con los dirigentes de dicho sector a fin de solucionar los graves problemas tanto sanitarios como habitacionales, que la afectan desde su creación.

La Población Colo Colo está ubicada en las márgenes del río Mapocho, entre los puentes Bulnes y Manuel Rodríguez. Allí 360 familias se instalaron desde hace varios años, sin que hasta el momento se hubiera logrado —no sólo por las condiciones del terreno que ocupan— darles un mejor nivel ambiental.

De ahí que el Intendente de la Provincia haya tenido especial preocupación por este problema, para lo cual inició conversaciones con los dirigentes de los pobladores, proponiéndoles su erradicación a

terrenos que serán adquiridos expresamente para tal objeto. Luego de reuniones con funcionarios de los distintos servicios estatales que han venido trabajando con los habitantes de la Colo Colo para atender, al menos sus problemas, aquellos aprobaron la sugerencia del Intendente, Sergio Saavedra.

En una reunión sostenida en su despacho con los gerentes y con el Comité de Interservicios, le fue comunicado este acuerdo al Intendente. Con esta decisión, serán acelerados los trámites previos, estimándose que en breve plazo las 360 familias de la mencionada población serán trasladadas a su nueva residencia.

Previamente, con la colaboración de la Corporación de Servicios Habitacionales, se les levantará una población provisoria, a fin de dar alojamiento a las casas definitivas mediante los sistemas de autoconstrucción.

### DONACION AL EMBAJADOR DE USA



Un grupo de señoras de la Cooperativa de Tejidos "Chilmor", de la Población San Ramón, visitó al Embajador de los Estados Unidos, Ralph A. Dungan, y le hizo entrega de un sweater de lana, confeccionado por la cooperativa. La presidenta de la Cooperativa, Jeany Magaña, explica que el nombre "Chilmor" significa "Chile y Norteamérica unidos en el Progreso". Actualmente, como socios ejecutan toda clase de trabajos, especialmente tejidos suablanos. En el grabado, Jeany Magaña saluda al Embajador de Estados Unidos, Ralph A. Dungan. Al lado, las señoras: Clemencia Ortega y Olga Quiroz.

## Diversas obras inauguradas por el Presidente en Antofagasta

**Primer Mandatario permanecerá un día y medio en esa ciudad que celebra su centenario**

Una visita de dos días realizará a partir del sábado el Presidente de la República, Eduardo Frei, a la ciudad de Antofagasta. El viaje del Primer Mandatario tiene por objeto primordial inaugurar diversas obras de adelanto construidas durante la actual Administración.

El Jefe del Estado iniciará el viaje hacia la ciudad norteña el sábado, a las 9 horas, en un Caravelle de LAN-Chile. Dos horas más tarde, a las 11, llegará al aeropuerto de Cerro Moreno, donde lo recibirán las autoridades y el Grupo 8 de la Aviación le rendirá los honores correspondientes.

Inmediatamente después, el Primer Mandatario y su comitiva se dirigirán en automóvil hacia la ciudad nortina.

Una visita de dos días realizará a partir del sábado el Presidente de la República, Eduardo Frei, a la ciudad de Antofagasta. El viaje del Primer Mandatario tiene por objeto primordial inaugurar diversas obras de adelanto construidas durante la actual Administración.

El Jefe del Estado iniciará el viaje hacia la ciudad norteña el sábado, a las 9 horas, en un Caravelle de LAN-Chile. Dos horas más tarde, a las 11, llegará al aeropuerto de Cerro Moreno, donde lo recibirán las autoridades y el Grupo 8 de la Aviación le rendirá los honores correspondientes.

Inmediatamente después, el Primer Mandatario y su comitiva se dirigirán en automóvil hacia la ciudad nortina.

### Exposición sobre prevención incendios se iniciará hoy

Una exposición de carácter fundamentalmente didáctico, destinada a instruir sobre la forma de prevenir accidentes, será inaugurada hoy, a las 10.15 horas, en el local del Liceo Manuel de Salas, Brown Norte N° 101.

Se trata de la primera experiencia en este sentido realizada en América Latina.

para lo cual se contará con la colaboración del Cuerpo de Bomberos que presentará un simulacro de incendio, sincronizado con la evacuación del alumnado del plantel.

Los asistentes podrán observar la manera de prevenir aquellos accidentes que ocurren diariamente, originados por lo general en el desconocimiento del correcto uso de ciertos utensilios o artefactos domésticos. Asimismo, se les instruirá sobre la manera de proceder frente a situaciones de emergencias continuas, tales como quemaduras, heridas cortantes, accidentes del tránsito y otros.

Para la mejor presentación de la muestra, la Dirección de Bomberos, a través de la Dirección General de Electricidad, DGE, y compañías eléctricas, presas de generación, compañías manufactureras, artefactos, Brastel Company, Industrial, TRA, Empresa de Abastecimiento de Energía y de Utilidad Pública.

La exposición permanecerá abierta al público durante 20 del mes en curso, desde las 13 y de 15 a 19.30.

**MUEBLERIA SALVADOR**  
MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO **E\$30-**

ENLEGAMOS: MUEBLES - COMEDOR, JORNATORIOS Y LIVING, GRAN SURTIDO MUEBLES, ESTANIE-LAVA, MUEBLES SUELTOS.

Salvador Sanfuentes 2879, A UNA CUADRA DE EST. CENTRAL

**¡SE ROMPIO! "BAKELUX" LA DEJA NUEVA**

REPARACIONES EN PLASTICOS

Radio sobremesa y portátil, interiores de refrigeradores, marcos, isómeros instrumental. Se enderezan y se soldan volantes automóviles, etc.

ARTURO PRAT 215 - LOCAL 15 - TEL. 383669

**MUNICIPALIDAD LAS BARRANCAS**

**CONTRIBUCIONES DE BIENES RAICES**

Se comunica a los señores contribuyentes de la Comuna de Las Barrancas, propietarios de predios que en el Segundo Semestre de 1965 tenían avalúos inferiores a E\$ 5.000 (cinco millones de pesos), que, de conformidad a la Ley 16.467, durante el presente mes deben cancelar las contribuciones correspondientes al PRIMER Y SEGUNDO SEMESTRE DE 1966.

Evitese molestias e intereses recargos cancelando en la Tesorería Comunal antes del 30 de noviembre. — La Tesorería Comunal atiende dentro del siguiente horario:

LUNES A VIERNES	8.30 a 12 HORAS
SABADO	8.30 a 11.30 HORAS

**MUNICIPALIDAD DE SAN VICENTE DE T. T. — ALCALDIA —**

**LLAMADO A CONCURSO**

Se llama a Propuestas Públicas para la CONCESION DEL TEATRO MUNICIPAL de esta ciudad.

Bases y antecedentes solicitados en la Secretaría Municipal.

Cierre de las Propuestas a las 12 horas del día 5 de diciembre de 1966.

**GINES YASEZ R.** Alcalde  
**CARLOS ALVARADO A.** Secretario

## METODOS MODERNOS DESCORREN VELO DE MISTERIO DE LA EPILEPSIA

(Por MAURA BRESCIA)

El avance de la investigación científica ha eliminado, con el transcurso de las épocas, arraigadas creencias y supersticiones sostenidas por la ignorancia de las multitudes. Así sucedió con una enfermedad que, desde lejanos tiempos, aqueja a los seres humanos y había sido considerada de origen divino o demoníaco: la epilepsia.

Un verdadero tabú rodeó durante largos años a la epilepsia. El terror que inspiraba el enfermo acometido de las horribles convulsiones que caracterizan los ataques epilépticos, susurró la idea del origen sobrenatural de esta enfermedad, y se veía en ella la mano de Dios o del diablo, siendo fácil a la superstición ver un demonio en un enfermo presa de los ataques epilépticos.

Poco a poco estas creencias populares han dado paso a una moderna concepción de esta enfermedad, y se ha ido descorriendo el velo de misterio que rodeaba a sus víctimas. Grandes personajes de la historia mundial han padecido crisis epilépticas, conservando lo más esclarecida inteligencia: Julio César, Mahoma, Carlos V, Petrarca, Pedro I de Rusia, Napoleón, son elocuentes ejemplos de hombres famosos que han sufrido este mal.

En la actualidad, la epilepsia es considerada como una enfermedad nerviosa, no necesariamente hereditaria, y que tiene mejoría mediante oportuna aplicación de drogas. Las estadísticas enseñan que, en el mundo, existen unos seis mil epilépticos por cada mil individuos. La enfermedad aparece más frecuentemente de los siete a los veinte años; existiendo, sin embargo, casos congénitos o hereditarios; como los hay también que se revelan a edades muy avanzadas, aun en la extrema vejez.

En nuestro país existen 50 mil epilépticos, que son atendidos en forma gratuita por un grupo de voluntarias de la Liga Chilena contra la Epilepsia. Esta institución fue fundada el 27 de abril de 1953 bajo la dirección del doctor Alfonso Aseño, y ha logrado mantenerse gracias a la dedicación de sus miembros, quienes ejecutan un verdadero apostolado en la lucha contra la enfermedad.

En el día de mañana, se efectuará en todo el país la colecta nacional de la Liga Chilena contra la Epilepsia, que proporcionará a esta institución los fondos necesarios para adquirir la droga que reparte a los enfermos.

"La sociedad debe tratar a los epilépticos como personas normales —agregó—, sin actitudes de protección sino considerándolos como iguales. La epilepsia no es hereditaria, se puede producir por golpes o traumas. En los matrimonios donde hay algún epiléptico, no debe existir ansiedad o preocupación por la descendencia. Claro está que existe una pequeña posibilidad de que nazca algún hijo con la enfermedad, pero esta probabilidad es mínima. Los niños epilépticos son criaturas inteligentes, y que tienen excelente rendimiento en los estudios."

La Liga Chilena contra la Epilepsia está formada por 38 voluntarias, cada una de las cuales trabaja cuatro horas semanales en la atención de enfermos. Las funciones de las voluntarias son realizar entrevistas médicas y sociales al paciente, y confeccionar un kardex donde están consignados los datos de todos los enfermos que atiende la Liga. Mediante este kardex se efectúa en forma permanente la entrega de droga, que debe proporcionarse cada quince días al paciente.

El cuerpo de voluntarias está integrado por oficinistas, dueñas de casa, quienes tan tan algunos minutos a los quehaceres para realizar este trabajo de significado social y humanitario. Las voluntarias han delidido previamente asistir a un breve curso y escuchar algunas charlas médicas sobre la enfermedad.

Las obligaciones de las voluntarias son cumplir las atenciones semanales de atención, vestir uniforme, un guapolevo amarillo, cumplir con el reglamento del estatuto de voluntaria y asistir a sesión general cada primer martes de mes.

Para realizar esta visita labor la Liga Chilena contra la Epilepsia cuenta con una ayuda proporcionada por el Banco del Estado, cuotas de las voluntarias y pequeños aportes particulares.

La mayor parte del trabajo de la voluntaria se efectúa en el local de la Liga, ubicado en el Instituto de Neurocirugía, José M. Infante N° 533. En este local se realiza la atención diaria de público, de 10 a 12 horas. Al mismo tiempo, las voluntarias trabajan en diversos hospitales, como el Hospital de Niños Calvo Mackenna, San Juan de Dios y Del Salvador.

"El sueño de la Liga es poder controlar a todos los epilépticos del país", expresó su Presidenta, Alicia Goyeneche de Seeman. "Para esto contamos con filiales en Concepción, Temuco, Chillán, Rancagua, Valparaíso y La Serena. Hace tres días inauguramos nuestra última filial de Antofagasta. Poco a poco vamos realizando nuestro objetivo, y proporcionando bienestar y adaptación a los pacientes, para hacerlos hombres útiles a sí mismos y a la sociedad."

### AUMENTAN LAS AREAS SEMBRADAS EN EL SUR

La Empresa de Comercio Agrícola importó desde Estados Unidos 25 mil toneladas de superfosfato triple para venderlo a los medianos y pequeños productores agropecuarios asociados en cooperativas. Esta adquisición se hizo merced a un convenio con la Agencia Internacional de Desarrollo.

Este fertilizante está ya totalmente colocado, restando solamente en poder de ECA la cantidad de 1.000 toneladas, las que serán distribuidas equitativamente entre los interesados de acuerdo a sus necesidades.

Informó ECA que las siembras de primavera han aumentado considerablemente las áreas cultivadas desde Chillán a Llanquihue, lo cual configura una perspectiva muy alentadora respecto a la producción agrícola abonada con superfosfato.

El buen éxito de esta adquisición movió a la Empresa de Comercio Agrícola a importar otras 25 mil toneladas de superfosfato triple, las que llegarán en diciembre, para ser distribuidas de inmediato entre los agricultores interesados, por intermedio de las cooperativas.

### PROPUESTAS PUBLICAS

**Ministerio de la Vivienda y Urbanismo**

**CORPORACION DE LA VIVIENDA**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

**Ampliación Pobl. "Puro" - Sector I-, de Chillán**

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Ampliación de la Población "Puro" de Chillán, provincia de Roble, que consta de 34 viviendas con una superficie total construida de 1.441,94 m<sup>2</sup>.

Podrán participar los Contratistas inscritos en Segunda, Tercera y Cuarta Categoría del Registro de Contratistas de la Institución de Fomento de la Construcción de Viviendas de la Institución de Fomento de la Vivienda, que reúnan las condiciones establecidas en el Reglamento.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 10 de noviembre de 1966, hasta el día 22 de noviembre de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano N° 45, 3er piso.

**ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 22 de noviembre de 1966, a las 17 horas, en la Oficina de Fomento de la Vivienda, calle Serrano N° 45, 3er piso.

**APERTURA DE PROPUESTAS:** El día 5 de diciembre de 1966, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano N° 45, 3er piso.

El Vicepresidente Ejecutivo

**LA RAYLOR**

Ofrece **AJUAJES PARA NOVIAS.** **ROPA INTERIOR**

¡TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS!

**AHUMAGA 43**

**CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO**

**DEPTO. DE COBRAMIENTOS JUDICIAL DE IMPUESTOS**

**DIRECCION**

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS DEUDORES A LOS QUE CORRESPONDE LA COMUNICACION DE RAICES DE LA PROVINCIA DE COPIAPO, QUE DISPONEN ATACAMA, QUE DISPONEN DE LA DAD CON LAS TRIBUTACIONES DEL CODIGO REMATE, QUE PROCEDERA AL REMATE DE PREDIOS AFECTOS A FINES DE PUBLICACIONES EN EL BOLETIN OFICIAL DE HOY LA CORRESPONDIENTE.

SANTIAGO, 10 de noviembre de 1966.

**DIRECTOR ABOGADO**

**SOCIEDAD COOPERATIVA FERROVIARIA DE CONSUMOS LTDA. - I Y II ZONAS**

Cítase a la continuación de la Junta General Ordinaria de Socios celebrada el 29 de octubre pxmo. ppdo., para el sábado 12 de noviembre de 1966, a las 15 horas en primera y a las 15.30 horas, en segunda citación, en la sede social de Santiago, Avda. Exposición N° 399.

**TABLA:**

- Designación de un Consejero en representación de la Dirección General de los FF. CC. del E. y del respectivo suplente.
- Designación de un consejero de libre elección y del suplente respectivo.
- Designación de tres integrantes de la Junta de Vigilancia y de sus respectivos suplentes.

**EL CONSEJO DE ADMINISTRACION**

**DE TURNO: FARMACIA MATUCANA**

Del 5 al 11 de noviembre.

10% DESCUENTO.

**MATUCANA 830**

san diego 1758 fono 567336

COMPRE AL FABRICANTE

**mesas con formalita**

**Fábrica de Fuerlas, Ventanas y Persianas**

- SURTIDO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA.
- TRABAJOS DE MEDIDA EN MADERA DE RAULI SELECCIONADA.
- SOLICITE PRESUPUESTOS
- PRECIOS Y CALIDAD FUERA DE COMPETENCIA.

FABRICA: CHUOE 3970 - Fono 52213, por GRAN AVENIDA, Paradero 8 - Casilla 1634

**RECORDO**

**CONSEJO DE DEFENSA DEL ESTADO**

**DEPTO. DE COBRAMIENTOS JUDICIAL DE IMPUESTOS**

**DIRECCION**

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS DEUDORES A LOS QUE CORRESPONDE LA COMUNICACION DE RAICES DE LA PROVINCIA DE COPIAPO, QUE DISPONEN ATACAMA, QUE DISPONEN DE LA DAD CON LAS TRIBUTACIONES DEL CODIGO REMATE, QUE PROCEDERA AL REMATE DE PREDIOS AFECTOS A FINES DE PUBLICACIONES EN EL BOLETIN OFICIAL DE HOY LA CORRESPONDIENTE.

SANTIAGO, 10 de noviembre de 1966.

**DIRECTOR ABOGADO**

Obras Sociales San Vicente de Paul.

Hoy, a las 16.30 horas, tendrá lugar en el Hotel Carrera, el té canasta con desfile de modelos de Ximena Taboada a beneficio de las Obras Sociales de San Vicente de Paul, Parroquia San Saturnino. Reserva de tarjetas al teléfono 91246.

Té-Canasta.

En el Estadio Español, tendrá lugar hoy, a las 16 horas, el té canasta de las Parroquia Santa Bernardita. En esta ocasión se efectuará un desfile de modelos de Boutique Reviens, presentados por Pamela María Elzola y Marcela. Venta de tarjetas en la sede del estadio.

Parte de matrimonio.

Circula el siguiente parte: Sylvia Baltra Lorca de Unda participa Ud. el matrimonio de su hija María de la Luz con el señor José Darío Andrade Urrutia, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, Avda El Golf N° 155, el sábado 12 del presente, a las 18.30 horas.

—Engenia Urrutia Merino de Andrade participa a Ud. el matrimonio de su hijo José Darío con la señorita María de la Luz Unda Baltra y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, Avda El Golf N° 155, el sábado 12 del presente, a las 18.30 horas.

—José Darío Andrade Urrutia y María de la Luz Unda Baltra participan a Ud. su matrimonio y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, Avda El Golf N° 155, el sábado 12 del presente, a las 18.30 horas.



Marcela Brucher Burgos.

Grupo Fuego de la Poesía.

El poeta y profesor Raúl Cuevas dictará mañana, a las 19 horas, una conferencia en la Sala Barros Arana, Juérganos N° 1117, sobre el tema: "¿Qué es Filosofía? ¿Qué es Poesía?". El directorio del Grupo Fuego invita a todos los escritores y público en general.

A Perú.

Ha viajado a Perú la señora Yolanda Miranda Espinola.

Misa.

Hoy, aniversario del fallecimiento del señor Fernando Bertrand Margalef, se oficiará una misa, a las 9.30 horas, en la Iglesia de los Carmelitas.

Agrupación de Artistas Independientes.

La Agrupación Nacional de Artistas Independientes realizará hoy, a las 19 horas, una asamblea general, en su local de Merced N° 738. Se ruega la asistencia.

Té.

La niña Ximena Tudela Córdova ofreció un té con motivo de su cumpleaños.

Nacimiento.

Ha nacido una hija del señor Germán Giglio Mieres y de la señora Nancy Pino de Giglio.

Hermandad de la Costa.

La Hermandad de la Costa realizará el salutarcho general hoy, a las 20 horas, en el Club de la Unión. Rumorizado: de 20 a 21.45 horas, a cargo del Sr. Luis... de 21.45 a 22 horas, homenaje a la memoria del Hno. John Pflieger, ex Capitán de la Misa de Nueva York, muerto en Las Bahamas, que estará a cargo del Hno. y Capitan Honorario Pablo Barrolier, de 22 horas adelante, simultáneamente con la comida, festival de música, números de canto, guitarra como homenaje de amistad y solidaridad. A continuación, descripción del Campeonato Sudamericano de Deportes Submarinos, efectuado en Venezuela, Isla Margarita, por el Hno. Jorge Lubascher. Se ruega la puntualidad.

Premiere.

En el Cine Santa Lucía se efectuará hoy a las 22 horas, la premiere de la película "Khartoum", a beneficio del Centro de Madres del Hospital Barros Luco - Trudeau, oro fondos para las festividades navideñas. Venta de entradas al teléfono 31875.

Enferma.

Restablecida la señora Isabel Solomayor de Gómez.

Comida.

La señorita M. Lúcia Larraín Rodríguez ofreció una comida a sus relaciones.

Club de la Unión, Salón Colorado.

Hoy, a las 19 horas, se efectuará la reunión semanal de los concertillos del Salón Colorado del Club de la Unión. Se encarece la asistencia.

Embajada de Rusia.

El Embajador de Rusia, y señora de Anikin, ofrecieron una recepción con motivo del 49º aniversario de la Revolución Rusa.

RESTAURANT NATURISTA

Advertisement for Restaurant Naturista, featuring illustrations of fruits and a person sitting at a table. Text includes: "Naturista" brinda a su distinguido cliente... Saboree los exquisitos frutos concentrados de frutas naturales... Todo fresco de temporada. "NATURISMO" es fuente de juventud eterna. "NATURISTA" AHUMADA N° 149

# un banco de beneficios

es el Banco del Estado donde todo el pueblo los obtiene

Basta tener una cuenta de ahorro para comenzar a recibir INTERESES Y REAJUSTES

y además para solicitar PRESTAMOS para:



EL BANCO DEL ESTADO OFRECERA LA NAVIDAD MAS MARAVILLOSA, A TODOS LOS NIÑOS QUE TENGAN SU LIBRETA DE AHORROS.

ABRALE HOY MISMO UNA CUENTA DE AHORROS A SUS HIJOS Y TENDRAN UNA INVOLVIDABLE NAVIDAD.

- ASISTENCIA SOCIAL
- HOSPITALIZACION
- MATERNIDAD
- REHABILITACION FISICA
- MATRICULA
- UNIFORMES ESCOLARES
- UTILES DE ESTUDIOS
- INDUSTRIAS MENORES
- MAQUINAS DE COSER
- MAQUINAS DE ESCRIBIR
- HERRAMIENTAS
- TELARES
- TORNOS
- MATERIAS PRIMAS
- UTILES PARA EL HOGAR
- MUEBLES
- LOZA
- REFRIGERADORES
- COCINAS
- VAJILLAS
- LAVADORAS
- ARTEFACTOS SANITARIOS
- ROPA DE CAMA

- CONSULTORIOS PROFESIONALES
- EDICION DE MEMORIAS
- ELEMENTOS DE TRABAJO
- CARRETAS
- ARADOS
- ABONOS
- SEMILLAS
- DESINFECTANTES AGRICOLAS
- TERRENOS
- VIVIENDAS
- ANIMALES DE ENGORDA
- MOTOCICLETAS
- BICICLETAS
- MOTONETAS
- AUTOMOVILES
- TAXIS
- PROPIEDADES
- PREDIOS AGRICOLAS
- LOCALES COMERCIALES
- SITIOS
- AMPLIACIONES DE VIVIENDAS
- REPARACIONES
- TERMINACIONES

Abra hoy, con lo que pueda, su cuenta en cualquiera oficina



## BANCO del ESTADO

Ayuda a vivir mejor

E° 228 LIVINGS MODERNOS Materiales de Primera con Póliza de Garantía por 10 años. Cómpralo en LA FABRICA SAN IGNACIO 41 FONO 88161 CON LA GENTIL ATENCION DE DAVID TEDIAS

JARDINES Sanos, maravillosos, con PESTICIDAS "LO BORQUEZ" Venta en semilleros, Ferreterías, Farmacias, Almacenes, Almac, Union y en La Bóveda. Catedral 1043 y Pedro de Valdivia 1609.

E°40 POUFS FCA. SKODA SAN DIEGO 1834 SOC. N° 2 MAULE 67

GRAN SECCION Blanco y Lencera, 2º PISO. BANDERAS. FCA. DE ROPA ALFONSO-RUSSO AV. ESPAÑA 141 TELEFONO 90362

DIA DEL ASISTENTE SOCIAL El 11 de Noviembre se celebrará el Día Nacional del Asistente Social con un Acto Solemne en el Salón de Honor de la Universidad de Ocaña, a las 19 horas. En este día se hará entrega de un distintivo a los Asistentes Sociales que han cumplido 25 años de ejercicio profesional. SE INVITA A TODAS LAS COLEGIADAS A PARTICIPAR EN TAN MAGNA OCASION.

Vertical text on the far left edge of the page, partially cut off.

# Gremios - Pobladores - Campesinos - Seguridad Social

## VDA laboral

### SOLUCIONADO CONFLICTO ZIG ZAG

Con reajustes sustanciales en sueldos y salarios y aumentos en las regalías, quedó resuelto el conflicto legal que desde hacía cuatro días afectaba al personal de empleados y obreros de la Empresa Editora Zig Zag. El conflicto mantuvo paralizados a un total de 400 empleados y 450 obreros de la firma. Por su parte, se solucionó también la huelga que afectaba a 9 obreros del fundo Bellavista, de San Felipe.

### EN PARO EE. DE CIA NAVIERA DE SAN ANTONIO

La prefectura rural de Carabineros de Santiago informó ayer que los 72 empleados de la Compañía Naviera del puerto de San Antonio, iniciaron una huelga legal indefinida por motivos económicos. El movimiento no afecta a las labores portuarias.

### PAROS

Tres paros de carácter legal se hicieron efectivos ayer en distintos puntos del país, según se anunció en el Ministerio del Trabajo. Corresponden al fundo Loncomilla de Villa Alegre, en Lunares, con 43 obreros, por no cancelación de salarios del mes de octubre; Imprenta Gutenberg, de Talca, con 6 obreros de un total de siete, en apoyo a peticiones de carácter económico; Firma Valenzuela y Armerich, de Talcahuano, con 60 obreros, por no pago de salarios y asignaciones familiares correspondientes al mes pasado; e Industria de Paños Bellavista Tomé, con 259 obreros de cuatro secciones, por la negativa de la gremial a permitir la entrada de la directiva sindical.

### CONGRESO NACIONAL DE JUBILADOS DE LA MARINA MERCANTE

Entre los días 25 y 27 de diciembre próximo, se desarrollará en Valparaíso, el Congreso Nacional de la Asociación de Jubilados y Montepiados de la Marina Mercante Nacional. En este torneo, participarán representantes de Santiago, Valparaíso, San Antonio, Antofagasta, Coquimbo, Talcahuano, Lota, Coronel, Valdivia, Puerto Montt, Punta Arenas, Tocopilla e Iquique. El temario del mismo consultará temas sobre Reforma a la ley orgánica de la Caja Nacional de la Marina Mercante, proyecto de reforma a la previsión, prestaciones familiares, monto de las pensiones, beneficios de la medicina curativa, y otros.

### ASAMBLEA DE FEDERACION SUBOFICIALES Y CARABINEROS EN RETIRO

Una asamblea de carácter general ordinaria tendrán los miembros de la Federación de Suboficiales y Carabineros en Retiro, el próximo 13 del mes en curso, para debatir, entre otros temas, la elección de nueva mesa directiva para el período 1966-67. La reunión tendrá lugar en la sede de la Federación "Tomás Pereira Pereira", Avenida Ricardo Cumming N.º 662, a las 10.30 horas.

### GREMIO PETROLERO CON PARLAMENTARIOS

El Comando Unido de Trabajadores del Petróleo ha programado para el viernes próximo, a las 18 horas, una recepción con los parlamentarios de las provincias de Magallanes, Concepción y Valparaíso, con el fin de darles a conocer las conclusiones de los últimos amplios del gremio sobre la política petrolera en el país, y las posibilidades de defender esta riqueza mineral. La reunión tendrá lugar en el Hotel Montemar, Reñaca, Viña del Mar. En el temario se consultará un análisis crítico de la forma en que se está manejando la explotación del petróleo y la industria misma, y la formulación de conclusiones sobre comercialización de este producto.

### PREMIOS DE ESTIMULO CORFO

Hasta hoy jueves tendrán plazo los Departamentos de Santiago y Presidente Aguirre Cerda, para concretar las calificaciones de los obreros que postularán a los premios nacionales, departamentales y provinciales de estímulo al trabajo, que anualmente entrega la CORFO. Hasta el momento, ha anunciado la entrega de las calificaciones, entre otras zonas, Copiapó y Talca. En la primera ciudad actúa como Ministro de Fe el Obispo Juan Francisco Fresno Larrain, en colaboración con las autoridades provinciales.

## POR CUARTA VEZ: Corte de Apelaciones denegó libertad bajo fianza a "loteador brujo"

Por cuarta vez consecutiva, la Corte de Apelaciones de Santiago denegó la libertad bajo fianza concedida por el Ministro en Visita, Enrique Paillán, al ex Gerente de la Sociedad Civil de Autoconstrucción "Julio San Martín", en la querrela criminal establecida por la Consejería Nacional de Promoción Popular, a raíz del "loteador brujo" para defender los intereses de 360 familias de

pobladores, que compraron sitios en Villa Conchalí. La resolución de la Corte de Apelaciones comprueba plenamente la existencia del delito configurado en este "loteador brujo", y demuestra la participación de Sánchez, Rodríguez, quien está declarado reo por este motivo, donde están comprometidos trescientos mil escudos (E\$ 300.000). También están declarados

reos el ex Alcalde de Conchalí, Julio San Martín, y los representantes de esa misma sociedad, Enrique Bossay, Juan de Dios Acosta, y el abogado Raúl Sarce Cabezas. La nueva denegación viene a dar la razón a Promoción Popular, que ha tomado la defensa de los varios centenares de modestos pobladores, que han sido estafados en este "affaire" de los "loteos brujos".



El Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez Zujovic; el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, y el Premio Nacional de Periodismo, Ricardo Boizard, actuarán como "tribunal arbitral" en el conflicto gremial que tiene la empresa Bata con sus trabajadores. El fallo que entregues al tribunal citado no tendrá recursos posteriores de la empresa. El fallo que entregues al tribunal citado no tendrá recursos posteriores de ninguna de las partes, una vez que haya sido aceptado. En el grabado, el Ministro, conversando con operarias de Bata, para imponerse de los antecedentes del caso.

## NUEVA DIRECTIVA GREMIAL EN ASOCIACION CHOFERES ETC

Asamblea general llevo a cabo la Asociación Unica de Choferes de la ETC, el martes 8 del presente, a las 20 horas, para efectuar la transmisión del mando de la organización gremial. La nueva directiva obedece al resultado de las elecciones celebradas el 28 de octubre recién pasado, que favoreció al PDC en forma categórica. De siete dirigentes elegidos, cuatro pertenecen al partido de Gobierno, uno al PR, uno independiente y —exclusivamente— un socialista. Esto significa que el FRAP

perdió a tres representantes, que tenía en la directiva anterior, quedando reducido a uno, en la actualidad. Por su parte, la Democracia Cristiana mantuvo su cuota de dirigentes, quedando la presidencia, secretaria general, tesorería y organización en sus manos. Cabe destacar que dichos puros los son los de mayor importancia en el gremio, todos los cuales fueron obtenidos en forma más que amplia.

La nueva directiva se propone cumplir un programa de ocho puntos que contempla los

siguientes aspectos: 1) Pago de Renta de Grado Superior con fecha retroactiva; 2) Creación del Escalafón de Choferes de Buses, Trolebuses y de Servicios en tres grados; 3) Lucha por Recaudación Central; 4) Lucha por modificación de Ley Orgánica; 5) Creación del Bienestar Social para todo el personal de la ETC y sus auxiliares; 6) Lucha por Carrera Funcionaria; 7) Lucha por Reforma del Reglamento Interno de la Empresa; 8) Lucha por recuperación económica y mejoramiento de los servicios de la Empresa.

## CONSULTORIO CONOZCA SUS DERECHOS

PREGUNTA.— Trabajo en calidad de obrero en una firma de Santiago, desde hace 16 años. Durante todo este tiempo, no he firmado ningún documento que legalice mi situación. Ahora, pienso retirarme de la firma por motivos particulares. Quisiera saber si tengo derecho a una indemnización por años de servicios. Atentamente: carnet 1829667, Santiago.

RESPUESTA.— Al señalar que "no he firmado ningún documento", el consultante no especifica si ello significa que no ha firmado contrato ni se le están haciendo imposiciones en el Servicio de Seguro Social. En todo caso, la indemnización por años de servicios corresponde entregársela sólo en las circunstancias que enumeramos a continuación y que se producen, por regla general, en los momentos en que el interesado reúne los requisitos para acogerse a jubilación: a) Los que han completado 1.500 semanas de imposiciones; b) Los imponentes mayores de 60 años de edad; c) Los pensionados, sean por invalidez o vejez; d) Los inválidos absolutos; e) Los beneficiarios de pensiones de viudez y los de orfandad; f) Los pensionados que los fueron, lo son, y lo serán conforme a la Ley 15.386, de revalorización de pensiones. Por otra parte, existen los casos de los obreros que trabajan en empresas exentas de cotizar al 2% del DFL 243 (de Indemnización por años de servicio) debido a que pagan ellas directamente dicho beneficio, de acuerdo a convenios colectivos con su personal. Si el consultante se encontrase en este caso trabajando en una empresa sujeta a convenio y con el beneficio de la indemnización tiene el derecho de retirar los fondos acumulados en el momento de retirarse. Existe también la posibilidad de que, por ausencia de contrato de trabajo, la empresa le niegue este beneficio, en cuyo caso deberá recurrir a los tribunales del trabajo.

### DAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO  
PROPUESTA PRIVADA N.º 148  
**MADERAS**

para: Museo de Historia Natural

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas, 2º piso, de 9.30 a 12 horas. Las ofertas se recibirán en la Oficina de Información (Hall), primer piso, AMUNATEGUI N.º 66, el día 18 de noviembre de 1966, hasta las 12 hrs.

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovevisionamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

## EN CONCON: TRABAJADORES DEL PETROLERO DARAN CONFERENCIA

Conferencia de Prensa ofrecerán los dirigentes del Comando Unido de Trabajadores del Petróleo el viernes 11 del presente, a las 18 horas, en el Hotel Montemar de Concepción. Esta se efectuará al mediodía el Pleno que los trabajadores de la ENAP iniciaron el 2 de noviembre recién pasado y finalizarán el 15 de este mes.

## EN LAS BARRANCAS: ADELANTO COMUNAL CONOCIMIENTO DE LOS VECINOS DE LA "F. D. ROOSEVELT"

Con la concurrencia de centenares de pobladores, se llevó a efecto la concentración de vecinos convocada por la directiva del Comando de Adelanto de la Población Roosevelt de la comuna de Las Barrancas, para debatir problemas atinentes al adelanto comunal.

En esta oportunidad, la directiva vecinal, encabezada por el rector Rafael Hernández, dio una cuenta detallada sobre los progresos obtenidos en las gestiones para obtener la colocación domiciliar de artefactos sanitarios a 594 familias del sector. Al respecto, la directiva señaló que el problema se encontraba resuelto y en breve plazo las familias afectadas comenzarían a recibir dichas instalaciones. Sobre los títulos de dominio definitivo de los propietarios de casas en la población, la directiva anunció que las 2.000 familias que la integran han comenzado a recibir en forma paulatina, conforme a lo establecido en el fallo judicial entre la CORVI y el loteador de los terrenos.

Finalmente, la directiva dio a conocer sus agradecimientos hacia las personas del Presidente de la República y del Ministro, Juan Hamilton, como, asimismo, a los ejecutivos de la Corporación de Servicios Habitacionales, por

## NUEVA SEDE TIENE EL COMANDO DE TRABAJADORES

Alrededor de 200 dirigentes de organizaciones gremiales y sindicales se reunieron en el Comando Nacional de Trabajadores para escuchar y debatir la cuenta presentada por el vicepresidente del Comando, Sergio Bravo, respecto a la solución de los conflictos habidos en Ferrocarril, Electro Metalurgia, Empresa Phillips Chilena, Escuelas Sto. Tomás de Aquino.

Con aplausos fue recibido el anuncio de la creación de los Departamentos Jurídico y de Conflictos. Fernando Torres, abogado de los trabajadores, relató los detalles de la iniciativa concretada, cuenta que fue seguida con mucha atención por los dirigentes presentes. La tarea que llevarán a cabo los Departamentos mencionados puede sintetizarse en los siguientes puntos: tramitación de personalidad jurídica para las organizaciones gremiales que soliciten este servicio; asuntos previsionales, continuidad, antigüedad, montepíos. Todo, sin costo alguno para los trabajadores y pa-

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS  
DIRECCION DE ARQUITECTURA  
— CHILE —

### SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la demolición y construcción de cierros exteriores de la propiedad fiscal de calle Arturo Prat N.ºs 531, 535, 537 y 543 de SANTIAGO.

Contratistas de cualquier Categoría del Registro General de Contratistas en la especialidad "J" (Obras de Arquitectura) y Primera Categoría Registro Obras Menores, especialidad "demoliciones". Apertura propuestas, sala de despacho del Arquitecto de la Provincia de Santiago, el día 25 de noviembre, a las 15 horas. Antecedentes, en la Oficina Provincial de Santiago.

### DIRECCION DE VIALIDAD

Se pone en conocimiento de los señores proveedores que retiraron antecedentes para las propuestas públicas para la adquisición de 56 RODILLOS neumáticos autopropulsados, 20 camiones de volteo, 24 chasis cabina de 6-7 toneladas y 6 camiones regadores, llamadas para el 4 y 6 de octubre y postergadas, que se abrirán en las Oficinas del Director General de Obras Públicas, Morandé N.º 59, 3er. piso, los días y a las horas que se indican:

24 de noviembre, a las 15.30 horas: 56 rodillos neumáticos.  
25 de noviembre, a las 14.30 horas: 20 camiones de volteo.  
15.30 horas: 24 chasis cabina de 6-7 toneladas.  
16.10 horas: 6 camiones regadores.

Se comunica, además, que están a disposición de los interesados, a contar del 10 de noviembre las modificaciones a las Bases y Especificaciones de estas licitaciones, en las Oficinas del Subdepartamento de Adquisiciones, en Morandé N.º 59, 3er. piso, de 14 a 16 horas.

EL DIRECTOR GENERAL

## TELEVISION

Canal 9 U. de Chile

- 17.07 JUEGOS EN EL 9
- 17.20 DIBUJOS ANIMADOS
- 17.30 ARTES PLASTICAS
- 18.00 TRIBUNAL INFANTIL
- 18.22 FLASH NOTICIOSO
- 18.54 GRANDES ORQUESTAS
- 19.00 CLUB DE MICKEY
- 19.21 ARMADA NACIONAL (cada 15 días)
- 19.56 FLASH NOTICIOSO
- 20.05 CATE EBI SIMFON
- 20.21 MOROSCOPO
- 20.30 PANTALLA NOTICIOSA
- 20.45 HP EN TV
- 21.03 CUANTO SABE USTED?
- 21.09 CITA CON LA MUERTE
- 21.23 FLASH NOTICIOSO
- 21.35 TRÁNGULO
- 22.00 NOTICARIO NO-DO
- 22.12 FLASH NOTICIOSO
- 22.14 A OCHO COLUMNAS
- 22.14 CIERRE

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  
**TELEMUNDI**  
AGUSTINAS 698 - MONEDA 946  
FONOS 64667 y 66030

## TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" GARANTIA Y SERVICIO TECNICO

**TELEMUNDI**  
CONDELL 1589 - FONDO 2367 VALPARAISO

DISTRIBUIDORES GENERALES  
**Bonacic y Caro Ltda.**  
V. MACKENNA 2245

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  
**TELEMUNDI**  
PROVIDENCIA 2131 - FONDO 569038

## TELEVISION

Canal 13 U. Católica

- 13.56 AITANAQUE
- 14.00 SERVICIO NOTICIOSO
- 14.15 MENTRAS OTROS DUERMIEN SIESTA
- 14.44 TELETEATRO PONDERA
- 15.10 YO, LOS MIOS Y NOSOTROS
- 16.05 SINFONICA DE BOSTON O FESTIVAL DE ARTES
- 17.01 TELEFINDER
- 17.31 COLORI COLORADO
- 18.02 EL CONEJO DE LA SUERTE
- 18.28 LOS JOVENES TIENEN LA PALABRA
- 18.55 COMUNIDAD EN MARCHA
- 19.15 LOS LOCOS ADAMS
- 19.42 NOTICARIO FRANCÉS
- 19.55 PANTALLA DEL DEPORTE
- 20.10 NUESTRO MUNDO
- 20.32 EL TIEMPO
- 20.37 RIASE CON AMBROSOLI
- 20.41 YO SOY ESPAÑA
- 21.36 ENTRE AMIGOS
- 22.00 EL REPORTER ESSO
- 22.17 F. B. EN ACCION
- 23.10 RECUESTO NOTICIOSO
- 23.15 CIERRE DE TRANSMISION

Neumáticos Bridgeston

Llegaron para:

- MOTONETAS
- MOTOCICLETAS
- AUTOMOVILES
- CAMIONES
- TRACTORES
- MOTONIVELADORES INDUSTRIALES

FACILIDADES SALOMON DIAZ & C. Serrano Fono 3824



# Creció oposición republicana en EE. UU.

WASHINGTON, 9 (UPI).— El Partido Republicano sufrió fortalecimiento de las elecciones

## 300 tractores compra Chile a Inglaterra

### Mayor impulso a la Reforma Agraria

LONDRES, 9 (UPI).— Chile hizo un pedido de maquinaria agrícola e industrial de manufactura británica, ascendente a 400 mil libras esterlinas (1 millón 120 mil dólares), según informó hoy la International Harvester Company de Gran Bretaña. El pedido contempla más de 300 tractores McCormick International B-514 y B-450, en aradoras B-47, sembradoras cargadoras-28, flecnadoras, palas a tra, lón montadas, en vehículos con forros neumáticos y tractores de oruga con sus accesorios.

de ayer, arrebatando no menos de siete gobernaciones al Demócrata y conquistando a cientos bancas en el Congreso para brindar una oposición efectiva a los programas legislativos del Presidente Lyndon B. Johnson.

Los comicios celebrados al promediar el período presidencial también tuvieron la virtud de vitalizar los cuadros dirigentes del Partido Republicano, brindándole una serie de figuras de gran atractivo electoral que indubitablemente ejercerán una fuerte influencia en la campaña presidencial de 1968, como candidatos o como asesores en la elección del abanderado oficial de la agrupación.

**CANDIDATOS**  
Entre los candidatos republicanos que vieron crecer su prestigio como consecuencia de importantes victorias fueron los gobernadores George W. Romney del Estado de Michigan; Nelson A. Rockefeller de Nueva York; y James A. Rhodes de Ohio; el Gobernador electo Ronald Reagan de California; el más populoso de los estados, Nueva York; y los senadores electos Charles H. Percy de Illinois; Edward

W. Brooke, de Massachusetts, que será así el primer negro en llegar a la Cámara Alta en casi 90 años; y Mark Hatfield, de Oregon.

**RICHARD NIXON**  
Otro beneficiario, aunque indirecto, de la victoria electoral es el ex Vicepresidente Richard M. Nixon, que desarrolló una intensa campaña en favor de los candidatos de su partido en todo el país y ha visto así renacer su prestigio.

**PARTIDO DEMOCRATA**  
Los demócratas retuvieron la mayoría en ambas Cámaras del Congreso, pero la reducción en su número de bancas transferirá el control efectivo del proceso legislativo a una coalición conservadora formada por los republicanos y los demócratas del sur.

**SILENCIO DE JOHNSON**  
Johnson, que sirvió el desarrollo de la consulta electoral desde su hacienda en Texas, declinó formular comentarios directos sobre los resultados. Sin embargo, su Secretario Interino de Prensa, George Christian, declaró: "Es evidente que el (Johnson) des-

ean que hubieran sido elegidos todos los candidatos que gozaban de su simpatía. Pero, por otra parte, la mayoría demócrata en el Senado será de aproximadamente 64 a 35, que es bastante buena desde todo punto de vista; y en la Cámara de representantes será de aproximadamente 250 a 185".

**RESULTADO ELECTORAL**  
Los resultados casi completos indican que los republicanos han conquistado 183 puestos en la Cámara Baja y están en ventaja en otros cuatro distritos, lo que les daría un total de 187, contra 190 que tenían en el cuerpo saliente. Los demócratas, a su vez, se han asegurado 247 bancas y están en ventaja en otra, con un total de 248, comparado con las 255 que tenían hasta ayer.

En el Senado, el Partido minoritario impuso la victoria de 18 de sus candidatos y los demócratas eligieron 17, con lo cual la mayoría de éstos últimos perdió tres bancas. En efecto, hasta ahora los demócratas contaban con 67 puestos en la Cámara Alta y los republicanos con 33, pero en el futuro la composición

# PERU RENUEVA SU FUERZA AEREA

LIMA, 9 (UPI).— El Presidente Fernando Belaúnde confirmó que el Perú está renovando su flota de aviones de combate.

**LOS GOBERNADORES**  
En la jornada de ayer se eligieron también 35 gobernadores y los republicanos triunfaron en 22 Estados, encontrándose en ventaja en otros dos, mientras los demócratas se imponían en once. Si los republicanos vencen en los dos distritos aún no definidos—Alaska y Georgia— tendrán la mayoría de las administraciones estatales—26 contra 24 demócratas— en marcado contraste con la situación que primaba hasta ayer, cuando los demócratas contaban con 33 de los 50 Gobernadores de la Unión.

**COMPRA DE AVIONES**  
Belaúnde no se refirió concretamente a la posible adquisición de aviones de combate en Gran Bretaña o Estados Unidos, sobre lo cual se hicieron comentarios en el país y el exterior.

En un comunicado de la Oficina Presidencial se dijo: "El jefe de Estado se refirió a la necesidad de renovar los elementos de trabajo. Agregó que en su visita a Las Palmas (principal base aérea en la ciudad de Lima) ha comprobado que en todos los órdenes—entrenamiento, instrucción, aviones de combate y de observación— la Fuerza Aérea Peruana (FAP) está procediendo a una renovación de su material, lo que permitirá que esta fuerza, tan sacrificada y que tantas vidas heroicas ofreció a la nación, tenga días más promisorios y dé a la patria institutos de cuya eficiencia depende, en gran parte, el futuro del país".

**HOY... (De la 1a. Pág.)**  
Mireya Kulcowski, Jorge Lavandero, Orlando Palestro, Luis Aguilera, Orlando Murrer hasta el Anexo-Cárcel al periodista detenido; Sergio Ossa Pretto, presidente de LAN-Chile; Emilio Caballero, secretario del Ministerio de Trabajo; Humberto Pardo, secretario del Ministerio del Interior y de

Entre los periodistas que visitaron al CLARIN, entre otros, Luis Hernández Parra, Augusto Olivares, Héctor Suárez, Juan Carlos Correas y Telégrafos, concurrió el grupo Silva; por el gremio de Peliceros, Guillermo Silva; por el gremio de LA NACION, Guillermo Tarud. Otras visitas que recibió Alberto Molsés Silva, Clotario Bies, y

**ACUERDO DEL CONSEJO REGIONAL**  
El Consejo Regional del Colegio de Periodistas, acordó, en su sesión de ayer, ejercer su autoridad con el periodista Alberto Gamba, se encuentra recluido en el cárcel a raíz de que se sigue en su contra en los Tribunales por publicaciones en el diario que dirige. Junto con visitarlo en el lugar de su detención, el Consejo Regional de Periodistas acordó, a través de la asesoría jurídica y designar un abogado defensor al periodista encarcelado.

**EN 30... (De la 1a. Pág.)**  
Obras Públicas para sus planes a través del millón de escudos para la defensa nacional, los 335 millones de escudos, que se deducen de la suplementación y de los 225 millones destinados a diversos objetivos, se financian mediante un aumento de la tasa básica del 6 al 7%, aplicada a los productos no esenciales. Además, se establecen 10 millones de escudos que permiten un rendimiento aproximado de los 17 millones de escudos.

Por otra parte, se modifica el impuesto a los vehículos un impuesto único, que permite un rendimiento del orden de los 45 millones de escudos. Se establece la reajustabilidad del impuesto a la Renta y del Global Complementario que este año de un 60 por ciento equivalente al alza del costo de vida y que sube a un 100 por ciento. Se estimó un rendimiento neto alcanzará a los 8 millones de escudos. Por otra parte, establece el proyecto que los diplomáticos deberán pagar sus impuestos al país de donde se vayan. Asimismo, otros funcionarios públicos y personas residentes en las zonas de explotación del país deberán pagar la totalidad de los impuestos aduaneros, lo que permitirá un rendimiento de 10 millones de escudos en total. Se corrige además, la Ley de Timbres y se fijan, de tal manera que se logra un rendimiento de millones de escudos y se fija un impuesto a la moneda extranjera para turistas, cuyo monto se calcula en 4 millones y medio de escudos. Dentro del Impuesto a la Compraventa se que el boleto de la Lotería o Polla deberá estar a un impuesto del 15%, con lo cual se logrará un rendimiento de 17 millones de escudos. Todas estas normas tributarias permitirán al proyecto obtener un ingreso del orden de millones de escudos.

No se modifica el Impuesto Patrimonial. **SECTOR PRIVADO**  
El proyecto de ley de reajuste no legisla sobre el reajuste de los aumentos para el sector privado, se refiere a los aumentos para el sector público que se aplicará el actual mecanismo de por ciento del alza del costo de la vida sobre los mínimos. El reajuste del sector privado se aplicará los convenios que se concreten entre empleadores y trones. El salario agrícola mínimo se ajustará a un 1% de enero del año próximo, lo que significa una deflación, ya que antes se hacía desde el 1% de

## Peñarol... (De la 1a. Pág.)

xino si se toma en cuenta que los albos actuaron desde los 25 minutos del segundo tiempo con diez hombres, por expulsión de Hugo Lepe, en discutida determinación del árbitro de la contienda.

El primer tiempo terminó igualado a un gol, con tantos anotados a los 25' por Silva, para Peñarol y un minuto más tarde por Mario Moreno, para Colo Colo. El gol del triunfo fue anotado por Rocha, a los 20 minutos del segundo tiempo, cuando la brega estaba muy equilibrada, en una acción brillante, quizá la mejor del partido del ataque peñarolense.

Los equipos actuaron con los siguientes jugadores: **PEÑAROL:** Taibo (Santos); Lezcano; Forlán, (Tabaré González), Díaz, González, Gaetano; Abbadie, Rocha, Silva, (Rodríguez), Spencer, (Etchechurri) y Joya.

**COLO COLO:** Santander; Valentini, Clará y González; Lepe y Toro; Moreno, Jiménez, (Ramírez), R. Rojas (R. Sánchez), Beirut y Zelada. El encuentro se caracterizó por un equilibrio acentuado en gran parte del partido, y destacaron por la alineación chilena, Santander, que realizó un gran partido; también Clará, Jiménez, Toro y Ramírez. Sin embargo, el equipo de Peñarol llegó mejor en ataque hasta el área colocolina, como que el meta Santander fue la mejor figura del campo.

En todo caso, una actuación digna de elenco nacional frente a su linajado adversario, que quedó un poco en deuda con sus propios aficionados que esperaban una presentación más contundente, ante un rival que no parecía muy peligroso y que cumplió más allá de lo esperado.

## RADIOS... (De la 1a. Pág.)

sencia de un taxi. Si éste no se detiene y prosigue doblando a otra calle del sector, los miembros de la Comisión Civil se encaminaron hacia la zona en que el vehículo se perdió de vista. Plantearon al jefe policial metropolitano, cual sería, a su juicio, la forma o manera en que los taxistas podrían evitar o amornar la acción delictiva de los asaltantes nocturnos.

"Es un poco onerosa —nos dice, sonriendo—, pero creo que vale la pena gastar unos pesos, y tener más o menos segura la existencia. Todos los automóviles de alquiler —puntualiza el general-inspector Araya Guerrero—, deberían estar equipados con servicio de radio, al igual que los vehículos de nuestra institución, y conectados, por supuesto, a una Central de Radio, la que podría estar instalada en la sede social del sindicato respectivo. Si esta idea fuera acogida favorablemente por los dirigentes de los taxistas, bien podrían solicitar de la Dirección General de Carabineros, la asesoría técnica para su instalación. Creo que mi General-Director accedería a esta colaboración gustoso. De esta manera —enfática— se requeriría una buena dosis de audacia para intentar agredir a un conductor de taxi".

**HACER OPERANTE LEY DE ESTADOS ANTISOCIALES**  
Hacemos presente la queja generalizada del Sindicato Profesional de Choferes de Chile, en el sentido de que la justicia es demasiado blanda en los casos de aprehensión de los asaltantes nocturnos de taxistas. La contestación del general-inspector Humberto Araya no se hace esperar.

El columnista agrega que en los dos últimos editoriales del diario del pueblo se pedía ser implacables con los enemigos internos. "Ambos laban la impresión (a una próxima depuración sangrienta)", añade Alsop.

Expresa también que la lucha está claramente definida entre el grupo encabezado por Mao Tse-tung y su nuevo heredero, Mariscal Lin Piao, y "los caciques de la línea antigua de la organización del partido".

**REFRESION ARMADA**  
MOSCU, 9 (UPI).— Los guardias ro-

## CHINA AL BORDE... (De la 1a. Pág.)

hay, después de todo, una gran distancia", dice Alsop en su comentario, publicado por el diario Washington Post. **ATAQUES IMPLACABLES**

Alsop se refiere a los ataques de los guardias rojos a la oficina de un miembro del Partido Comunista de Pekín caído en desgracia, y a las aparentes represalias contra dirigentes recientemente designados.

El columnista agrega que en los dos últimos editoriales del diario del pueblo se pedía ser implacables con los enemigos internos. "Ambos laban la impresión (a una próxima depuración sangrienta)", añade Alsop.

Expresa también que la lucha está claramente definida entre el grupo encabezado por Mao Tse-tung y su nuevo heredero, Mariscal Lin Piao, y "los caciques de la línea antigua de la organización del partido".

**SALUD DE MAO**  
KARACHI, 9 (ANSA).— El Partido Comunista chino, Mao Tse-tung, goza de excelente salud, hoy en esta capital un funcionario acompañó al Ministro de Relaciones Exteriores pakistano, Pirzada Abdin, en su viaje a Pekín. La fuente afirmó que fueron rescatados de casa de Mao Tse-tung, que con ellos con paso firme y sin dar lugar a dudas.

**SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS F.S. DE CARRERA Y TATTERSALL'S A.S.**  
LOCAL DE VENTAS: AV. CLUB HIPICO 1450-TEL. 94168

**HOY JUEVES, A LAS 6.30 P. M.**  
Por orden de los señores Carlos Nazar S., Benedito Aguado H., Ignacio Pérez R. y Sergio Navarrete M., remataremos en Av. Club Hípico 1450, los productos de 2 años de los Haras

**Los Cóndores - Santa Eladía - Nebuco y de don Sergio Navarrete M.**  
Hijos de: Saint Anne II, Maritain, Mast' Boing, Pink Horse, Candales, Adonar, Liberty, Lujoso y Laido.

**NOTA:** Estos productos están en exhibición en Av. Club Hípico N° 1450, y rematarán de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de Ventas aprobado por el Consejo Superior de la Hipica Nacional.

**FACILIDADES DE PAGO:** Deben solicitarse antes del remate, en la Oficina de la Sociedad de Criadores.

# EMERGENCIA EN ITALIA POR LAS INUNDACIONES

ROMA, (UPI).— Mientras un ejército de alrededor de 120.000 hombres lucha contra los ríos embravecidos y los aludes en la región septentrional de Italia, el Gabinete del Primer Ministro, Aldo Moro, aprobó una asignación de 46.800 millones de liras (7 millones 600 mil dólares) para

restaurar las obras públicas devastadas, las carreteras y líneas ferroviarias cortadas y los tesoros culturales destruidos en Florencia y Venecia.

**MEDIDAS ADOPTADAS**  
Después de escuchar un informe sobre el alcance de las catastróficas inundaciones que durante seis días asolaron la tercera parte del país, el Gabinete aprobó también: Una moratoria de deudas, alquileres y otras obligaciones financieras para las víctimas de las zonas afectadas.

La suspensión del pago de impuestos. Un vasto programa de ayuda a los desocupados. Por su parte, los empleados recibirán autorización para obtener préstamos de hasta 90.000 liras de sus fondos jubilatorios.

Aunque no se anunció en el comunicado dado a conocer hoy, varios Ministros confirmaron que el Gabinete decidió aumentar en 10 liras el impuesto sobre cada litro de gasolina.

**188 MUERTOS**  
Los cálculos oficiales señalan que han muerto 188 personas en las devastadoras inundaciones. Docenas se han

llan todavía pérdidas en las zonas afectadas, cientos quedaron heridos y decenas de miles sin hogar. Los daños se estiman en un billón de liras (1.600 millones de dólares).

**HORA DEL CIERRE: ANOCHE TEMBLÓ EN LA ZONA CENTRAL**  
Un temblor se sintió en las provincias de Santiago, Valparaíso y Antofagasta, las 23.03 horas de ayer, con regular intensidad.

Valparaíso sintió el sismo con bastante violencia, mientras que Santiago y La Serena lo registraron con menos intensidad. En el sur del país no se sintió.

Según el Instituto Sismológico, el epicentro estuvo ubicado a 500 kilómetros de Santiago. Desde la ciudad argentina de Mendoza se comunicó que el sismo había revuelto singular intensidad, presumiendo que en las inmediaciones de esa ciudad estuvo ubicado el epicentro del movimiento.

Noticias inconfirmadas llegaron al amanecer de hoy anunciaban que en San Juan (Argentina) el sismo tuvo violentos caracteres, derribando varias casas.

**CONSTITUCION DE SINDICATO**  
Con fecha 7 de noviembre se efectuó la elección del directorio del Sindicato de Ciudadanos de Stud del Hipódromo Chile, en presencia del Inspector Sr. Fonseca Rojas. El directorio quedó constituido de la siguiente manera: **PRESIDENTE:** Mario Ledesma T. **SECRETARIO:** Policarpo Godoy G. **TESORERO:** Carlos Valenzuela O. **DIRECTORES:** Carlos Theodoliz S. y Héctor Yañez.

**EL SECRETARIO**  
**BOTELLAS VACIAS**  
Compra de todas clases: Vinos, Licores, Champagnas, frías, etc. - Voy a retirar a domicilio.

**Mateoias Conch:** altura 600. Teléfono N° 451367. Bodega Portugal N° 1381 (es Licores MITIANS), Luis D'Andurain G.

**Opticas Oscar Hammersley**  
Las ópticas de su confianza  
ATENDIENDO EN SUS NUEVOS Y MODERNOS LOCALES  
**HUERFANOS 1052** Local 15  
y ahora en: **Providencia 1960** casi esquina Pedro de Valdivia. FONES 64587 y 49578 CASILLA 3164 - STGO.

Seriedad profesional, rapidez en el despacho de recetas de oculistas **HAMMERSLEY**, por generaciones al servicio de sus ojos

**Dirección General de los Servicios de la Armada**  
**PROPUESTA PUBLICA N° 2336**  
Llámanse a PROPUESTA PUBLICA por los siguientes artículos para necesidades de la Armada:

700 Cajones de Arvejitas en conserva.  
500 Cajones de Porotitos verdes en conserva.  
Esta Propuesta se abrirá en el Departamento de Adquisiciones de la Dirección General de los Servicios de la Armada, el lunes 28 de Noviembre de 1966, a las 15.00 horas.

Los formularios respectivos pueden solicitarse en Valparaíso, calle Prat N° 620, 2° piso; en Santiago, Comandancia en Jefe de la Armada, Edificio del Ministerio de Defensa Nacional, 7° piso. El Director General de los Servicios de la Armada

## HORA DEL CIERRE NACIONAL DE BOXEO AMATEUR: PAREDES Y MONTIEL, DE PUNTA

**ARENAS, GRATAS REVELACIONES**

Luego del tradicional desfile inaugural de las delegaciones, se dio comienzo anoche en forma oficial al XXVI Campeonato Nacional de pugilismo aficionado.

Los resultados de los diez combates de la primera jornada fueron los siguientes: Mosca, Pedro Toledo, de Arica, se impuso por puntos a Juan Hidalgo, de Antofagasta; y Luis Andrade, de la Asociación Pedro Aguirre Cerda, fue derrotado por decisión, por José Barrera, de Concepción. Pluma: Alro Castillo, de Ovalle, venció por puntos a Julio Astorga, de Ancud; y Rolando Muñoz, de Temuco, tal vez en el mejor combate de la noche, venció también por puntos a Mario Riquelme, de Valparaíso. Liviano: Luis Romero, de la Asociación Naval, venció por K.O.T. en el 2º round a Juan Prieto, de la Asociación Ferroviaria; y Luis Montiel, de Punta Arenas, superó en idéntica forma, aunque en el primer round, a Juan Vez de Frotterillos; Gallo: Ramón Ortega, de Puerto Montt, superó por puntos a Juan Avila, de Talca; mediano-mediano: Iván: Carlos Briones, de Curru se impuso por puntos

a Mario Aravena, de la Asociación Pedro Aguirre Cerda, y Bernardo Olea, de Santiago, en idéntica forma a Guillermo Castillo, de Concepción. En la categoría mosca con una clara demostración de buen boxeo y excelente pegada, Mario Paredes de Punta Arenas, derrotó por K.O.T. al segundo round a Germán Valdivia, de Concepción.

**TORNEO PROSIGUE HOY**  
El campeonato prosigue esta noche en el mismo escenario vale decir, Teatro Cauquián con tres combates, iniciándose esta segunda reunión a las 21.30 horas.

**DEFUNCIONES**  
Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, amigo y abuelo, señor **IGNACIO OLIVARES UTEAUX** sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, por Avda. Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Capilla de la Clínica Santa María. La familia.

Ha dejado de existir trágicamente nuestro querido esposo, padre y hermano, señor **ISMAEL TORO PIMIENTO** sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, saliendo el cortejo desde su casa habitación, Colación Davila, calle Cabuco N° 3746, dirigiéndose alatorio hacia el Cementerio Metropolitano. La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, madre, hermano, cuñado y tía, señora **ELBA ZUÑIGA DE OQUIREZ** (O. E. P. D.) sus restos serán sepultados hoy jueves en el Cementerio General (por Recoleta). El cortejo partirá a las 15 horas desde su casa habitación, Colación Davila, calle Cabuco N° 3746, dirigiéndose alatorio hacia el Cementerio Metropolitano. La familia.

Ha fallecido el querido e inolvidable madre y abuelita, **EMILIA SALAZAR PINTO** (O. E. P. D.) sus funerales se efectuarán hoy jueves 10 en el Cementerio Católico después de una misa que se efectuará a las 10.30 horas en la capilla del Cementerio. Su hijo y nietos

**OPICA PINCUS**  
MONEDA 1057 FON 88244 STGO.

**MATRIMONIO JOVEN, SIN HIJOS**  
para fundo cerca de Llay-Llay, Ella para la cocina y él para jardín y mozo. LLAMAR: FON 491213 URGENTE

Con fecha 8 de Noviembre de 1966 se llevó a efecto la renovación de Directiva del **Sindicato de Preparadores, Jinetes, Aprendices de Jinetes y Aspirantes de Preparadores del Hipódromo Chile,** con la presencia del Inspector del Trabajo, señor Sebastián Fonseca Alarcón, para el período 1966-67. Quedó constituido como sigue: **PRESIDENTE:** Artagnán Ramírez Salinas **SECRETARIO:** Luis López Navarro **TESORERO:** Armando Lab Solovera **DIRECTOR:** Esteban Barthelemy Ralc. **DIRECTOR:** Mario Quezada Artexa.

Se hace la presente publicación conforme a la Ley del Código del Trabajo. **EL SECRETARIO**

**CAJA DE CREDITO POPULAR OFICINA MATRIZ SAN PABLO N° 1130**  
MAÑANA, DE 9 HORAS ADELANTE **GRAN REMATE DE ROPA**  
PRESTAMOS CONCEDIDOS EN MARZO DE 1966 CON VENCIMIENTO EN SEPTIEMBRE DE 1966. **POLIZAS N.os 566.940 hasta 574.780**  
HAY: Cortes de género de seda y almidón, casimires, ternos nuevos y usados, zapatos hombre, frazadas, camisas, etc. **EXHIBICION: HOY, de 8.30 a 13.30 hrs.**  
HOY NO SE ACEPTAN RENOVACIONES, SLO RESCATOS

**AGRICULTOR**  
APERTOS PARA FABRICANZA EN CANTONAM Y SHEL. **REICH Y CIA. LTDA.**  
AVDA. BERNARDO O'HIGGINS N° 3786 FONES: 90206-97328

**CABLE DE ACERO**  
Galvanizado y Negro STOCK permanente  
7 6-24-7  
7 1 6-19-1  
6-27-1 6-19-1  
6-27-1 6-19-1  
de 14 a 3/4 diámetro.

**Reich y Cia. Ltda.**  
Avda. Bernardo O'Higgins N° 3786 Fones: 90206 - 97328

**Sindicato Profesional de Técnicos de la Empresa Periodística "La Nación" S.A.**  
El viernes 4 de noviembre, ante la presencia del señor Inspector del Trabajo don Raúl Hurtado Álvarez, se procedió a la constitución de la nueva mesa directiva que regirá los destinos por el período 1966-1967, quedando integrada de la siguiente manera:

**Presidente,** Jorge Ieldes Rodríguez  
**Secretario,** Omer Jaramillo Arriagada  
**Tesorero,** Angel López Sepúlveda  
**Directores,** Orlando Suazo Caro y Eduardo Silva Escobedo.

Se hacen las publicaciones correspondientes, dando así cumplimiento a las disposiciones legales, según el artículo N° 376 del Código del Trabajo. **EL SECRETARIO**

# De Nuevo el Coraje Entre las Cuerdas!

Al apagarse las luces del teatro, al caer un solo reflector sobre la lona, al encenderse nerviosos mil cigarrillos entre la masa expectante que aguarda el desenlace, y al conjuro tradicional de un tañido de campana, un centenar de pugiles de todo Chile se lanzaron anoche a la anónima epopeya de todos los años: el Campeonato Nacional de Boxeo Amateur.

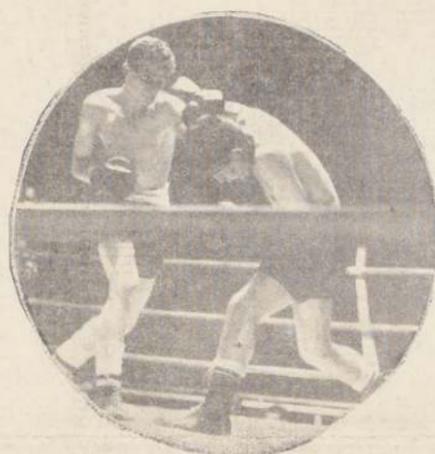
Nota de César Fredes R.

Ayer hubo "nocauts" en el Caupolicán. No sabemos los resultados. La nota fue escrita antes de la finalización de los combates y no sabemos qué pasaron.

Siempre los eliminados. Siempre el dolor de la derrota; del desencanto de los que se van a sus reducidos provincianos a explicar por qué los "noquearon", por qué les robaron la pelea.

Y siempre la esperanza de los que ganaron, de los que deben esperar el segundo rival para seguir ascendiendo por la difícil escalinata que el sorteo opone a los que llegarán a pelear en la noche final con el teatro lleno.

Porque también hay ganadores, y ellos son los que constituyen las segundas piedras de las diez pirámides que tendrán en veinte días más a solo un hombre en la cuerdas.



Cambio de golpes bajo los reflectores, mareos, impactos, esfuerzos de dos gladiadores jóvenes, que llenos de coraje tratan de abrirse camino en la ruda senda del pugilismo.

Estoy bien, estoy listo para enfrentar al otro. Puedo que no me echen un ojo y me vaya a casa ahora mismo.

Los primeros combates van siendo malos. Otros, por lo que gusta mucho el boxeo para ir a ver a los chicos de las primeras noches. Se estima que los terceros combates van porque no les inyecta el boxeo, o por que les gusta hasta por ahí, no se quieren alzar las ruedas ni los hombres de los combates de los años anteriores; por eso, cuyo resultado se espera con mucha actividad.

El campeonato nacional de boxeo amateur se inauguró anoche con todos sus anhelos, sus nervios y sus esperanzas, reuniendo sobre el ring a las delegaciones de las provincias más distantes y que, sin embargo, llegan equiparadas en un ideal común: triunfar, llevar al terreno los títulos de campeones.

Los primeros combates van siendo malos. Otros, por lo que gusta mucho el boxeo para ir a ver a los chicos de las primeras noches. Se estima que los terceros combates van porque no les inyecta el boxeo, o por que les gusta hasta por ahí, no se quieren alzar las ruedas ni los hombres de los combates de los años anteriores; por eso, cuyo resultado se espera con mucha actividad.

El campeonato nacional de boxeo amateur se inauguró anoche con todos sus anhelos, sus nervios y sus esperanzas, reuniendo sobre el ring a las delegaciones de las provincias más distantes y que, sin embargo, llegan equiparadas en un ideal común: triunfar, llevar al terreno los títulos de campeones.

Los primeros combates van siendo malos. Otros, por lo que gusta mucho el boxeo para ir a ver a los chicos de las primeras noches. Se estima que los terceros combates van porque no les inyecta el boxeo, o por que les gusta hasta por ahí, no se quieren alzar las ruedas ni los hombres de los combates de los años anteriores; por eso, cuyo resultado se espera con mucha actividad.

El campeonato nacional de boxeo amateur se inauguró anoche con todos sus anhelos, sus nervios y sus esperanzas, reuniendo sobre el ring a las delegaciones de las provincias más distantes y que, sin embargo, llegan equiparadas en un ideal común: triunfar, llevar al terreno los títulos de campeones.

El Nacional de Boxeo no es Santiago, no es el imperio del metropolitano como en el profesionalismo. No! El Nacional Amateur, son las provincias, es para ellos, para los que pelean un año en la pampa, un año en el sur lluvioso y una noche, una sola y breve noche! —la más de las veces— en el escenario iluminado e impresionante de la calle San Diego.

El Nacional Amateur "es" para los provincianos "que vienen" y que casi siempre van siendo eliminados a la segunda o tercera noche. Allí empiezan a quedar "adentro" los que hicieron el mismo recorrido los años anteriores. Los que ganaron una pelea, o se dieron a conocer por guapos o por "tiradores". El año pasado no ganaron. Pero no esta vez seguirán en los cuartos de final a los campeones y vicecampeones de los años anteriores.

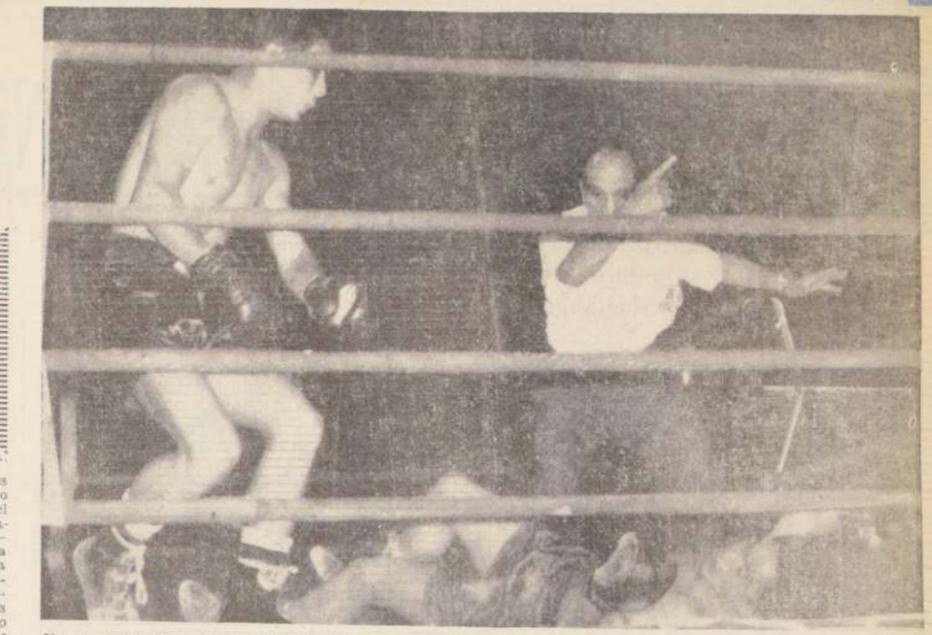
Y allí la cosa cambia. Allí los más entusiastas no se caen del ring por entre las cuerdas a causa del ímpetu del ataque. Los hemos visto

despedidos por un fuerte empujón y caer sobre los espectadores. Eran los que "no sabían pararse", los que "preparados por un entrenador de buena voluntad y a veces explotados por un empresario de "peleas amateurs" de mala fe, llegaron a un campeonato nacional poco menos a cobrar lo que les habían dado a los empresarios durante el año.

¿Quién hizo más pelear en el año? ¿Tu Arancibia? ¿Tu González? ¿Tu Alarcón? Entonces ustedes van al nacional. Y ellos van. Otras veces la historia no es así, pero es muy parecida. Viniéron porque "no había más", porque en el pueblo se les caían encima a todos a mano limpia y cuando se trató de pelear con las manos en-

cuantadas también fueron buenos. Y así fueron quedando eliminados uno y clasificados otros, los mejores, los que traían un trancazo en cada mano y una escurridiza anguila en su cuerpo esbulto de debutante.

Están también los que nacieron con buen ojo, con vista y reflejos de linco, los que calculan el esquite a milímetros sólo por instinto y nacieron para boxear. Todos ellos, con sus atributos más su bagaje de experiencia. Porque campeones espontáneos no suele haber.



Nueve, ¡out! ¡Fuera de combate! De vuelta a su tierra, con las esperanzas e ilusiones destrazadas cruelmente por el seco impacto del rival. El triunfador, en pie, tenso, con los músculos prestos a dar más, si es necesario. Un K. O. más en el Nacional del año.

LA HORA DE LOS BUENOS Los cuartos de final, el momento de los buenos. ¿Quiénes llegaron? Ya están los campeones del año anterior, los que llegaron como debutantes, abriendo paso a fuerza de pegada y aprendieron en tantas finales y en viajes al exterior, en las preparaciones de la selección chilena y el roce con los primeros fila de los golpes aficionados.

Están también los que nacieron con buen ojo, con vista y reflejos de linco, los que calculan el esquite a milímetros sólo por instinto y nacieron para boxear. Todos ellos, con sus atributos más su bagaje de experiencia. Porque campeones espontáneos no suele haber.

Están también los que nacieron con buen ojo, con vista y reflejos de linco, los que calculan el esquite a milímetros sólo por instinto y nacieron para boxear. Todos ellos, con sus atributos más su bagaje de experiencia. Porque campeones espontáneos no suele haber.

Están también los que nacieron con buen ojo, con vista y reflejos de linco, los que calculan el esquite a milímetros sólo por instinto y nacieron para boxear. Todos ellos, con sus atributos más su bagaje de experiencia. Porque campeones espontáneos no suele haber.

Están también los que nacieron con buen ojo, con vista y reflejos de linco, los que calculan el esquite a milímetros sólo por instinto y nacieron para boxear. Todos ellos, con sus atributos más su bagaje de experiencia. Porque campeones espontáneos no suele haber.



Guillermo Clavería, peleador innato, chispeante, agradable a su majestad la galería. Ello lo ha unido a una experiencia que a pesar de su corta carrera le da dividendos de campeón.



Raúl Cerda, prototipo del aficionado provinciano y, concretamente del norteño. Guapo, fiero, combativo, astuto, calculador. Una de las cartas firmes de la Asociación de Chuquicamata. Uno de los campeones que mejor defenderá su opción.

## NOCHE DE ESPERANZAS

Anoche se encendieron nuevamente las luces del ring. La banda volvió con sus sonos marciales, anunciando la velada. Los Nibelungos se oyeron otra vez cuando los pugiles iban camino del cuadrilátero, llevando en sus rostros el anhelo del triunfo y sabedores de que tras suyo se apretujaban las esperanzas de una ciudad, de un pueblo, de una mina, de sus amigos y de sus familias, que a esa hora estarían con los corazones pendientes del debut o el triunfo consagratorio.

Hacia el estrado circundado de cuerdas en pos del accedido, dejaban atrás el trajín bullicioso y nervioso de los camarines. La emoción del momento se va atenuando paulatinamente y las manos enguantadas se espesan queriendo asir una invisible serenidad. Porque el instante decisivo aún no ha llegado. Ahí arriba las cosas son diferentes. El nerviosismo deviene en la calma. La emoción, en ansiedad. Y es el sonido con su sonido el catalizador que amalgama sentimientos y sentidos.

3930 los blancos haces luminosos de los potentes focos, dos hombres se apresuran al "infighting". Reclaman los brillantes pantalones y las negras zapatillas. El aplauso de las graderías, con un público impaciente, es la inyección estimulante en el temperamento de los contendores. En el ring, con neutral el árbitro observa. ¿Cuántos muchachos habrá visto en noches como esa, llenos de ilusiones? ¿Cuántos golpes de maldades habrán quedado en su retina, que separan tantas ambiciones? Quizás por eso su mirada indiferente.

Es el primer round de la noche de los gladiadores. La primera noche de un torneo nacional de boxeo amateur más. ALEJANDRO DARIO MOLINA



Un área de un centenar de pequeños beisbolistas han dado animación al Torneo Metropolitano Infantil. En la nota gráfica, todos los equipos correctamente uniformados en el centro del diamante, durante la ceremonia de inauguración del certamen oficial.



A lo largo de toda su campaña YMCA mostró el fuerte y completo juego de sus jugadores. El título de campeones invictos premia su expedición siempre eficiente en el diamante.

# El Béisbol Busca en la Nidada Peneca Su Futuro

### La Liga Infantil y Juvenil de Santiago ha empezado ya a dar sus primeros frutos. Los promisorios polluelos del Club Remache.— Buscando niños en las escuelas y colegios.— La admirable labor de los dirigentes Oscar Flores y Aldo Picozzi.

Justificada alegría embarga en este momento a los dirigentes y jugadores, que hace cuatro años iniciaron con grandes esfuerzos, la organización de la Liga Infantil y Juvenil de Béisbol de Santiago.

Sus débiles comienzos con un pequeño grupo de niños fue adquiriendo fuerza, hasta transformarse en la actualidad en un caudal abundante y fuerte de inquietudes, que cuenta ahora con el respaldo de otros jugadores que comprendiendo el objetivo perseguido en favor de estos dirigentes es la que ha llevado al béisbol infantil a una situación de privilegio y que está todavía en plena etapa de superación, otros han puesto su cuota de sacrificio y gustados han dejado de lado muchas satisfacciones de orden personal para ofrecer lo mejor de su tiempo a la dura tarea de estimular y enseñar a pequeños. Yendo en la mayoría de los casos a los colegios, interesando a maestros y niños. De esa peregrinación, no siempre se obtuvo los mejores resultados. Pero poco a poco, el incansable Aldo Picozzi, verdadero motor de estos certámenes infantiles, desde su cargo de presidente por espacio de 3 años y entrenador de varios equipos, llegando incluso en una oportunidad a dirigir cuatro novenas, ha logrado cimentar sus torneos y proyectarlos hacia las competencias juveniles.

Este esfuerzo mancomunado se vio vigorizado también por el aporte inestimable de los deportistas de la ciudad norteamericana de Minneapolis, al dotar de material de juego a numerosos clubes de la capital.

El record de equipos participantes en el 2º certamen del presente año y el más importante a la vez, es el fruto y merecido premio a lo anterior. YMCA, Remache, San Gaspar, Universidad Católica A y B, Tigres, U. de Chile, Capullicán y Grande School, son los equipos que dieron actividad al Metropolitano y del cual se coronó como campeón invicto la novena de la Asociación Cristiana de Jóvenes.

Muchos de estos jugadores mostraron estimables condiciones para el juego, algunos de ellos ya al borde de los 16

del resurgimiento del béisbol, han aportado también su trabajo. Oscar Flores su primer presidente ha seguido muy de cerca las diversas alternativas de la Liga y a la cual también ha entregado ayuda valiosa y siempre estimulante. Ellos han sabido captarse la simpatía y el respeto de toda esa legión de niños, que avocados en el Club Remache, han ido escalando posiciones hasta alternar ya con cierto éxito en los equipos adultos.

En 1962, fue Bravo el que anotó el nombre entre los campeones. En 1963, Remache; 1964, Grande School; 1965, Tigres. Los nuevos campeones han desarrollado una convincente campaña, que tuvo en su entrenador, Gonzalo Villalón, a su artífice principal.

Los resultados logrados y expresados en cifras elocuentes, ratifican su superioridad incontrarrestable sobre los restantes ocho equipos.

Fuertes en defensa y poderosos en ataque, los beisboleros campeones hermanaron las dos facetas indispensables para el triunfo. De todos sus jugadores, fue el verdadero gestor y alma del equipo Tomás Ojeda, quien desde su posición de lanzador, ponchó con pasmosa regularidad a los bateadores rivales, actuando con serenidad, sin atolondramiento y sacando provecho de las debilidades del rival. Junto a esta función y rendimiento eficaz desde el montículo, Ojeda fue punto alto en el certamen. Sus batazos permitieron anotar más de una carrera a sus compañeros, rubricando con una espléndida gestión con una jornada de gran factura en el último match cumplido ante los verdes, que eran justamente sus más empujados oponentes.

Patricio García, como parador corto, fue además el mejor bateador "guayano". Mario Pardo, en segunda base; Fernando Villalón, en primera base; Erick Barra, cuidador de tercera; Mario Montes y Adolfo Arieta, en lo profundo del field, aportaron cada cual lo suyo para el logro final.

### Picozzi.— Exito del Torneo Metropolitano y el Campeonato Infantil de 1966.— YMCA brillante campeón.— En 1967, creación de la Serie Juvenil.— (Nota de Carlos Bonilla V.)



Con violencia golpeó la bola el bateador Federico Flores, de Remache, considerado como uno de los más efectivos en el diamante.

Este galardón es el mejor presente que los "guayanos" infantiles pueden ofrecer a la prestigiosa entidad que representan, esperando a su vez, que los directores de YMCA presten con su respaldo las actividades sanas de sus beisboleros. **LOS ESCOLTAS** Siguieron en mérito al campeón dos novenas: Remache y San Gaspar. Los remachinos mejoraron su ubicación, mientras que los gasparinos la mantuvieron. A pesar de no revalidar sus cometidos en el Torneo Minneapolis, el lanzador Rodolfo Poupin volvió a ser el mejor jugador de San Gaspar. Buenos colaboradores fueron Felipe Huarachi y Pedro Ortegón. En lo que concierne a Remache, Mario Allende, su entrenador, le exigió hasta el final, aunque tuvo sólo dos grandes figuras que lucharon por equipar el rendimiento de la novena. Fernando Flores como parador corto, luego receptor, y finalmente, como bateador, y Willie Solar, como lanzador. Bajando un poco la tabla de posiciones quedaron en tercer lugar los equipos A y B de Universidad Católica. Estos cuadros que brillaron con su afilado juego en el certamen de preparación, conquistando el título, también se ven coronados por el rendimiento de Herrera y Oscar, fueron los más consistentes en sus respectivas divisiones. El resto de los jugadores tuvo un desempeño regular, ya que varios integrantes son jugadores nuevos, que en esta instancia recién hacen meras incursiones. **BONILLA V.**

Era una vez un muchachito que desde su tierna infancia se sintió atraído por una pelota de fútbol. En los callejones de San Felipe, su ciudad natal, todo el tiempo libre que le dejaban sus deberes escolares los aprovechaba para dar rienda suelta a su pasión innata: "chutar" la redonda. Generalmente, debía hacerlo a pie pelado, ya que su condición humilde no le



Su tranquilidad dentro de la cancha, lo transformó en el capitán de Unión Calera.

permitía comprar zapatos de fútbol y tampoco podía echar a perder los únicos que tenía para ir a la escuela pública o acompañar el día domingo a su madre a la iglesia, para escuchar la Santa Misa. En las noches, cuando cansado de tanto "pichan-guear", apoyaba su cabeza en la almohada, daba rienda suelta a sus sueños de niño. Era un crack para la pelota y salía en las portadas de las principales revistas deportivas del país. Y hasta ahí llegaba su imaginación. Nunca se imaginaron sus padres que la sonrisa que evidenciaba el rostro dormido de Manuel, era porque en esos momentos, con una jurada salida de sus pies, el equipo ganaba un partido trascendental. Era una sonrisa de satisfacción por el aplauso que le brindaba el público que repletaba el estadio. Un estadio que sólo existía en su imaginación, ya que no conocía ninguno.

Y al otro día, con la mente despejada, a clases, y luego de ayudar a su madre en la casa, a darle firmeza a la redonda, con su pie izquierdo. El único que sabía usar, ya que era total y absolutamente zurdito para todo. Ese era su diario vivir.

Transcurrió el tiempo, y esos sueños de niño nunca se concretaron. Trató de probar suerte en el equipo "Trasandino de Los Andes" y juego de dos o tres partidos en primera, no pasó nada con él. Era un jugador sinvenir, que la única gracia que tenía era saber darle fuerte a la pelota con el pie izquierdo. Nada más. Pero no se desalentó por ello, y continuó jugando por el primer equipo del club San Martín de Los Andes. Por lo menos, con esa camiseta, podía satisfacer su anhelo de jugar al fútbol, ya que lo único que le interesaba, era eso... jugar y jugar.

Con su "equipito" amateur, llegó un día domingo a La Calera, para una confrontación amistosa con otro club de esa ciudad, y en ese partido llamó la atención de un dirigente calerano. Conversaron con él, y aceptó venir a probarse en el plantel del club que ya militaba en Primera División. Tres semanas pasó entrenando y al cabo de ese tiempo, le ofrecieron un contrato. Sin pensarlo dos veces, lo aceptó y quedó transformado en un futbolista profesional. Se cumplía la primera parte de esos sueños de niño, ya que ello le daba la oportunidad de poder salir algún día en la portada de una revista deportiva. Pasó 1964 y 1965 y Saavedra fue un jugador prácticamente desconocido para la afición. Era nada

## ¿Mago o... Ceniciento?

Nota de EUGENIO SANCHEZ.

más que el puntero izquierdo de Unión Calera, con algunas genialidades a veces y con jugadas de principiante en otras. Pero he aquí que llegó 1966, y con él la consagración para el espiado alero de la entidad cenertera. Poco a poco empezaron a tomarlo en cuenta. El apodo de "El Mago", con que lo identificaban en su equipo, fue sonando más y más en los oídos de los hinchas. Era un jugador sin estilo definido, siempre igual. Capaz de marcar un gol de excelente factura o errar uno facilísimo. Nunca se



Mientras es entrevistado, Saavedra recuerda sus sueños de niño. Asegura que el escudo patrio en el pecho le da nervios en la primera práctica oficial del plantel profesional.

# Unión Española Sigue Grande en Básquetbol

El conjunto hispano agzó con todo merecimiento una séptima estrella a su pabellón. Figuras clave del éxito fueron una vez más Domingo Sibilla, Berkeley Bute y Antonio Torres, baluartes de este galardón que no tiene parangón en la historia del Honesto local. (Nota de Jaime Pizarro M.)

Al adjudicarse por 7ª vez consecutiva el título de campeón de Santiago, Unión Española demostró que siendo el equipo de club más antiguo que ha tenido el básquetbol metropolitano en toda la historia. No se olvida que una formación santiaguina haya conseguido tantos títulos seguidos, lo obliga a rendir un homenaje a los jugadores que se merecen el premio hispano que se otorga a través del torneo oficial recién mencionado se dijo a mil veces que Unión Española iría terreno, que

que esmoche estuvo en la cancha: Domingo Sibilla, Antonio Torres, Berkeley Bute, Manuel Torres, Tulio Arcos. Luego entraron Roberto Barrera, Edgardo Arizandi, Emilio Saray, Enrique Corvalán, Pedro Alastuey, Enrique Becerra Carlos Valenzuela, doce vitandas puestas al servicio de una causa.

Creemos que en esa comentada definición a Unión Española le faltó rival. Los jugadores rojos estaban preparados para enfrentar a un rival, que lucharía con todo en procura de la victoria. Pero el quinteto cruzado guardó para la noche final su cometido más deslumbrante. No recordamos haber visto al

quinteto cruzado más desorientado que en esa oportunidad. No fue ni la sombra del que alcanzara en calidad de invitado la primera parte del Torneo de los Seis.

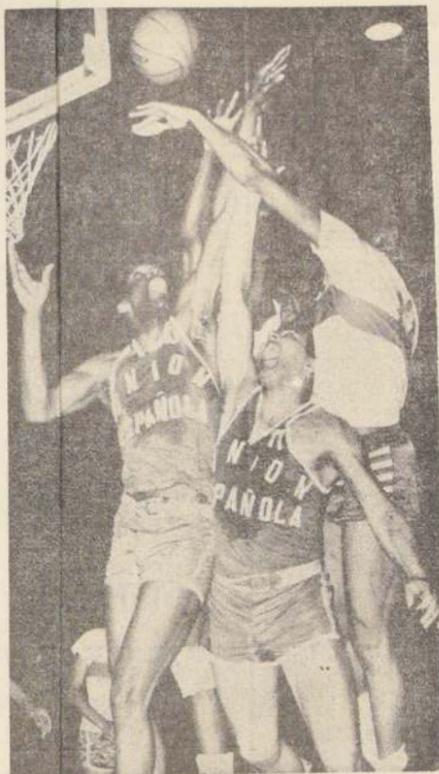
Mayor valor, entonces, para los muchachos de Unión Española, que dieron el espectáculo, sin la colaboración del rival, que actuó, si no prohibido, al menos en una cuerda que no se le conocía.

### CAMPANA COMPLETA

Unión Española en las dos ruedas del Torneo "Erasmo López Pérez" o Torneo de los Seis, cumplió la siguiente actuación: En la primera rueda doblegó a Palestino, 85-57; a Quinta Normal, 80-40; a Thomas Bata, 71-58, y a Universidad Técnica, 78-56. Sólo perdió frente a Universidad Católica, 82-88 en tiempo complementario. En la segunda rueda superó a Quinta Normal, 78-40; a Universidad Técnica, 89-84; a Thomas Bata, 71-68, y a Universidad Católica, 82-68. Aquí sólo cayó ante Palestino, por 70-71.

En resumen, Unión Española jugó 10 partidos, ganó 8 y perdió 2. Sumó por estas actuaciones 18 puntos. Marcó 785 puntos y en su cesto recibió 650. Una campaña a todas luces brillante. Además, entre los primeros jugadores inscritos a Berkeley Bute, con la concluyente suma de 190 puntos, casi un tercio del total. Manuel Torres, que es uno de los mejores valores jóvenes del básquetbol nacional, fue tercero en la tabla de scores, con 182 puntos.

En las fechas finales del Torneo Oficial, Unión Española debió lamentar la ausencia de su capitán de varias jornadas de éxito, Mario Donoso, radicado actualmente en Estados Unidos, y Domingo Sibilla, que alcanzó a anunciar su retiro definitivo del baloncesto y que volvió justo para llevar a sus compañeros a esta satisfacción que será celebrada mucho tiempo en la tienda de colectividad. Celebración justa, por lo demás, ya que no hay recuerdo de una superación tan prolongada en los cestos capitalinos.

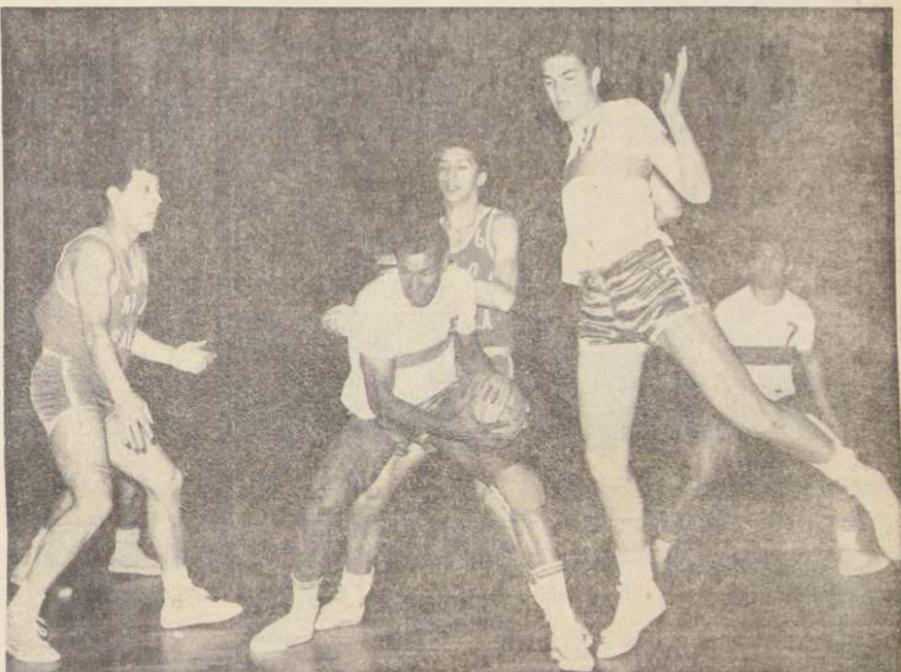


En la foto se ve a los jugadores de Unión Española en acción durante un partido. En el fondo se puede ver a Julio Osorio, quien según el texto no pudo intervenir en un partido clave.



La escuadra de Unión Española consiguió la proeza de agregar una séptima estrella a su enseña, rubricando una actuación de gran mérito, que no tiene parangón en la historia de los campeonatos de la Asociación de Básquetbol de Santiago.

## Siete Estrellas Campeonas en su Emblema



Julio Osorio no consiguió repetir en la final sus cometidos de las fechas iniciales del Torneo de los Seis. En el grabado, asegura un rebote, antes que intervengan Antonio y Manuel Torres y su compañero Suárez, de bajísimo desempeño.

### FUTBOL ARGENTINO:

# Grito de Victoria: "El Equipo de José"

Cuando restan sólo cuatro fechas del torneo de fútbol de primera división de la AFA, Racing, la escuadra que adiestra José Pizzuti, lleva seis puntos a su más cercano seguidor, River.— Espectacular campaña de la "Academia" desde el año pasado.

Mitad de 1965 y también mitad del Campeonato de Fútbol Profesional de Argentina. Ha terminado la primera rueda y hay cosas que el aficionado del "fútbol" no logra entender. Una de ellas es que el colista del torneo de la AFA es nada menos que Racing. La gloriosa "Academia" que supo de títulos de campeón consecutivos, nunca había llegado tan al fondo. Y como siempre ocurre, los problemas se acumulaban unos a otros. Si definitivamente todo marchaba muy bien para el Club de Avellaneda. La mala ubicación había generado, en cadena, una serie de verdaderos "puzos" para la directiva del instituto albiceleste. Incluso, la propia mesa que regía los destinos de la entidad debía afrontar censuras y peticiones de renunciadas de la hinchada descontenta. Dificultades económicas,

problemas disciplinarios, intrigas, rumores, "juego a ciegas", sanciones a jugadores, cambios repetidos de entrenadores, embargos de recaudaciones, tenían sumido en un caos muy habitual en el fútbol argentino a Racing, que había sabido de muchas horas de gloria y triunfo, y que ahora estaba "tocando fondo". Llegó entonces la hora de buscar un entrenador que sacara al equipo del pantano, y sonaron dos nombres, de orden sucesivo, primero, FERNANDO RIERA, y más tarde JUAN JOSE PIZZUTI.

Fernando Riera fue invitado a Buenos Aires a conversar con los directivos de Racing. Se le ofrecieron todas las facilidades, un gran sueldo y prima por la firma del contrato. Riera escuchó, conversó con algunos amigos y planteó sus exigencias: "Primero, hay que poner a todo el equipo al día en sus sueldos y premios, y luego hablamos de mis condiciones económicas. Si me viniera a Buenos Aires, sería en el bien entendido de que Racing tendría que resolver sus deudas con el plantel. Los dirigentes sacaron cuentas y no se atrevieron, y Fernando Riera volvió a Chile.

Pasaron los días, el equipo no caminaba. Ahora, los directivos comprendieron que el asunto era de vida o muerte. Y llamaron a un viejo conocido: JUAN JOSE PIZZUTI. Este había sido gran figura del club y de

la Selección Argentina. Incluso, todavía jugaba fútbol, a pesar de que ya estaba entrenando a otros equipos. Y Pizzuti planteó sus ideas, las que comenzaban: "Hay que poner al día a los jugadores". Y los dirigentes se decidieron a "pasar el Rubicón" y propusieron a los jugadores un "nuevo trato", entretejiéndoles un porcentaje de las recaudaciones que hicieran en cada partido del equipo, fuera éste local o internacional.

Y así comenzó una campaña realmente excepcional, casi sin parangón en el fútbol argentino, que significó, entre otras cosas, batir todos los records de partidos ganados y sin conocer derrotas, con un porcentaje fabuloso en el "gol average".

Desde el último lugar, Racing escató posiciones en la segunda rueda del torneo de 1965, para llegar término de ese certamen a ocupar la TERCERA colocación, junto a Vélez Sarsfield, a varios puntos de Boca y River, los ganadores, pero alcanzando un nivel que no se soñaba hasta tres meses antes y sin conocer una derrota en la segunda rueda.

Cuando faltan sólo cuatro fechas para que termine, marcha al tope de la tabla con 55 puntos, y a seis de River Platé y de Boca, sus más cercanos perseguidores, haciendo la delantera más goleadora (62 tantos) y la defensa menos batida, con sólo 19 goles en contra.

Lo indudable es que el entrenador tuvo el tremendo talento de combinar, ordenar y sacarle el máximo a esos factores escondidos. El hincha empezó a repetir con delirante entusiasmo estos nombres: Ce-

las, Carrizo, Roberto Perfumo, Díaz, Martín, Basilo, Chavay, Martignelli, Rulli, Cárdenas, J. Rodríguez, Mori... y Maschio, el "viejo" Umberto Maschio no H, como lo llamaron en Italia al querido "Bocha", que volvió a su tierra para deslumbrar por su tranquila sabiduría y habilidad pasmosa, sin la picardía y alegre irresponsabilidad del otrora "Cara Sucia" que, junto a Angellio y Sivori provocara elogios sin tasa en el recordado Sudamericano de Lima.

Un periodista argentino quiso buscar las razones de este cambio tan espectacular y encuestó al entrenador, a los jugadores y a dirigentes. No tuvo respuestas precisas. Unos recurrieron a los lugares comunes tan conocidos: "Es que ahora somos una familia", "La moral está arriba y todo marcha". Otros dijeron que el entrenador Pizzuti era el gran artífice del cambio y otros atribuyeron a la contratación de Perfumo, al que el D. T. ubicó un día como zaguero central, dejando a Piazzi como cuarto defensa, los que forman con Díaz y Martín un cuarteto realmente extraordinario. No faltan los que reconocen la eficacia defensiva de Racing, pero creen que sus triunfos nacen en el entlo-

neto de ataque que Pizzuti dio al cuadro. En fin, explicaciones le sobran al cronista de marras, pero lo real es que el "Milagro de Racing" es un hecho difícil de analizar sin caer en las exageraciones, en especial en un medio tan proclive al diatriba exagerado o a la crítica cruel y sin compasión, como es el del fútbol trasandino.

### Y AHORA LA COPA DE CAMPEONES

Racing es prácticamente el campeón de 1966, sólo perdiendo los cuatro partidos que faltan y ganando River a Boca, sus cuatro compromisos puede frustrarse lo que es hace mucho tiempo una certidumbre en Buenos Aires: que este año el título se viste de celeste y blanco. Lógicamente hace muchos meses que ya no hay problemas económicos, ni de ningún tipo en la "Academia" de Avellaneda. No hay más amenazas de embargo de recaudaciones o de los bienes sociales de la popular institución. Ahora todo es alegría y cálculos sobre lo que será la campaña del cuadro en la Copa de Campeones y la certeza de que en este "Equipo de José" está el futuro campeón de América y quizás del mundo... ¿por qué no? JUAN CARLOS FRANCO



José Pizzuti, vistiendo la casaquilla de Racing y las "jinetas" de capitán de la gloriosa Academia del fútbol argentino. Eso era ayer. Hoy, y luego de una campaña realmente pasmosa, como entrenador de su club de siempre, ha entrado en la historia de los grandes sucesos del fútbol argentino.



Esta fue una defensa que Racing mostró hace un par de temporadas. De ella sólo subsisten en el equipo de José, el arquero Carrizo y los zagueros Martín y Anido (este sin su titular). De derecha a izquierda: Carrizo, Sacchi, Bertolucci, Anido, Martín y Mesías.



Esta es la oncenidad titular de los "piratas" de Coquimbo Unido. De izquierda a derecha, de pie: Bravo, Hurtado, Galleguillos, Guajardo, Toro y Muñoz, Agachados, Parra, Cárdenas, Oyanedel, Duarte y Díaz, el "Surdo", capitán del ataque.

# La ALEGRÍA de JUGAR

Se confiesa Manuel Díaz, capitán del primer cuadro de Coquimbo Unido.— "No sé lo que nos pasa, pero ocurre que los mejores partidos los hemos jugado como visitantes y no en nuestra propia cancha".— El veloz y habilidoso puntero izquierdo "pirata" le gusta más entregar un gol a un compañero que hacerlo él mismo.

— "No sé que nos ocurre, pero los mejores partidos los hemos jugado como visitantes. En nuestra propia cancha, con nuestra gente en las gradas, no hemos repetido jamás, en este certamen, las actuaciones cumplidas en San Antonio, en San Fernando, en Ovalle, en Linares y está ahora en Curicó, en donde el público nos ha despedido con una ovación que, desde luego, como capitán del equipo deseo agradecer públicamente".

En esta forma se expresaba hace solamente doce días a la fecha, el moreno, veloz y táctico alero izquierdo de Coquimbo Unido, Manuel Díaz Hurtado, una vez terminado el partido en que doblegaron por 3 a 0 al conjunto

local curicano, Deportes Luis Cruz. Es verdad que el público los despidió con una cerrada ovación. Es que el elenco "pirata" que adiestra el Director Técnico, Raúl Pino, brindó una hermosa demostración de buen fútbol —táctico y técnico—; en una palabra cómo debe jugarse el básquetbol en esta época en que, fundamentalmente, la preparación atlética debe permitir la mantención de un ritmo acelerado, dentro de las fórmulas de juego eminentemente asociado.

Entre sus compañeros de juego, Manuel Díaz Hurtado es una figura querida. Nació hace 23 años en el legendario puerto de Iquique, cerca de la Plaza Santa María.

más expulsado, ni he golpeado a nadie".

El "Surdo" Díaz, así es conocido afectuosamente por sus compañeros y el fanático de su puerto norteño, es un hombre tranquilo, muy reposado en su hablar. Empero, ese aspecto ascético desaparece totalmente sobre la gramilla verde del estadio. Allí es todo vivacidad, vigor, amor propio. El está los 90 minutos jugando. Arriba y abajo, sin claudicaciones ni voluciones de continuidad.

"A mí me encanta correr en ayuda de un compañero —nos comenta con una amplia sonrisa a flor de labios—; don Raúl [el director técnico], es quien me enseñó a esta labor de cooperación con el medio volante de apoyo o el marcador de punta de mi equipo. Aunque le parezca raro —enfatisa— personalmente me agrada más entregar el gol que hacerlo".

La charla prosigue y el "Surdo" Díaz se hace más locuaz cuando entrega su cultura táctica al cronista. Nos habla de marcaje, de anticipación, de movimientos ofensivos y defensivos, de reducir al adversario la libertad de movimientos, que la marcación hay que hacerla estricta cuando la iniciativa es del adversario y a la inversa desmarcarse, buscando los vacíos en el campo.

La bocina del bus llama repetidamente a los rezagados. Coquimbo Unido no pierde la esperanza de darle alcance a Huachipato, aún cuando es difícil a esta altura del torneo, a juicio del "Surdo" Díaz. "La esperanza no hay que perderla jamás", nos dice en tono sentencioso. Su aspiración es llegar a jugar en una entidad grande del básquetbol nacional. No hay duda que a esa meta lezará Manuel Díaz. Con dición y atributos, para ello, tiene de sobras.

Renán Andrade M.

Su padre es ferroviario, or cuya causa cuando el "Surdo" Díaz aprendía a arrebatar las letras vocales en la Escuela "Don Cecilio", en las calcinadas terrazas iquiqueñas, debió abandonar su terruño.

Su carrera futbolística se desenvuelve íntegramente en Coquimbo Unido, desde infantil. En 1961 fue seleccionado del cuadro Juvenil que asistió en representación de Coquimbo al Nacional de Rancagua.

"Ocupamos el tercer lugar —nos dice en tono alegre Manuel Díaz— al final del certamen Juvenil. Ganó el representativo de la Cadete. Recuerdo que allí estaban "Chamaco" Valdés, Orlando Ramírez y Galdames, el alero izquierdo de Colo Colo. Fue una linda experiencia para mí. Hubo clubes interesados en mí, pero rechazé todas las ofertas".

Manuel Díaz ha jugado siempre de interior o alero izquierdo, desde que comenzó a pegarle a una pelota de trapo.

"Me agrada más, es decir, me acomoda mejor en la punta del ataque —puntualiza— es lindo eludir al cuidador, enganarlo, pero en forma leal. A mí no me den los defensas "leñeros". Entiendo que aún cuando uno viva del fútbol, algo de diversión hay en ello. Juego alegremente, jamás golpeo al adversario. Recién incorporado a primera división, lancé un puntapié a un defensa que desde que sonó el pitazo del árbitro, lo único que le preocupaba eran mis tobillos. Veo usted —agrega muy serio— me expulsaron a mí — él quedó en la cancha. Desde entonces no he sido ja



Pieza fundamental en los aurinegros de Coquimbo Unido es su alero izquierdo Manuel Díaz. Su laboriosidad en el campo de juego es una réplica del trabajo de Rubén Marcos en la U. de Chile.

# "Jamaco": Símbolo del Básquetbol Moderno

El equipo norteamericano, campeón de Chicago, mostró en el torneo de Tucumán, la mentalidad basquetbolística que impera en estos momentos en Estados Unidos.— Aspectos novedosos de los entrenamientos del cuadro.— (Nota de Armando Jorquera M.)

Son enormes las experiencias que se logran en la participación de un torneo internacional, sea cual fuere su trascendencia y envergadura. En este aspecto, podrá decirse que el campeonato de básquetbol "Congresales de Tucumán" no pasó más allá de ser un certamen de escaso valor técnico. Sin embargo, los conocimientos que se logran son innumerables. Por eso decimos que al extranjero hay que ir a aprender, Chile basquetbolísticamente hablando debe hacerlo, toda vez que está demostrando que lo que más falta a nuestras representaciones es el roce internacional. Es la única manera de lograr una superación mental como condición previa a la imposición de nuevos sistemas de entrenamiento.

De ahí también que resulte vital para la difusión de estas enseñanzas la presencia de periodistas chilenos en cada oportunidad que corresponda, pese ser a que esto demanda gastos de cierta importancia, pero que, entendiéndose bien, resultan provechosos. Con ello se logra la forma más fácil de transportar las experiencias hacia todos los sectores que es lo que se hace en muchos países. Sin ir más lejos, en Argentina es algo imperativo la presencia de un cronista en cada ocasión que una delegación transandina debe intervenir en torneos internacionales.

En Tucumán tuvimos la ocasión de seguir de cerca la trayectoria del conjunto norteamericano de "Jamaco", campeón de Chicago y fiel exponente de esa mentalidad de juego tan positiva y efectiva que lucen la mayoría de los quintetos de Estados Unidos. Pese incluso a que para muchos entendidos no llegó a alcanzar un rendimiento que permitiera valorizar la capacidad que exhibe en estos momentos y que le ha permitido la segura designación para representar al básquetbol estadounidense en los próximos Juegos Panamericanos de Canadá.

No obstante, esa impresión apresurada se entiende fue el producto de la inadaptación del cuadro de "Jamaco" a través de su participación en la justa internacional, a consecuencia más que nada de las incomodidades del terreno en que debieron actuar, habituados ya a los pisos de madera y a los gimnasios amplios, bien iluminados y techados. En todo caso, esas actuaciones para nosotros tan regulares, así como reflejan el rendimiento compacto del elenco, dan una clara idea del nivel de porcentaje a que están acostumbrados. El "Jamaco" es una verdadera máquina que produce goles y con jugadores que rinden conforme a los preparativos previos y conforme a los antecedentes del adversario. Este equipo cuenta con jugadores no solamente de físico respetable, sino adaptados a una disposición de juego técnico y preconcebido.

Se trata de evitar al máximo los errores y descontrolar al rival mediante la implantación de diversos planteamientos defensivos y ofensivos en los que cada uno juega un papel preponderante. Salir jugando rápido de atrás y lanzar cuando la ocasión es propicia para contestar, interviniendo siempre en los ataques dos o tres



JACK MATHIS, propietario de la firma publicitaria Mathis Company es también el entrenador de la selección "Jamaco", campeón de Chicago y seguro representante de Estados Unidos en los próximos Juegos Panamericanos de Canadá.

jugadores, en aquellos instantes en que la acción llegar hasta bajo los tableros. No hacerlo sería innecesariamente permitir al contrario el control de rebotes.

Reggie Brown que ya como jugador fue uno de los valores altos de "Jamaco", cumple ahora las funciones de asistente del entrenador Jack Mathis. Esto lo expresa con clara autoridad y tranquilidad mental, aspectos casi desconocidos y que se refieren a la preparación de un equipo. De ahí, entonces, que valiendo sus conocimientos pudimos comprender y conocer una esencial del trabajo de este conjunto que está dirigido entre los cuatro mejores de Estados Unidos.

Al ser consultado sobre las razones del rendimiento casi exclusivo del lanzamiento con una mano los jugadores norteamericanos, nos expresa: "El tiro de manos es muy lento. Por ello es que en la acción solo explotamos el tiro en suspensión y con una mano porque es el más efectivo frente a defensas cerradas. El lanzamiento debe ser ejecutado desde cualquier posición. Ahora bien para perfeccionarlo, se consiguen resultados con "tirar y tirar". Nosotros ejercitamos ligamente con una pelota chica de goma la que apretamos con la muñeca. De esta forma se refuerzan los ligamentos de la muñeca. Por último, practicar todo el tiempo que para aminorar el salto y con ello una mayor movilidad en los lanzamientos, debe otorgarse a una condición física clara importancia. Según nos revela Brown, en Jamaco nosotros nos preparamos bastante con pesas en las piernas y corremos en campo hasta dos millas con pesas igualmente en los brazos, logramos elasticidad que la aplicamos al básquetbol, obteniendo resultados".

Hay otros aspectos que resultan interesantes de la preparación del plantel norteamericano que consisten en el estudio de invención en el certamen internacional de Tucumán. Este no es otro que el conseguir el centavo de competencias. Con esto se supera el "mental" que tanta repercusión tiene en los jugadores. Se trata de asumir una intervención consciente, la responsabilidad que pesa sobre sus espaldas. Se obtiene ya en las prácticas a la estimulación personal.

El entrenador incita a la estimulación personal, premios de poca cuantía para quienes obtengan un porcentaje en los lanzamientos. Así se propicia el interés de competencia. Hasta formar conciencia de lo que se persiguen. Ningún entrenador acota a sus jugadores con clases teóricas. Eso es para el técnico. Todo está orientado hacia la práctica. El jugador tampoco acepta un plan general por iniciativa propia, sino que espera las instrucciones previas. Por lo mismo que en los días siguientes después de los partidos las cosas mejoran, malas y corregir los errores para los próximos encuentros. Pero, en el encuentro en sí, nadie exhibe entusiasmo o interés. Se aprecia claramente una actitud íntegra. Apoyones de manos, gritos, aplausos propios y ajenos, todo ello en un estado de alerta y aliento constante. La constancia es ganada. Conseguirlos todos tienen una intervención fundamental.



La estatura es para el básquetbol mundial una condición básica. En la escena, John Bishop, uno de los "gigantes" del Jamaco, de Chicago, se eleva para controlar un rebote, sin temor a perder la pelota por su físico imponente.



El conjunto de Jamaco, de Chicago, que se adjudicó el título que, por antecedentes, tiene en Estados Unidos. Así lo muestra el más importante del certamen. En el grabado, 2-2-1 que siempre impuso "Jamaco", donde figuran este último de 2,06 metros de

justa internacional de Tucumán, confirmó lo que demostró en el encuentro con Uruguay, que fue el más importante del certamen. En el grabado, Sam Hinkle (8), Steve Jones (7) y Steward Johnson (6) estatura, al igual que Jim Williams.





Oswaldo Castro, el popular "Pata Bendita", trata de sortear a un defensa del equipo juvenil de Colo Colo, mientras observan Cruz y Moris, de la Selección, y Silva y

Negrete, del juvenil de Colo Colo. La escena captó una fase del entrenamiento realizado ayer por la Selección en la cancha Juan Pinto Durán.

### FUTBOLERIAS

## EVERTON RATIFICA RECLAMO CONTRA JUEZ JUAN CARVAJAL

VALPARAISO. — (Por Armando Jorquera Márquez). — El directorio de Everton resolvió concretar una denuncia formal a la Asociación Central y al Cuerpo de Arbitros por la actuación del referi Juan Carvajal, que dirigió la breca con Universidad de Chile y que dejó como saldo la expulsión de los jugadores Manuel Rojas y Leonardo Véliz. Anteriormente la entidad viñamarina adoptó este mismo predicamento por el comportamiento de Jaime Amor en el cotejo disputado en Sausalito entre Everton y San Luis. Debido a ello Amor fue suspendido por tres fechas y marginado de las nominaciones para los compromisos del cuadro oro y cielo, en lo que resta del campeonato.

**DICEN QUE ES UNIVERSITARIO**  
En la actualidad, se hacen averiguaciones igualmente, para establecer si es efectivo que el árbitro Juan Carvajal es estudiante del plantel universitario, a objeto de materializar los cargos sobre la irregularidad y parcialidad de su actuación en el cotejo jugado en Santa Laura, y que significó otra derrota para Everton en circunstancias que bien pudo haber ocurrido lo contrario, de no mediar estos hechos.

**WANDERERS FORMULA PETICIONES**  
Un nuevo pliego de peticiones formuló Wanderers a la Municipalidad de Valparaíso que permita entre otras cosas, lograr la realización de diversas obras de mejoramiento y ampliación del Estadio Playa Ancha. Además, se solicita a la corporación la ayuda económica oficial para poder realizar en ese reducido deportivo diversos compromisos internacionales. Al respecto, ya se tiene la aceptación por parte de Nacional, de Uruguay, y San Lorenzo, de Argentina. Sin embargo, solamente se espera el pronunciamiento de la Municipalidad para proceder a pactar tales partidos.

**TRABAJAN PARA EL FUTURO**  
Decididamente Everton ya se ha desentendido de la presente competencia para preparar, sus dirigentes, un amplio plan de trabajo que permita superar la baja experimentada este año en lo que concierne a la competencia venidera. Es así como ya se está en conversaciones con tres cracks argentinos que vendrían a reforzar el cuadro que imperiosamente necesita de elementos de mayor peso, única forma de conseguir poner término a la irregu-

laridad que exhibe el actual plantel de jóvenes jugadores. En todo caso, la comisión futbol ha mantenido la "mano dura", librándose solamte a Ricardo Contreras, Pedro Alvarez, Lorenzo Gonzalez y Rodolfo Bergero, de las drásticas sanciones en que han caído el resto.

**DRASTICA SANCION**  
La más fuerte fue la medida disciplinaria dispuesta para Daniel Escudero que estuvo un mes sin pago de remuneraciones. El mismo Pedro Arancibia fue multado en 500 escudos por el bajo rendimiento que estaba acusando y que repercutió en la declinación abismante del elenco.

**CAMBIOS "CATERROS"**  
Dos cambios anuncia Wanderers para su compromiso venidero con Green Oros en la ciudad de Temuco. En efecto, junto a la reaparición de Eugenio Méndez como interior izquierdo, se suma el concurso de Aurelio Vásquez en la plaza de puntero de ese mismo sector. Es probable igualmente que se integre a Manuel Camelo que estaba lesionado. De lo dicho se desprende que el ataque wandererino formará el do-



El próximo domingo, cuando Wanderers se coteje con Green Oros de Temuco, es posible que reaparezca en su alineación el puntero derecho Eugenio Méndez.

mingo con Torres, Haroldo Alvarez, Méndez y Vásquez. Por lo menos así ha estado practicando la ofensiva catrura.

**VISITAN SAUSALITO**  
La comisión de canchas de la Asociación Central de Fútbol, visitará en el día de hoy el Estadio Sausalito de Viña del Mar, para comprobar si se han subsanado algunos desperfectos del alumbrado y poder realizar así el próximo sábado, en confrontación nocturna, el

partido entre Everton y Audax. De no ser así, el mañan se jugará el domingo en ese mismo campo a las 17 horas.

**NO JUEGA GAYMER**  
Bastante resentido quedó el zaguero central de Santiago Morning, Raúl Gaymer en el partido que perdieron el domingo con Rangers y por ello, permaneció en reposo absoluto y no podrá ser de la partida el próximo fin de semana, cuando se cotejen con Unión Calera.

En su reemplazo entrará el juvenil Héctor Morales, "CARAVANA BOHEMIA". A propósito de este encuentro entre Santiago Morning y Unión Calera, la entidad autobusera anuncia a sus socios y simpatizantes que desde su secretaría de Castro 26, el domingo a las 8 horas, saldrán micros especiales hacia la ciudad del cemento.

El valor del pasaje, ida y vuelta, es de \$ 4.  
**SANCION EN SAN LUIS**  
La directiva de San Luis, decidió sancionar al puntero Orellana, por pérdida de condiciones físicas y lo marginó del primer equipo.

El ex delantero de Colo Colo, según los personajes quiltoños, ha evidenciado en las últimas confrontaciones, una notoria baja en su rendimiento habitual.

**PRESIDENTE DEL ASCENSO**  
El directorio de la Asociación Central acordó designar a su vicepresidente Leoncio Provoste, tío del directorio de la División de Ascenso.

De este modo, el citado dirigente, reemplaza en el cargo al Dr. Mauricio Walker, que durante mucho tiempo, ejerció esas funciones.



RUBEN MARCOS

### ESTRECHO TRIUNFO DE MORMONES EN BEISBOL

Nuevamente se resolvió otro partido con la realización de un inning adicional. Esta vez fue la novena de 1ª división de Mormones que ayer logró la victoria sobre Venezuela en un período reglamentario igualado a 8. Desde temprano consiguió ventajas la representación mormona, que al término del segundo inning llevaba 3 carreras por 1. Vino sin embargo una mejoría en la producción ofensiva de los venezolanos, que con oportunas carreras de Osorio, Guedes, Merón y Gutiérrez, estrecharon el marcador a un 5 x 6.

Fue así como los bateadores venezolanos y mormones golpearon con cierta regularidad la bola, dando al cotejo bastante animación. La tónica principal del encuentro fue la escasez de errores, que en la mayoría de los casos, no influyeron notoriamente en el resultado.

En el séptimo inning, Mormones al abrir el episodio tomó una ligera ventaja de 8 x 6 que parecía ya decisiva, sin embargo, una clara recuperación en el ataque venezolano, y a su vez un cierto declinamiento del pitcher Taggart, permitieron las carreras del empate a los centroamericanos, que defendieron la tricota de Venezuela.

En el inning adicional fue el rápido corredor Drake, quien anotó el triunfo para Mormones.

Umpire, Gumercindo Cabezas.  
**MORMONES:** Taggart (P), Rasmussen (C), Stratford (1ª B.), Mortensen (2ª B.), Long (3ª B.), Marshall (T), Wood (J. I.), Burgen (J. C.) y Robbins (J. D.).  
**VENEZUELA:** Merón (P), Gueces (C), Fergusson (1ª B.), Gutiérrez (2ª B.), Miller (3ª B.), Montilla (T), Tonos (J. I.), Ocaña (J. C.) y J. Osorio (J. D.).

# Sólo dos ausencias en la práctica de la Selección

Aldo Valentini, sin "justificativo", y Hugo Berly, que está enyesado, fueron los únicos que estuvieron en la práctica.— Se incorporó Villanueva.— Scopelli muy satisfecho, no, que llamará pronto a un reemplazante de Valentini, que será eliminado.

Sin contratiempos se cumplió una vez más el entrenamiento de la Selección Nacional que adiestran Alejandro Scopelli y Andrés Prieto. Ayer se concentraron los jugadores nominados, con las solas excepciones de Hugo Berly que está enyesado y Aldo Valentini, cuyo caso ya

es de público conocimiento. Incluso concurrió Ramón Villarroel que está con descanso hasta hoy. Se incorporó por primera vez al plantel, Hugo Villanueva, que fuera recientemente llamado por Scopelli cuando para el trabajo que se llevó a cabo durante horas de ayer en la cancha Juan Pinto Durán.

Los seleccionados jugaron dos tiempos frente a un equipo juvenil de Colo Colo. En el primer tiempo que duró 40 minutos, la Selección formó con Olivares, Adriazola, Figueroa y Villanueva; Cruz y Moris; Torres, Reynoso, Gallardo, Castro y Saavedra. En este cuadro anotaron goles Gallardo en dos oportunidades y en una Osvaldo Castro.

Terminado el entrenamiento a las 10 horas, los jugadores

luego de conversar algunos momentos, regresaron a Las Ventanas donde almorzaron y más tarde quedaron en libertad de acción.

**EL "CASO VALENTINI"**  
Lógicamente uno de los temas principales de la jornada matinal en la práctica de la Selección fue la actitud asumida por Aldo Valentini al viajar con Colo Colo a

## OCTUBRE: FECHA INDICADA PARA EL S.A. DE PIMPON

Luego del desistimiento organizativo de Bolivia, nuestras autoridades esperan realizar un gran certamen en el mes indicado, que asegure el éxito del S. A.

Con bastante interés y seriedad ha encarado la realización del próximo Campeonato Sudamericano de Tenis de Mesa en Santiago, la Federación Chilena de este deporte.

### Reestructuración en el fútbol argentino

Luego de la inesperada comunicación en la cual la Confederación S. A. pedía a nuestro país que asumiera su organización en vista de la declinación boliviana, el presidente del pimpón chileno Luis Lagos, manifestó por car la su aceptación, pero, en un plazo prudencial, que asegurara el éxito organizativo y competitivo del evento.

La fecha más adecuada para su realización es el mes de octubre del año 1967, en la cual estarían en condiciones de asistir numerosos países. En un principio se pensó en abril, pero no cabe dudas que por la proximidad del Mundial de Estocolmo, la justa sudamericana, tendría que lamentar la ausencia de más de algún país afiliado.

### En Las Condes prosigue fútbol interbarrios

Los equipos representativos de las Ligas Vitacura y La Barnechea inician este domingo la etapa comunal del Campeonato Nacional de Fútbol Interbarrios que auspicia la Dirección de Deportes del Estado y que tiene por finalidad unificar a todos los organismos del fútbol amateur.

Este partido se cumplirá a las 17 horas en la cancha principal de Estadio Militar, Las Condes, y ha levantado inusitado entusiasmo entre los habitantes de ambas comunas.

### MODERNO POLIGONO SE CONSTRUYE EN ARICA

La obra total tiene un costo aproximado de 300 mil escudos.— Junta de Adelanto de la ciudad impulsora de esta construcción

Los deportistas que practican el tiro al blanco en la ciudad de Arica tendrán dentro de poco un moderno polígono.

Entre las obras que se están ejecutando en forma prioritaria figura un polígono para tiro con arco, que se está construyendo en el sector de San Pedro de Atacama. Especial interés en esta obra deportiva se ha puesto en el mandante en jefe, el Sr. Carlos de Karsow, presidente de la Comisión Arica, Coronel de la Armada Urbina Herrera.

### Go Kart

El pequeño Automóvil Deportivo para Grandes y Chicos. Pocas Unidades. Entrega inmediata.

**Los Serenos Nº 340**  
Por Huérfanos alt. 1250

### SE ACERCA A LOS PUNTEROS

Equipo de Andes Motors, que marcha 3º en la competencia interna de la firma Davis Autos, competencia que se está realizando con un inusitado brillo y que hasta la fecha sigue manteniendo su liderazgo el team "Resto del Mundo" que ha logrado 16 puntos contra 14 de "Silenciosos" y 13 del "Andes Motors", cuyos integrantes posan de izquierda a derecha: Héctor Pozo, (capitán), Iván Prado, Sergio Soto, Julio Rodríguez, Luis Hartley y Héctor Marín. Agachados: Manuel Rubio, Adán Fincheira, José Paredes, Emilio Galdardo y Miguel Díaz.

## POTENCIA QUE DURA MÁS

# Compresores de Aire ESTACIONARIOS

**WORTHINGTON**  
El símbolo de calidad en todo el mundo

- Hechos para trabajos pesados en industrias y manufacturas
- Sistema horizontal. Mínima atención, alto rendimiento
- Durable solidez. Fácil mantenimiento
- Anti-fricción en piezas vitales. Válvula Feather: simple, eficiente, silenciosa

Fabricados en USA, Europa y Argentina Libres de caución e impuestos por importación ALALC

**ATENCION TECNICA Y REPUESTOS PARA CHILE**

Distribuidor **GP** Exclusivo

**GALFANO y PLAMOS LTD**

HUERFANOS 863, Oficina 601 (Edificio España)  
Fonos 383544, Casilla 1090, Siga Chile



3) Autos, animales y pájaros
VENDO CANARIOS FLAUTA, COBRE Y...
4) Automóviles, garajes y vehículos
NECESITA DINERO, SERVOY EN...

GRATIS practicando con estos materiales
ABONAR UNA CUOTA REDUCIDA DE \$ 15 POR MES USTED PUEDE ESTUDIAR POR CORREO EN SU CASA.
MEDICOS MEDICOS ABOGADOS DENTISTAS

ESCUELAS LATINO AMERICANAS
ENSEÑANZA POR CORREO
ESTADO 337, 5º piso, Of. 519
Clasificador 862 - SANTIAGO

14) Estatutos y legales
N.º 2.496 - SANTIAGO 18 DE JULIO DE 1966...
8) Arriendos ofrecidos
ARRIENDO BUNGALOW NUEVO DES-

10) Construcción y sus materiales
CORRIENTES METALICAS "FACOMET"
14) Estatutos y legales
PRIMER JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

14) Estatutos y legales
PRIMER JUZGADO MAYOR CUANTIA
PRIMER JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

14) Estatutos y legales
N.º 2.496 - SANTIAGO 18 DE JULIO DE 1966...
8) Arriendos ofrecidos
ARRIENDO BUNGALOW NUEVO DES-

10) Construcción y sus materiales
CORRIENTES METALICAS "FACOMET"
14) Estatutos y legales
PRIMER JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

14) Estatutos y legales
PRIMER JUZGADO MAYOR CUANTIA
PRIMER JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS
DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina periferica, veles
Avenida Buenos 377 Departamento 805, Fono 67716.

MEDICOS
SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE
Arriendos todas las especialidades medicas...

ABOGADOS
SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas...

DENTISTAS
ESPECIALISTA: PLACAS
Resinas, Reparaciones reforzadas, Garantizadas...

MEDICOS
DOCTORA NAVARRETE
Señoras, Obstetricia, Ginecología, Vaginal, Mastología...

MEDICOS
DR. GASTON RAMIREZ
Fis. Manuel Rodriguez 56, Fono 88823.

ABOGADOS
ELIAS NEGHEMI RODRIGUEZ
Juicio civil y mercantil, Ahumada 131, Oficina 318...

DENTISTAS
DENTISTA FRUMM
Prótesis, repales, Pasa Agustin Edwards 29, entre...

MEDICOS
DR. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras, Obstetricia, Ginecología, Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620...

MEDICOS
DR. ABRAHAM WASSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Riñón, Ect....

ABOGADOS
DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños, Consultas de 14 a 16 horas...

DENTISTAS
LUIS ALDUNATE
Practicante, Edificio Waldor, Ahumada 131, departamento 916...

MEDICOS
DR. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras, Obstetricia, Ginecología, Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620...

MEDICOS
DR. ABRAHAM WASSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Riñón, Ect....

ABOGADOS
DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños, Consultas de 14 a 16 horas...

DENTISTAS
LUIS ALDUNATE
Practicante, Edificio Waldor, Ahumada 131, departamento 916...

QUIEN USA "EVA KING" SIEMPRE TENDRA VEINTE AÑOS
EMBELECE SUAVIZA CUATRO EN UNA LIMPIA PROTEGE
CREMA DE BELLEZA EVA KING
POR CADA AVISO ECONOMICO QUE UD. COLOQUE EN "LA NACION", RECIBIRA COMO OBSEQUIO: UNA CREMA DE BELLEZA "EVA KING". GENTILEZA DE "EVA KING" Y "LA NACION"

14) Estatutos y legales
CAUSA 12.024, JUZGADO LETRAS
Majipo-Bufo, auto fecha 20 Julio 1966...

14) Estatutos y legales
AVISO - SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO
La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno...

14) Estatutos y legales
AVISO - SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO
La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno...

14) Estatutos y legales
NOTIFICACION - SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA
Santiago, 10 de Noviembre de 1966...

14) Estatutos y legales
CAUSA 12.024, JUZGADO LETRAS
Majipo-Bufo, auto fecha 20 Julio 1966...

14) Estatutos y legales
AVISO - SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO
La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno...

14) Estatutos y legales
AVISO - SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO
La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno...

14) Estatutos y legales
NOTIFICACION - SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA
Santiago, 10 de Noviembre de 1966...

14) Estatutos y legales
QUIERA ALVARO SAAVEDRA SALAS - Tercer Juzgado Civil - Por resolución de fecha 20 de octubre de 1966...
PRIMER JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA
PRIMER JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA...

# GUIA DEL ESPECTADOR

**TEATROS**

**ALAMEDA**, 1564 (Fono 261622) — Rotativo desde las 13 horas. Viaje al centro de la tierra. El libro de Guanajuato. Dibujos en el cielo.

**LIPSA**, Pintor Ciccarelli 293 (Fono 32181) — Rotativo desde las 14 horas. Marión la nueva centinela. El pequeño ruso. MADRID, Chacabuco 32-C (Fono 92657) — Rotativo desde las 14 horas. La última noche del apache. Marco Polo el magnifico. Este bravo, violento y salvaje mundo.

**RAIFCO**, San Pablo 4251 (95050) — Rotativo desde las 14 horas. Asesino enmascarado. Los pistoleros. Una gullita.

**RAVIO**, Monjas 879 (391301) — Rotativo desde las 10 horas. Bufallo Bill. Italiana, aventuras. Menores.

**MINEVA**, San Pablo 3230 (Fono 73342) — Rotativo desde las 12.30 horas. Los evadidos. Fuera la cerrada. Plata dulce.

**MISTRAL**, San Diego 279 (63994) — Rotativo desde las 13 horas. Los evadidos. Fuera cerrada. Plata dulce.

**MODERNO**, Gran Av. 4544 (Fono 582782) — Rotativo desde las 14 horas. Duelo de pistoleros.

**PERDONAME MI VIDA**, Teles por cuales.

**MOHACO**, Arturo Prat 715 (Fono 382845) — Rotativo desde las 14 horas. Zorba el gilgo. Cédimo de Idróna.

**MONUMENTAL**, Av. B. O'Higgins 3493 (91555) — Rotativo desde las 14 horas. Santa, el rey del tricorn. Por querer a una mujer. La casa del terror.

**NACIONAL Independencia** 801 (370594) — Rotativo desde las 14 horas. Marco Polo el magnifico. La última noche del apache. Este bravo, violento y salvaje mundo.

**NILO**, Monjas 879 (392078) — Rotativo desde las 11 horas. Desapareció un espía. EE. UU., asociación. Muro y menores.

**NOBMANDIE**, Av. B. O'Higgins 139 (392747) — Rotativo desde las 11.30 horas. El sultán doctor. No. EE. UU., aventuras. Mayores de 14 años.

**O'HIGGINS**, San Pablo 2285 (84929) — Rotativo desde las 14 horas. Marión la nueva centinela. Sávanza. Rotativo desde las 13.30 horas. PALACE Ovalle, Iquique 4498. — Rotativo desde las 14 horas. Caravana de mujeres. La casa grande. Un viaje para Laura.

**PALMILLA**, Prdo Fontova 5021. — Desapareció del personal.

**PLAZA Comandante** 1068 (84714) — Rotativo desde las 14 horas. Desapareció un espía (EE. UU., acción menores).

**PARIS**, Huérfanos 1147 (Fono 42921) — Rotativo desde las 11 horas. En busca del idolo (Francés, comedia, musical, mayores de 14 años).

**PORTUGAL**, Días de Julio 252 (34816) — Vermut a las 7 y noche. — las 10 P. M. Gran Ciudad. — Comedia. Arturo Maya Cruz, en "El derecho de ser madre".

**PRAT**, San Diego 2117 (50754) — Rotativo desde las 11 horas. Kid Redillo. Cuando la tierra abra. La vanidad del hombre.

**REAL**, Comandante 1068 (84714) — Rotativo desde las 14 horas. Desapareció un espía (EE. UU., mayores de 18 años). Noticias y agregados.

**RIO**, Monjas 743 (33590) — Rotativo desde las 11 horas. Marión la nueva centinela. Sávanza.

**RITZ**, San Antonio 30 (380613) — Rotativo desde las 11 horas. Adorado John Sunca. Drama. Mayores de 21 años.

**RIVERA**, Diagonal Cervantes 802 (36093) — Rotativo desde las 13 horas. Zorba el gilgo. Cédimo de Idróna.

**ROMA**, San Diego 234 (47258) — Rotativo desde las 14 horas. En Roma encontró mi amor. Las hermanas Karabamba. Torero por un día.

**ROXY**, Huérfanos 1055 (80309) — Rotativo desde las 11 horas. Marión la nueva centinela. Sávanza. Mayores de 14 años.

**SAN ANTONIO**, San Antonio 255 (33605) — Rotativo desde las 13 horas. Desapareció un espía. EE. UU., Mayr Selección de dibujos. Cómicas en colores.

**SAN DIEGO**, San Diego 612 (Fono 81093) — Rotativo desde las 14 horas. En busca del idolo. Not. y agregados.

**SAN MARTIN**, Av. B. O'Higgins 776 (33357) — Rotativo desde las 11 horas. Marión la nueva centinela. Sávanza. Noticias.

**SAN MIGUEL**, Euclides 1202 (Fono 51262) — Rotativo desde las 14 horas. La danza de los diamantes. Agente disidente. Not. y agregados.

**SANTIAGO**, Merced 829 (22838) — Rotativo desde las 11 horas. Operación Saigón. EE. UU., acción. Menores.

**SAN PAULO**, Herried 772 (Fono 39794) — Rotativo desde las 11 horas. Fiebre de primavera. Comedia, musical. Mayores de 14 años.

**NAVIA**, Sumari, Iquique 1675 (21720) — Rotativo desde las 14 horas. Crecer de verano. Mi revólver es la ley. Conta mi corazón.

**SEPTIEMBRE**, San Dieguito 2545 (94321) — Rotativo desde las 14 horas. La gran represalia. Los terrores. Cabañal.

**SUR**, San Diego 935 (61524) — Rotativo desde las 12.30 horas. Recambio. Siete contra Roma. El hijo del pistolero.

**TIVOLI**, Huérfanos 737 (30611) — Rotativo desde las 11 horas. Las vanas modas. Not. y agregados. Menores.

**TOEICA**, Huérfanos 1313 (Fono 711562) — Rotativo desde las 11 horas. El sultán doctor. No. EE. UU., acción. Mayores de 14 años.

**VALENCIA**, Independencia 2199 (37028) — Rotativo desde las 14 horas. Misión secreta. En ley. El mundo de Abert y Costello.

**VERDE**, Pedro de Valdivia 5273 (49708) — Rotativo desde las 14 horas. Operación Saigón. Amor al estilo suizo. Not. y agregados.

**VICTORIA**, Huérfanos 827 (Fono 30021) — Rotativo desde las 13 horas. Operación Saigón (EE. UU., acción, mayores de 14 años).

**WINDSOR**, Merced 1025 (Fono 89761) — Rotativo desde las 11 horas. Beaz Geste (Americana, acción, comedia, menores).

## ROTATIVOS

**ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins 1564 (Fono 261622) — Rotativo desde las 13.30 horas. Rocambole. Siete contra Roma. El hijo del pistolero.

**ASTOR**, Estado 257 (392112) — Rotativo desde las 13 horas. La cabina del Tío Tom (Colores, mayores y menores).

**ALCAZAR**, Brasil 373 (50122) — Rotativo desde las 13 horas. Muerte en la noche. Laberinto tragico. Violación.

**A. ALESSANDRI**, Av. B. O'Higgins 2879 (96849) — Rotativo desde las 11 horas. El sultán doctor. No. EE. UU., acción, mayores de 14 años.

**ALMUS**, Población Dávila (Fono 581627) — Rotativo desde las 14 horas. Kid Redillo. Cuando la tierra se abra. La venganza del forajido.

**AMERICA**, Nuble 390 (52443) — Rotativo desde las 13 horas. Film, película supremo. Por favor no molestes. Tren nocturno a París.

**BAQUEDANO**, Plaza Italia 073 (31787) — Rotativo desde las 14 horas. La vuelta del torro. La guerra de Trava. Noticias y agregados.

**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2820 (91787) — Rotativo desde las 14 horas. Los Tarantos. La gran represalia. Amargo triunfo.

**CAPRI**, Monjas 825 (392414) — Rotativo desde las 10.30 horas. En busca del idolo (Francés, comedia, musical, mayores de 14 años).

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2131 (86685) — Rotativo desde las 14 horas. El vuelo del fénix. La recomensa. Pánico en las calles.

**CERVANTES**, Matías Covalejo 134 (381894) — Rotativo desde las 10.30 horas. El seleccionista (Inglés, suspenso, drama, mayores de 14 años).

**CINELANDIA**, Punta 540 (Fono 47532) — Rotativo desde las 14 horas. Gallo corriente gallo valiente. Vuelven los Argomados. Noticias y agregados.

**CITY**, Agustinas 1022 (44487) — Rotativo desde las 11 horas. El repil (Americano, colores, mayores de 14 años).

**COLON**, San Pablo 3001 (90577) — Rotativo desde las 13 horas. La caída del Imperio Romano. El hijo del capitán Blood. Noticias y agregados.

**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 61 (60735) — Rotativo desde las 14 horas. Marión la nueva centinela. Sávanza. Noticias y agregados.

**CHILE**, Recoleta 2104 (272566) — Rotativo desde las 14 horas. Crucero de verano. Mi revólver es la ley. Conta mi corazón.

**DANTE**, J. Washington 26 (Fono 494359) — Rotativo desde las 16 horas. Alto brillo el sol. Noticias y agregados.

**ESMERALDA**, San Diego 1035 (64303) — Rotativo desde las 14 horas. Pánico en las calles. El vuelo del fénix. La recomensa.

**FLORIDA**, Estado 226 (34289) — Rotativo desde las 10 horas. El crepusculo de las águilas (Inglés, aventuras, acción, mayores de 21 años).

**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163) — Rotativo desde las 11 horas. El sultán doctor. No. EE. UU., acción, mayores de 14 años.

**HUELEN**, Huérfanos 979 (31603) — Rotativo desde las 10.30 horas. Las hilanderas de la luna (Inglés, comedia, suspenso, mayores y menores).

**HOLLYWOOD**, Irarrazaval 3900 (42389) — Rotativo desde las 14 horas. Duelo de pistoleros. Perdóname mi vida. Los tales por cuales.

**IDEAL CINEMA**, Menacho 4117 (21384) — Rotativo desde las 14 horas. Duelo de gladiadores. El cerebro vivo. La tumba india.

**IMPERIAL**, San Diego 1344 (Fono 51112) — Rotativo desde las 14 horas. Por favor no molestes. Film, peligro supremo. Tren nocturno a París.

**IMPERO**, Estado 235 (397460) — Rotativo desde las 10 horas. El sultán doctor. No. EE. UU., aventuras. Menores.

**KING**, Huérfanos 840 (32838) — Rotativo desde las 10.30 horas. Los locos del conventillo (Comedia picarresca, mayores de 18 años).

**LAUTARO**, Curman Mens 602 — Rotativo desde las 14 horas. Marión, la nueva centinela. El pequeño ruso. Marión rumbo a Río.



Esta noche a las 21 horas en el local del Club Deportivo Nocturno LA NACION se realizará la tradicional entrega de premios de los torneos de baby fútbol y pimpon; además se recibirán de sus cargos las directivas tanto sindicales como deportivas, en el nuevo periodo que comienza. Asistirán altas autoridades de la empresa y socios. Aumentarán el acto el conjunto orquestal los "Dixie Bell" y el "Trio Internacional", que aparece en el grabado. Ambos conjuntos participarán en el gran baile del 3 de diciembre, en San Francisco 526, local de la Casa de la Cultura y del Deporte.

Empresa Chilena "Cóndor", del TEATRO CAUPOLICAN de Santiago, presenta su NUEVO GRAN CIRCO DIMENSIONAL, a DOS PISTAS COMBINADAS-SIMULTANEAS, HOY JUEVES 10 EN MELIPILLA y demás ciudades consecutivas marcadas en el presente itinerario... NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1966... CHIMPANZES, LEONES, ELEFANTES, CABALLOS ARABES y NUEVOS ARTISTAS DE EUROPA Y ESTADOS UNIDOS... "UNICO" Circo en Chile que dispone de menageries-fieras africanas y animales amaestrados, y en consecuencia, "UNICO" que efectivamente trabaja a DOS "2", PISTAS SIMULTANEAS

Bajo Carpa Impermeable con la GRAN ORQUESTA SONORA CUBA y la MARIMBA SALVADOREÑA a DOS PISTAS y el famoso CIRCO DE DIEZ — CHIMPANZES del domador alemán Capitán Scharmann, se presentará:



**HOY EN MELIPILLA**  
EN MELIPILLA: Hoy dos funciones en vernet y noche.  
EN SAN ANTONIO: Mañana viernes 11 de noviembre, noche

debut, sábado 12 y domingo 13, despedidas porteñas.  
EN BUIN: Lunes 14, única noche.  
EN GRANEROS: Martes 15, única noche.  
EN RENGO: Miércoles 16, noche debut, y jueves 17, vernet y noche, despedidas en Rengo.  
EN RANCAGUA: Viernes 18 debut noche; sábado 19, matiné, vernet y noche, y domingo 20, triples despedidas rancaguiñas.  
EN DOSHUE: Lunes 21, única noche donhuana.  
EN PEUMO: Martes 22, única noche Peumo.

## LAS AGUILAS HUMANAS

EN SAN VICENTE T.T.: Miércoles 23, única noche San Vicente.  
EN SANTA CRUZ: Jueves debut y viernes 25 vernet y noche, despedida.  
EN SAN FERNANDO: Sábado 26 noche debut, Domingo 27 matiné, vernet y noche, despedidas.  
EN CHIMBARONGO: Lunes 28, única noche.  
EN CURICO: Martes 29, noche debut, Miércoles 30 vernet y noche, despedidas.  
EN MOLENA: Jueves 1 de diciembre, única noche.  
EN TALCA: Viernes 2 de diciembre, noche debut. Sábado 3, matiné, vernet y noche, y domingo 4, triples despedidas talquinas.  
EN SAN JAVIER: Lunes 5 diciembre única noche.  
EN LINARES: Martes 6 de diciembre, noche debut y miércoles 7 vernet y noche despedidas Linares.  
EN PARRAL: Jueves 8 vernet y noche parralina.  
EN CHILLAN: Viernes 9 noche debut chillanejo, al domingo 11.

Y el Circo Motorizado N° 1 de Chile, con el Gran Circo de los 10 Chimpacés a 2 pistas simultáneas y con el gran acto ecuestre con LOS OCHO CABALLOS ARABES, seguirá a Concepción y sur austral.

## INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE, EN COLABORACION CON LA I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

### XXI TEMPORADA OFICIAL BALLET NACIONAL CHILENO "EL PAJARO DE FUEGO"

Coreografía: D. Carey  
Música: de I. Strawinsky  
Escenografía y vestuario: F. Assler.

"DISEÑO PARA SEIS"  
Taras-Tchaikowsky

"CAPICUA 74"  
ORQUESTA SINFONICA DE CHILE  
Bunster-Brubeck  
Director: AGUSTIN CULLELL

DOS ULTIMAS FUNCIONES  
TEATRO MUNICIPAL - Hoy jueves y domingo 13 -  
18.30 HORAS  
ENTRADAS AGOTANDOSE EN BOLETERIAS DEL MUNICIPAL

**REVISTAS**

**ALMUS**, Población Dávila (Fono 581627) — Rotativo desde las 14 horas. Kid Redillo. Cuando la tierra se abra. La venganza del forajido.

**AMERICA**, Nuble 390 (52443) — Rotativo desde las 13 horas. Film, película supremo. Por favor no molestes. Tren nocturno a París.

**BAQUEDANO**, Plaza Italia 073 (31787) — Rotativo desde las 14 horas. La vuelta del torro. La guerra de Trava. Noticias y agregados.

**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2820 (91787) — Rotativo desde las 14 horas. Los Tarantos. La gran represalia. Amargo triunfo.

**CAPRI**, Monjas 825 (392414) — Rotativo desde las 10.30 horas. En busca del idolo (Francés, comedia, musical, mayores de 14 años).

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2131 (86685) — Rotativo desde las 14 horas. El vuelo del fénix. La recomensa. Pánico en las calles.

**CERVANTES**, Matías Covalejo 134 (381894) — Rotativo desde las 10.30 horas. El seleccionista (Inglés, suspenso, drama, mayores de 14 años).

**CINELANDIA**, Punta 540 (Fono 47532) — Rotativo desde las 14 horas. Gallo corriente gallo valiente. Vuelven los Argomados. Noticias y agregados.

**CITY**, Agustinas 1022 (44487) — Rotativo desde las 11 horas. El repil (Americano, colores, mayores de 14 años).

**COLON**, San Pablo 3001 (90577) — Rotativo desde las 13 horas. La caída del Imperio Romano. El hijo del capitán Blood. Noticias y agregados.

**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 61 (60735) — Rotativo desde las 14 horas. Marión la nueva centinela. Sávanza. Noticias y agregados.

**CHILE**, Recoleta 2104 (272566) — Rotativo desde las 14 horas. Crucero de verano. Mi revólver es la ley. Conta mi corazón.

**DANTE**, J. Washington 26 (Fono 494359) — Rotativo desde las 16 horas. Alto brillo el sol. Noticias y agregados.

**ESMERALDA**, San Diego 1035 (64303) — Rotativo desde las 14 horas. Pánico en las calles. El vuelo del fénix. La recomensa.

**FLORIDA**, Estado 226 (34289) — Rotativo desde las 10 horas. El crepusculo de las águilas (Inglés, aventuras, acción, mayores de 21 años).

**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163) — Rotativo desde las 11 horas. El sultán doctor. No. EE. UU., acción, mayores de 14 años.

**HUELEN**, Huérfanos 979 (31603) — Rotativo desde las 10.30 horas. Las hilanderas de la luna (Inglés, comedia, suspenso, mayores y menores).

**HOLLYWOOD**, Irarrazaval 3900 (42389) — Rotativo desde las 14 horas. Duelo de pistoleros. Perdóname mi vida. Los tales por cuales.

**IDEAL CINEMA**, Menacho 4117 (21384) — Rotativo desde las 14 horas. Duelo de gladiadores. El cerebro vivo. La tumba india.

**IMPERIAL**, San Diego 1344 (Fono 51112) — Rotativo desde las 14 horas. Por favor no molestes. Film, peligro supremo. Tren nocturno a París.

**IMPERO**, Estado 235 (397460) — Rotativo desde las 10 horas. El sultán doctor. No. EE. UU., aventuras. Menores.

**KING**, Huérfanos 840 (32838) — Rotativo desde las 10.30 horas. Los locos del conventillo (Comedia picarresca, mayores de 18 años).

**LAUTARO**, Curman Mens 602 — Rotativo desde las 14 horas. Marión, la nueva centinela. El pequeño ruso. Marión rumbo a Río.

**CINES (comunales)**

**SANTIAGO** (San Bernardo) — Rotativo desde las 14 horas. Alborada de amor. El señor feudal. Mayores de 18 años.

**PLAZA** (Tala-canta, Fono 66) — Rotativo desde las 14 horas. El amor cambia. Masacrada.

**MAIPU** (Cinra de Abil 19 (Fono 571530 Malón) — Desapareció del personal.

**MUNICIPAL** (San Bernardo) — Desapareció del personal.

**NACIONAL** (Punta Alto) — Rotativo desde las 13 horas. La venganza del resucitado. Sic. Inv. Aventuras de un chino en China.

**PLAZA** (Punta Alto) — Rotativo desde las 13 horas. El tria del terror. Masacrada.

GRAN INTERES DEL PUBLICO FEMENINO POR OIR A SU FAVORITO... ¡DOMINGO 13... LUIS ALBERTO CANTA PARA SU PUEBLO... EN EL TEATRO "CAUPOLICAN"

**LUIS ALBERTO MARTINEZ**

**DOMINGO 13 T. CAUPOLICAN**

**EL CANTOR DEL PUEBLO DE REGRESO DE COLOMBIA**

Y el regreso a Santiago, ante el gran publico del Teatro Caupolicán del emotivo cantor melódico LUIS ALBERTO MARTINEZ (Calle, Lagrima Seca, El Diluvio, La Canción del Borracho, Flores para mi Madre, Vestida de Novia), marca la presentación de otros valores... y JAIME SOVAL (creador de Quiéni) y TEEN ALBERTS, nuevo cantor cólerico, con su hit "Regalo", "Simple", "Hasta Cuando Joven".

También el DOMINGO 13, en matiné a las 3 de la tarde, en vernet 6.40 y noche 9.40, actuarán LOS JOCKERTS LOS BEATLES MELENUDOS CHILENOS, que son un golo-zo cólerico; FERRAN ALBERT, notable cantante hispano-chileno; la linda MARCELA SHEEL, que canta el delicado repertorio de Jean-Pierre Acedvedo; LAS PANTE-RAS, el pintoresco grupo de mujeres cólerico - musicales; LOS DORADOS, con sus originales y graciosas imitaciones; y el gracioso MANOLO IBÁÑEZ, aportando humorismo y picardía a torrentes.

Tratándose del recordado Luis Alberto Martínez, el DOMINGO 13 las tres fiestas cólericas del CAUPOLICAN serán digno suceso con tan magnífico programa. Bajo la dirección de Danny Sáñez, Fº 5 Plazeta Numerada, y Fº 2 Balcones generales del 2º piso del "Caupolicán".

**TEATROS**

**ALMUS**, Población Dávila (Fono 581627) — Rotativo desde las 14 horas. Kid Redillo. Cuando la tierra se abra. La venganza del forajido.

**AMERICA**, Nuble 390 (52443) — Rotativo desde las 13 horas. Film, película supremo. Por favor no molestes. Tren nocturno a París.

**BAQUEDANO**, Plaza Italia 073 (31787) — Rotativo desde las 14 horas. La vuelta del torro. La guerra de Trava. Noticias y agregados.

**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2820 (91787) — Rotativo desde las 14 horas. Los Tarantos. La gran represalia. Amargo triunfo.

**CAPRI**, Monjas 825 (392414) — Rotativo desde las 10.30 horas. En busca del idolo (Francés, comedia, musical, mayores de 14 años).

**CARRERA**, Av. B. O'Higgins 2131 (86685) — Rotativo desde las 14 horas. El vuelo del fénix. La recomensa. Pánico en las calles.

**CERVANTES**, Matías Covalejo 134 (381894) — Rotativo desde las 10.30 horas. El seleccionista (Inglés, suspenso, drama, mayores de 14 años).

**CINELANDIA**, Punta 540 (Fono 47532) — Rotativo desde las 14 horas. Gallo corriente gallo valiente. Vuelven los Argomados. Noticias y agregados.

**CITY**, Agustinas 1022 (44487) — Rotativo desde las 11 horas. El repil (Americano, colores, mayores de 14 años).

**COLON**, San Pablo 3001 (90577) — Rotativo desde las 13 horas. La caída del Imperio Romano. El hijo del capitán Blood. Noticias y agregados.

**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 61 (60735) — Rotativo desde las 14 horas. Marión la nueva centinela. Sávanza. Noticias y agregados.

**CHILE**, Recoleta 2104 (272566) — Rotativo desde las 14 horas. Crucero de verano. Mi revólver es la ley. Conta mi corazón.

**DANTE**, J. Washington 26 (Fono 494359) — Rotativo desde las 16 horas. Alto brillo el sol. Noticias y agregados.

**ESMERALDA**, San Diego 1035 (64303) — Rotativo desde las 14 horas. Pánico en las calles. El vuelo del fénix. La recomensa.

**FLORIDA**, Estado 226 (34289) — Rotativo desde las 10 horas. El crepusculo de las águilas (Inglés, aventuras, acción, mayores de 21 años).

**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163) — Rotativo desde las 11 horas. El sultán doctor. No. EE. UU., acción, mayores de 14 años.

**HUELEN**, Huérfanos 979 (31603) — Rotativo desde las 10.30 horas. Las hilanderas de la luna (Inglés, comedia, suspenso, mayores y menores).

**HOLLYWOOD**, Irarrazaval 3900 (42389) — Rotativo desde las 14 horas. Duelo de pistoleros. Perdóname mi vida. Los tales por cuales.

**IDEAL CINEMA**, Menacho 4117 (21384) — Rotativo desde las 14 horas. Duelo de gladiadores. El cerebro vivo. La tumba india.

**IMPERIAL**, San Diego 1344 (Fono 51112) — Rotativo desde las 14 horas. Por favor no molestes. Film, peligro supremo. Tren nocturno a París.

**IMPERO**, Estado 235 (397460) — Rotativo desde las 10 horas. El sultán doctor. No. EE. UU., aventuras. Menores.

**KING**, Huérfanos 840 (32838) — Rotativo desde las 10.30 horas. Los locos del conventillo (Comedia picarresca, mayores de 18 años).

**LAUTARO**, Curman Mens 602 — Rotativo desde las 14 horas. Marión, la nueva centinela. El pequeño ruso. Marión rumbo a Río.

**HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR**

SEÑAL ONDA CORTA 25 METROS F.M. 95.3 MCG

**TELEGRAMA CLAVE DE ESTE AÑO**

Repartiendo una palabra frente a cada letra, forma un telegrama que le puede regalar tres hermosos días en el maravilloso Motel y Hotel del Salto del Laja con todos los gastos pagados.

**EMISORAS CRUZ DEL SUR, PLAZA BULNES 47 — 8º PISO**

Escuchese escuchando a las 16.50 y 22.30 las voces de este sensacional y novedoso concurso que anima Renato Deformes.

**MUNDO FRENTE A MI**

Gran impacto del cine mundial en la versión de la Cia. de Radio Cine de Elba Gatica, con Franklin Caicedo, Cecilia Soler, Andrés Rojas Merphy y muchos otros consagrados actores, a las 5 de la tarde. LE INVITAN SUS BUENAS AMIGAS. LAS POETAS.

**CB 138 RADIO CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR!**

**¡ALO! ALO!...**

**SANTIAGO ZUÑIGA AVISA**

a su distinguida clientela, que de nuevo está atendiendo PERSONALMENTE en Bandera 642, con un servicio a la carta permanente.

TODA CLASE DE MARISCOS FRESCOS. VISITE A SANTIAGO ZUÑIGA

Ahora en su local totalmente transformado. ABIERTO DIA Y NOCHE. BANDERA 642 - Fono 89054

**Mañana - SANTA LUCIA**

UNICO TEATRO EN CHILE QUE PRESENTA CINEGRAMA

Charlton Heston • Laurence Olivier

**Khartoum**

UNA DE LAS GESTA MAS HEROICAS EN LOS ANALES MILITARES

mayores y menores



Edición de 24 páginas - En dos secciones	
Cronica, Págs. 1 y 2	Deportes, Págs. 18 y 19
Política, Págs. 3 y 4	Guía, Págs. 20 y 21
Redacción, Págs. 5 y 6	Social, Págs. 22 y 23
Gráficos, Págs. 7 y 8	Económicos, Págs. 24 y 25
Teatros, Págs. 9 y 10	Provincias, Págs. 26 y 27
Cables, Págs. 11 y 12	Magazine, Págs. 28 y 29
Hípica, Págs. 13 y 14	Suplemento, Págs. 30 y 31

## CHILE EMPIEZA A FUNDIR SU COBRE

### El Estado inaugura hoy Fundición Ventanas.- Transformará el blister de Paipote en electrolítico

En las cuatro de la tarde el Presidente Eduardo Frei inaugura la Refinería de Cobre electrolítico de Ventanas, a 40 kilómetros de Quintero. Llegará a este punto un helicóptero de la FACH, acompañado por el Ministro de Minería y otras autoridades.

La ceremonia reemplaza de efectuarse la ceremonia reemplaza de efectuarse en el mismo helicóptero, de Santiago en el programa que se cumplirá será el siguiente:

1. Llegada del Primer Mandatario a descubrir una placa recordatoria en inauguración de la Planta; discurso del Ministro de Minería, Alejandro Haies; discurso del Embajador de Alemania, Gottfried Nostitz-Drzewiecki; discurso del representante de la Confederación de Empleados de la ENAMI, bendición de la Iglesia por el Obispo de Valparaíso, Monseñor Tagle C.; para finalizar con un discurso de agradecimiento a los asistentes.

**LA FUNDICIÓN**  
Fundición de Cobre Ventanas en su

etapa inicial está capacitada para producir:

a) 84.000 toneladas anuales de cobre electrolítico en barras para alambre u otras formas comerciales;

b) 1.500 kilogramos anuales de oro con ley mínima de 999,9 milésimas de fino;

c) 14.000 kilogramos anuales de plata con ley mínima de 999 milésimas de fino;

d) 900 toneladas anuales de sulfato de cobre cristalizado;

e) 300 toneladas anuales de sulfato de níquel cristalizado.

En el diseño se han previsto las condiciones necesarias para permitir una futura ampliación de 120.000 toneladas anuales de cobre electrolítico. El costo de la obra alcanza a la suma de 25.000 millones de dólares, aproximadamente, sin considerar el correspondiente a las instalaciones de uso común con la Fundición de Cobre.

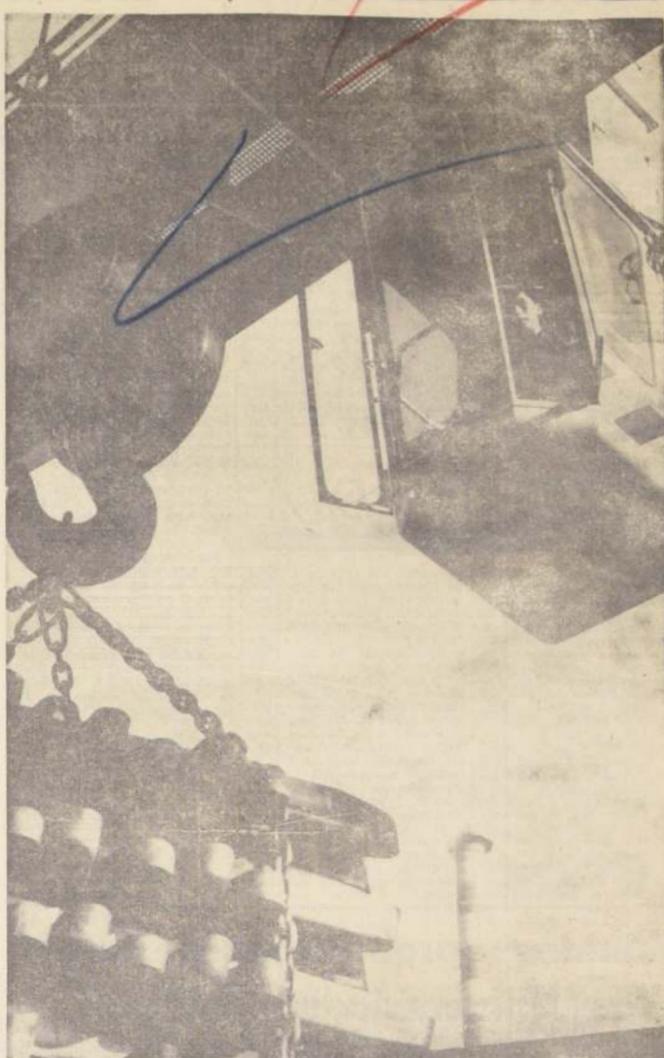
El funcionamiento de esta Refinería representará una importante economía de divisas, como resultado de la refinación en el

país de producciones de cobre que debían ser procesadas en el exterior. Considerando los costos actuales que se pagan en el extranjero por este tratamiento, se tendrá un menor gasto del orden de los 4.500.000 dólares anuales, sin considerar el valor de los subproductos arriba mencionados a otros que se obtienen de los residuos de la refinación.

**INSTALACIONES**

1.—Patio de Almacenamiento: Dispone de una superficie de 4.400 metros cuadrados para la recepción, pesaje y muestreo del cobre blister; almacenamiento y despacho del cobre electrolítico y distribución a las secciones respectivas de los productos intermedios, como ánodos y cátodos.

2.—Planta de Fundición y Moldeo: Incluye un horno de reverbero con calefacción a petróleo y dos máquinas moldeadoras para obtención de los ánodos destinados a la electrolisis; en este horno se funden las barras (PASA A LA PAGINA 12)



Una gigantesca grúa transversal carga los lingotes de cobre electrolítico listos para ser embarcados con destino al exterior. Una vez que la Refinería de Ventanas esté en plena producción, podrá refinar todo el cobre que produce actualmente la pequeña y mediana minería nacional y parte de la producción de cobre blister del mineral de El Teniente.

## Hayó Otro Prófugo de la Penitenciaría

Julio Munizaga Cortés formó parte del grupo de ocho reclusos de la Penitenciaría de Santiago, que la noche del 10 de septiembre pasado protagonizó una de las más espectaculares fugas masivas de que se tenga memoria en los anales de la historia policial.

De los ocho, sólo cinco lograron sus propósitos de huir. "El Loco Pepe", Julio Ignacio Scarpiz y Segundo Ordoñez no alcanzaron a huir, después de un prolongado tiroteo que se suscitó entre los revoltosos y la policía y personal de vigilantes del establecimiento penitenciario.

Julio Munizaga Cortés fue recapturado ayer en la casa signada con el N° 2217 de calle Berta Fernández casi esquina de Bio Bio, Barrio Matadero. Se encontraba escondido en los servicios higiénicos, cuando repentinamente irrumpieron en el interior los policías.

La detención la practicaron funcionarios de la Prefectura Móvil de Investigación Criminal de los Servicios de Investigaciones. Los detectives acordonaron la cuadra, al mando del prefecto jefe de esa unidad policial, Jorge Maluenda.

El prófugo no opuso ninguna resistencia y se

entregó tranquilo a los policías.

El domingo pasado fue detenido por dirigentes del Centro de Madres de la Población "Banco de Chile", en Las Condes, René Orellana. En esa misma ocasión, Orellana andaba junto con Munizaga, tratando de robarse el dinero producto de un baile social organizado por el Centro de Madres. Los dirigentes de este Centro de Madres retuvieron a Orellana y lo entregaron a Carabineros. En cambio, Julio Munizaga Cortés logró escapar.

Al parecer, fue el propio Orellana, al ser interrogado por la policía civil, posteriormente, que dio a conocer el paradero de Julio Munizaga.

En la casa donde fue detenido ayer Munizaga vive el matarife Sergio Azocar Muñoz, el que no estaba en su domicilio en el momento del allanamiento y recaptura de Munizaga.

Por la complicidad que les pueda haber por tenerlo escondido, la policía procedió a detener a María Zoraida Soto y Oscar Enrique Ruiz Salazar, que se encontraban en casa en esos instantes.

Alrededor de las 11.30 horas de ayer el detenido fue llevado a presencia del Director de Investigaciones, Emilio Oelckers, y del Subdirector, Eduardo Zúñiga Pacheco, fuertemente custodiado y esposado. Los dos jefes policíacos le interrogaron brevemente y enseguida lo pusieron a disposición del Ministro de la Corte de Apelaciones, René Pica Urrutia.

El Ministro Pica Urrutia está investigando la evasión e ingreso de armas a la Penitenciaría, en calidad de Ministro en Visita Extraordinario, en las oficinas del Quinto Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.

El Magistrado, después de interrogarlo exhaustivamente, le envió estrictamente incommunicado a la Penitenciaría.

Ahora sólo falta por detener a dos de los prófugos. Ellos son Sergio Osvaldo Pedreros Valderrama y René Alfredo Ramírez Barrientos.

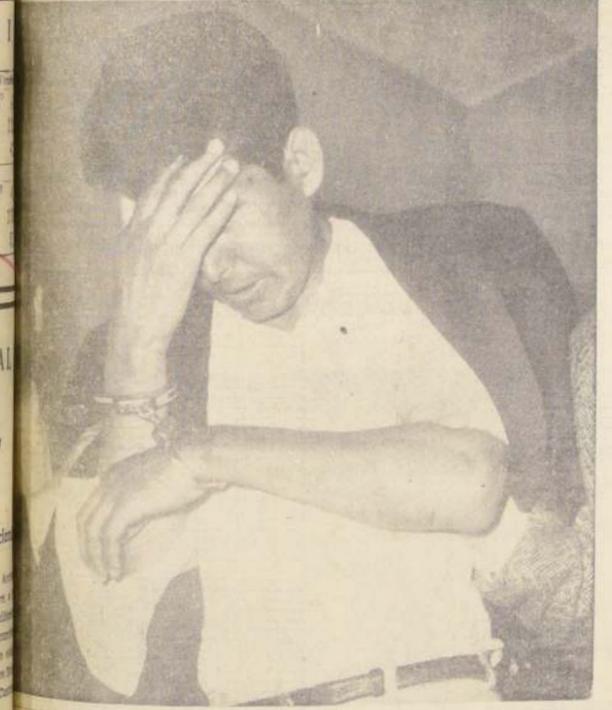
## Submarino Atómico Chocó a Portaviones

NORFOLK (Virginia), 10 (UPI).— El primer submarino nuclear del mundo, el Nautilus, chocó hoy sumergido contra el portaviones Essex mientras navegaba frente a la costa de Carolina del Norte, resultando un tripulante levemente herido.

El Departamento de Marina informó que el accidente ocurrió durante ejercicios de guerra antisubmarina.

El Nautilus, que entró en servicio el 21 de septiembre de 1954, sufrió serias averías en la torre, e inmediatamente salió a la superficie. Luego se dirigió a la base de submarinos de New London (Connecticut), escoltado por un destructor.

El portaviones, de 27.000 toneladas, comandado por el capitán W. E. Fly, aparentemente no sufrió averías en la colisión que ocurrió a las 4.45 unas 360 millas al oeste de Morehead City (Carolina del Norte).



El prófugo, fuertemente custodiado, fue conducido, hasta la presencia del jefe de Investigaciones, Julio Munizaga Cortés, otro de los prófugos de la Penitenciaría, que fue recapturado poco antes del mediodía de ayer. Nótese como se tapa la cara ante los focos de los reporteros gráficos.

## Bajo Imperio del Miedo Viven Fugados

Los cinco reos que huyeron el 10 de septiembre, aún hay uno en el imperio del miedo. Los otros cuatro, que se esconden en las zonas rurales, viven en el temor constante de ser recapturados.

El primer reo que fue recapturado, el 10 de septiembre, fue el que se escondió en la zona rural de la provincia de Cautín, en las redes policíacas el 20 de octubre pasado, es decir, cuarenta días después de haberse fugado del establecimiento carcelario. Llevaba armas y abundantes proyectiles, pero no intentó emplearlas

contra sus aprehensores. En los días inmediatos a su fuga, debió buscar refugio en casa de algunos amigos que le ayudaron a curar la herida que presentaba en uno de sus brazos, inferida justamente en el curso de la evasión. No pudo siquiera visitar a su mujer, residente en una pequeña parcela de San Bernardo, la cual día y noche estaba (PASA A LA PAGINA 12)

prende de las declaraciones entregadas a la policía por los tres reos recapturados que ahora enfrentan un nuevo proceso por "robo de armas y lesiones a funcionarios en servicio", que instruye el Ministro en Visita, René Pica Urrutia, designado para tales efectos por la Corte de Apelaciones de Santiago.

Rafael Cabrera Saavedra, aprehendido por Carabineros de Pitrufquén en el interior de un microbús perteneciente a un recorrido intercomunal de la provincia de Cautín, cayó en las redes policíacas el 20 de octubre pasado, es decir, cuarenta días después de haberse fugado del establecimiento carcelario. Llevaba armas y abundantes proyectiles, pero no intentó emplearlas

## Cristal de Seguridad Necesitan los Taxis

### CUARTO ATRACO NOCTURNO A CHOFER SE REGISTRO AYER

Una cuarta víctima a consecuencia de atraco nocturno a taxistas se registró en la madrugada de ayer en esta capital. Esta vez el turno correspondió al chofer Oscar San Martín Pardo, conductor del vehículo patente E.B. 792 de San Miguel.

Cuatro individuos solicitaron, en Alameda con Estado, a las 1.30 horas, ser trasladados al Paradero 24 de calle Santa Rosa. Llegados a destino, cerca de un farol del alumbrado público redujeron a impotencia al chofer San Martín y le sustrajeron su billetera con trece escudos y un reloj pulsera. Inconsciente por los golpes

imperceptibles para los ocupantes del vehículo, pero perfectamente comprensibles para el personal policial que se encuentra ubicado en el sector por que cruza el taxi.

Señaló por otra parte, el Director de Investigaciones, que esos servicios estaban dispuestos a tomar contacto con los dirigentes de los taxistas y otras autoridades para que de común acuerdo se estudie un plan destinado a eliminar este mal que se está agudizando a través de las grandes ciudades del país.

Desgraciadamente, añadió Emilio Oelckers, cada vez que se observan estos ataques a choferes surgen diversos frentes para buscar las soluciones, pero una vez pasado el período crítico, las buenas intenciones se diluyen y todo queda en proyecto.

Al margen de estas negociaciones efectuadas por el jefe de Investigaciones, originadas por los ataques nocturnos a los conductores de taxis, existen otros puntos que son del caso analizar. Ellos dicen relación con la necesidad de efectuar una severa depuración en ese gremio.

La falta de cortesía de algunos taxistas, no todos por cierto, ha creado una animadversión en contra de ellos, muchos de los cuales tampoco respetan las tarifas marcadas por el taxímetro, cobrando valores por carrera, que son totalmente anacrónicos y antojadizos.

recibidos en el cráneo, fue trasladado al asiento trasero y uno de los asaltantes tomó ubicación en el volante. La víctima recuerda cuando llegaron al Parque Cousiño y con el coche en marcha arrojaron su cuerpo en el centro de la elipse. Previamente amenazaron al chofer que si denunciaba el episodio a la policía se venjarían con sus familiares, por cuanto conocían su domicilio.

LA NACION, desconociendo aún la noticia anterior, entrevistó en las primeras horas de la mañana de ayer al jefe máximo de la policía civil.



Emilio Oelckers, Director de Investigaciones: "Desde hace años hacemos una labor de prevención contra el asalto a choferes de taxis".

**DIRECTOR DEL TRÁNSITO**

Marío Montecinos, Director del Tránsito de la Municipalidad de Santiago, señaló que en esa ref. (PASA A LA PAGINA 12)